Ersatzteilkatalog
Spare parts catalog
Catalogue de pièces de rechange
Catálogo de Repuestos

AEG
OLYMPIA

ESW 3000/3000K

Service Department

Inhalt

			Seite	Fiche
20.18	816.952	**Hispano 9 (ASCII)/** Spanish 9 (ASCII)	20-018	111
20.19	840.952	**Isländisch (ASCII)/** Iceland (ASCII)	20-019	113
20.20	841.954	**Griech.-Franz. 5/Latein 4 (ASCII)/** Greek-French 4/Latin 4 (ASCII)	20-020	115
20.21	850.952	**Canada-Französisch (ASCII)/** Canada-French (ASCII)	20-021	117

5.1 Printercontroller
Printer controller

Pos.-Nr./Bauteil Pos. no./Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch	Term English	Farbe Color
	87.001-3023.2/05	PRINTERCONTROLLER	PCB PRINTER CONTROLLER	
	87.001-3023.5/05	REP.-PRINTERCONTROLLER	EXCH. PRINTER CONTROLLER	
C1,2,5,7,10,11	662440-000.6/00	KONDENSATOR 0,33UF 50V	CONDENSER 0,33UF 50V	
C12,13,25,45-47	661201-000.6/00	KONDENSATOR 1UF 35V	CONDENSER 1UF 35V	
C14-16,42-44	662409-000.6/00	KER-KONDENSATOR 10NF 63V	CERAMIC CONDENSER 10NF 63V	
C17,C19	662257-000.6/00	MKT-KONDENSATOR 6,8NF 40V	MCT CONDENSER 6,8NF 40V	
C18,28,50	661202-000.6/00	TA-ELKO 2,2UF 25V	CONDENSER 2,2UF 25V	
C201..203	662483-000.6/00	KONDENSATOR 22PF 63V	CONDENSER 22PF 63V	
C205	662466-000.6/00	KER-KONDENSATOR 220PF 63V	CONDENSER 220PF 63V	
C206	662452-000.6/00	KER-KONDENSATOR 1NF 63V	CERAMIC CONDENSER 1NF 63V	
C21,30	662245-000.6/00	KONDENSATOR 220NF 100V	CONDENSER 220NF 100V	
C22,C29	662246-000.6/00	KONDENSATOR 100 NF 100 V	CONDENSER 100 NF 100 V	
C27,C41	662248-000.6/00	KONDENSATOR 10NF 250V	CONDENSER 10NF 250V	
C48,C51	662407-000.6/00	MKT-KONDENSATOR 220NF 63V	CONDENSER 220NF 63V	
C49	662951-000.6/00	TA-ELKO 100UF 10V	CONDENSER 100UF 10V	
C52..55,66,69	661201-000.6/00	KONDENSATOR 1UF 35V	CONDENSER 1UF 35V	
C56..60,70,200	662440-000.6/00	KONDENSATOR 0,33UF 50V	CONDENSER 0,33UF 50V	
C6,8	662756-001.6/00	KONDENSATOR 10UF 40V	CONDENSER 10UF 40V	
C61,71..73	662451-000.6/00	KONDENSATOR 0,01UF 50V	CONDENSER 0,01UF 50V	
C67,68	662409-000.6/00	KER-KONDENSATOR 10NF 63V	CERAMIC CONDENSER 10NF 63V	
C9,62..65,74	662441-000.6/00	KER-KONDENSATOR 100NF 50V	CERAMIC CONDENSER 100NF 50V	
D1-6,10-13	672157-000.6/00	DIODE BYX82	DIODE BYX82	
D15-18,27-30	672157-000.6/00	DIODE BYX82	DIODE BYX82	
D31..D34	672313-000.6/00	Z-DIODE ZPD3,3 3,3V	Z DIODE ZPD3,3 3,3V	
D38..41	672157-000.6/00	DIODE BYX82	DIODE BYX82	
D45	672355-000.6/00	Z-DIODE BZY85 4,7V	Z DIODE BZY85 4,7V	
D46	672349-000.6/00	Z-DIODE ZY39	Z DIODE ZY39	
D9,D36,D37	672100-000.6/00	DIODE 1N4148	DIODE 1N4148	
DR1	695123-000.6/00	FUNK-ENTSTOERDROSSEL	INTERFERENCE SUPPRESSION CHOKE	
IS 1,2,5,6	676584-000.6/00	OPERATIONSVERSTAERKER 465	OPERATIONAL AMPLIFIER 465	
IS 4	676554-000.6/00	4FACH-TREIBER L293	4FOLD-DRIVER L293	
IS 7,15	676828-000.6/00	TACHOMETER-CONVERTER L290	TACHOMETER CONVERTER L290	
IS 8,14	676827-000.6/00	CONVERTER-AMPLIFIER 291	CONVERTER AMPLIFIER 291	
IS 9,20,21	676123-000.6/00	6FACH-INVERTER 7404	6FOLD INVERTER 7404	
IS16	87.001-3300.1/00	MIKROCOMPUTER	MICROCOMPUTER	
		WAHLWEISE/ALTERNATIVE:		
IS16	676812-000.6/00	MIKROCOMPUTER 3780	MICROCOMPUTER 3780	
IS17	87.001-3301.1/14	MIKROCOMPUTER	MICROCOMPUTER	
		WAHLWEISE/ALTERNATIVE:		
IS17	676812-000.6/00	MIKROCOMPUTER 3780	MICROCOMPUTER 3780	
IS17	670901-016.8/14	4K-EPROM 2732 (BD16/14)	4K EPROM 2732 (BD16/14)	
IS19	676120-000.6/00	4FACH-NAND-GATTER 7400	4FOLD NAND GATE 7400	
IS22	670928-xxx.8/00	2K-EPROM 2716 (ADxxx)	2K EPROM 2716 (ADxxx)	

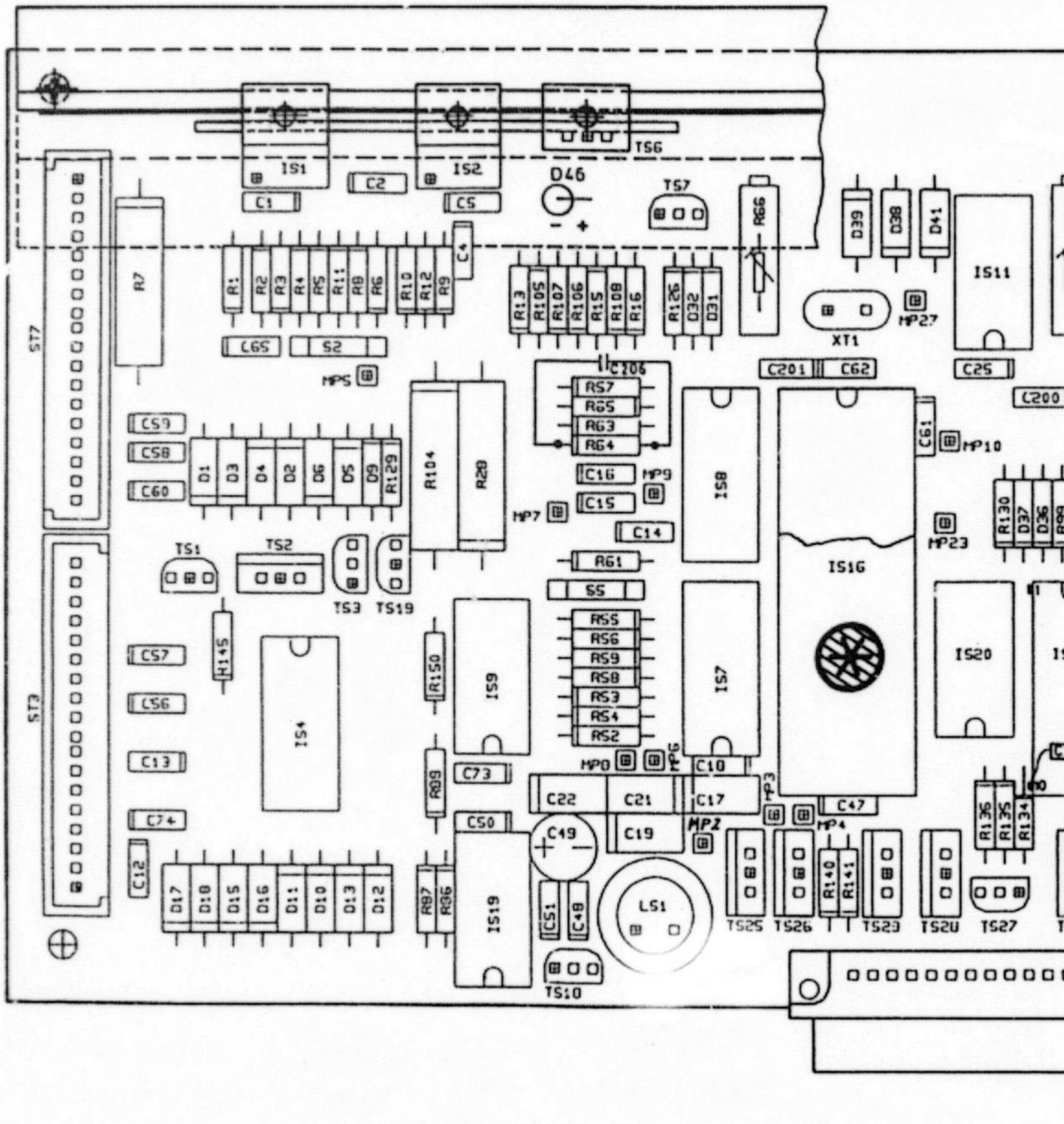
5.1 Printercontroller
Printer controller

Pos.-Nr./Bauteil Pos. no./Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch	Term English	Farbe Color
IS23	676521-000.6/00	8FACH-BUS-BUFFER 74LS24	8FOLD BUS BUFFER 74LS24	
IS24	676544-000.6/00	4FACH-KOMPARATOR 339	4FOLD COMPARATOR 339	
IS25	676568-000.6/00	2FACH-TREIBER L298	2FOLD DRIVER L298	
IS26	676340-000.6/00	8FACH-LATCH 74LS373	8FOLD LATCH 74LS373	
IS27	676566-000.6/00	OPERATIONSVERSTAERKER LS	AMPLIFIER	
IS30	676567-000.6/00	OPERATIONSVERSTAERKER LS1	AMPLIFIER	
LS1	698104-000.6/00	SCHALLGEBER	BUZZER	
MP2..17,20,21,23	563932-000.6/00	KONTAKTSTIFT	CONTACT PIN	
MP26,27	563932-000.6/00	KONTAKTSTIFT	CONTACT PIN	
O.ILLUSTR.	87.001-3026.1/00	KUEHLSCHIENE	HEAT SINK	
O.ILLUSTR.	87.001-3027.1/00	KONTAKTFEDER	CONTACT SPRING	
O.ILLUSTR.	87.001-3028.1/00	LEISTE	STRIP	
O.ILLUSTR.	87.001-3029.1/00	WAERMELEITSTREIFEN	COOLING STRETCH	
R1,5,37,41	663257-000.6/00	WIDERSTAND 33,2KOHM	RESISTOR 33,2KOHM	
R100	663928-000.6/00	POTENTIOMETER 25KOHM	POTENTIOMETER 25KOHM	
R102,119,120,121	663708-320.6/00	KOSCHIWI 33KOHM 5% 1/4W	CARBON RESISTOR 33KOHM 5% 1/4W	
R104	663640-720.6/00	WIDERSTAND 47 OHM 1W	RESISTOR 47 OHM 1W	
R105,107,126,129	663672-320.6/00	KOSCHIWI 1KOHM 5% 1/4W	RESISTOR 1KOHM 5% 1/4W	
R106,R108	663400-320.6/00	KOSCHIWI 2,2KOHM 5% 1/4W	RESISTOR 2,2KOHM 5% 1/4W	
R125,130	663720-320.6/00	KOSCHIWI 100KOHM 5% 1/4W	CARBON RESISTOR 100KOHM 5% 1/4W	
R128,131	663496-320.6/00	KOSCHIWI 10KOHM 5% 1/4W	RESISTOR 10KOHM 5% 1/4W	
R133,145,150	663672-320.6/00	KOSCHIWI 1KOHM 5% 1/4W	RESISTOR 1KOHM 5% 1/4W	
R134,136,137,139	663650-320.6/00	KOSCHIWI 120 OHM 5% 1/4W	CARBON RESISTOR 120 OHM 5% 1/4W	
R138,140..143	663674-320.6/00	KOSCHIWI 1,2KOHM 5% 1/4W	RESISTOR 1,2KOHM 5% 1/4W	
R144	663528-120.6/00	KOSCHIWI 220KOHM 5% 1/8W	CARBON RESISTOR 220KOHM 5% 1/8W	
R15,16,34,52-54	663672-320.6/00	KOSCHIWI 1KOHM 5% 1/4W	RESISTOR 1KOHM 5% 1/4W	
R2,4,11-13,38	664396-320.6/00	WIDERSTAND 10KOHM 1/4W	RESISTOR 10KOHM 1/4W	
R28	663042-000.6/00	DRAHTWIDERSTAND 1,5 OHM 1W	RESISTOR 1,5 OHM 1W	
R3,39,59,79,124	663488-320.6/00	KOSCHIWI 47 OHM 5% 1/4W	CARBON RESISTOR 47 OHM 5% 1/4W	
R33,93-95,98,127	663496-320.6/00	KOSCHIWI 10KOHM 5% 1/4W	RESISTOR 10KOHM 5% 1/4W	
R40,49..51,101	664396-320.6/00	WIDERSTAND 10KOHM 1/4W	RESISTOR 10KOHM 1/4W	
R42,44,48	663624-320.6/00	KOSCHIWI 10 OHM 5% 1/4W	CARBON RESISTOR 10 OHM 5% 1/4W	
R43	663043-000.6/00	DRAHTWIDERSTAND 0,47 OHM	WIRE RESISTOR 0,47 OHM	
R55,56,58,87,135	663674-320.6/00	KOSCHIWI 1,2KOHM 5% 1/4W	RESISTOR 1,2KOHM 5% 1/4W	
R57	663714-320.6/00	KOSCHIWI 56KOHM 5% 1/4W	CARBON RESISTOR 56KOHM 5% 1/4W	
R6,47,132	663400-120.6/00	KOSCHIWI 1 OHM 5% 1/4W	CARBON RESISTOR 1 OHM 5% 1/4W	
R61,76,78	663694-320.6/00	KOSCHIWI 8,2KOHM 5% 1/4W	RESISTOR 8,2KOHM 5% 1/4W	
R63,72,122,123	663720-320.6/00	KOSCHIWI 100KOHM 5% 1/4W	CARBON RESISTOR 100KOHM 5% 1/4W	
R64,73	663722-320.6/00	KOSCHIWI 120KOHM 5% 1/4W	RESISTOR 120KOHM 5% 1/4W	
R65,74	663700-320.6/00	KOSCHIWI 15KOHM 5% 1/4W	RESISTOR 15KOHM 5% 1/4W	
R66,77	663913-000.6/00	POTENTIOMETER 10KOHM	POTENTIOMETER 10KOHM	
R7	663041-000.6/00	DRAHTWIDERSTAND 1,8 OHM 3W	RESISTOR 1,8 OHM 3W	
R75	663706-320.6/00	KOSCHIWI 27KOHM 5% 1/4W	CARBON RESISTOR 27KOHM 5% 1/4W	

5.1 Printercontroller
Printer controller

Pos.-Nr./Bauteil Pos. no./Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch	Term English	Farbe Color
R8,10,45,46	664420-320.6/00	WIDERSTAND 100KOHM 1/4W	RESISTOR 100KOHM 1/4W	
R81,R82	663670-320.6/00	KOSCHIWI 820 OHM 5% 1/4W	CARBON RESISTOR 820 OHM 5% 1/4W	
R83..85,89,90,97	663672-320.6/00	KOSCHIWI 1KOHM 5% 1/4W	RESISTOR 1KOHM 5% 1/4W	
R86,88	663682-320.6/00	KOSCHIWI 2,7KOHM 5% 1/4W	RESISTOR 2,7KOHM 5% 1/4W	
R96	663400-120.6/00	KOSCHIWI 1 OHM 5% 1/4W	CARBON RESISTOR 1 OHM 5% 1/4W	
R99	663448-320.6/00	KOSCHIWI 100 OHM 5% 1/4W	RESISTOR 100 OHM 5% 1/4W	
S2..S5	563153-001.6/00	DIL-SCHALTER 1 POLIG	DIL SWITCH 1 POLE	
ST 3,7	562354-018.6/00	STIFTLEISTE 18 POLIG	CONNECTOR STRIP 18 POLE	
St 1	562190-000.6/00	STIFTLEISTE 32 POLIG	CONNECTOR STRIP 32 POLE	
St 2	562354-002.6/00	STIFTLEISTE 2 POLIG	CONNECTOR STRIP 2 POLE	
St11	562354-006.6/00	STIFTLEISTE 6 POLIG	CONNECTOR STRIP 6 POLE	
TS 1,19	675278-000.6/00	TRANSISTOR BC636	TRANSISTOR BC636	
TS 2	675252-000.6/00	TRANSISTOR TIP112	TRANSISTOR TIP112	
TS 6,15,17	675288-000.6/00	TRANSISTOR BD536	TRANSISTOR BD536	
TS13	675250-000.6/00	TRANSISTOR BD678	TRANSISTOR BD678	
TS14,16	675287-000.6/00	TRANSISTOR BD535	TRANSISTOR BD535	
TS18	675196-000.6/00	TRANSISTOR BC337	TRANSISTOR BC337	
TS25,28,30,33	675189-000.6/00	TRANSISTOR TIP120	TRANSISTOR TIP120	
TS26,29,32,34	675210-000.6/00	TRANSISTOR TIP125	TRANSISTOR TIP125	
TS3,7,12,20,22,27	675143-000.6/00	TRANSISTOR BC237A	TRANSISTOR BC237A	
TS31	675143-000.6/00	TRANSISTOR BC237A	TRANSISTOR BC237A	
XT1,2.3	698510-000.6/00	QUARZ 4,0000MHZ	QUARTZ 4,0000MHZ	

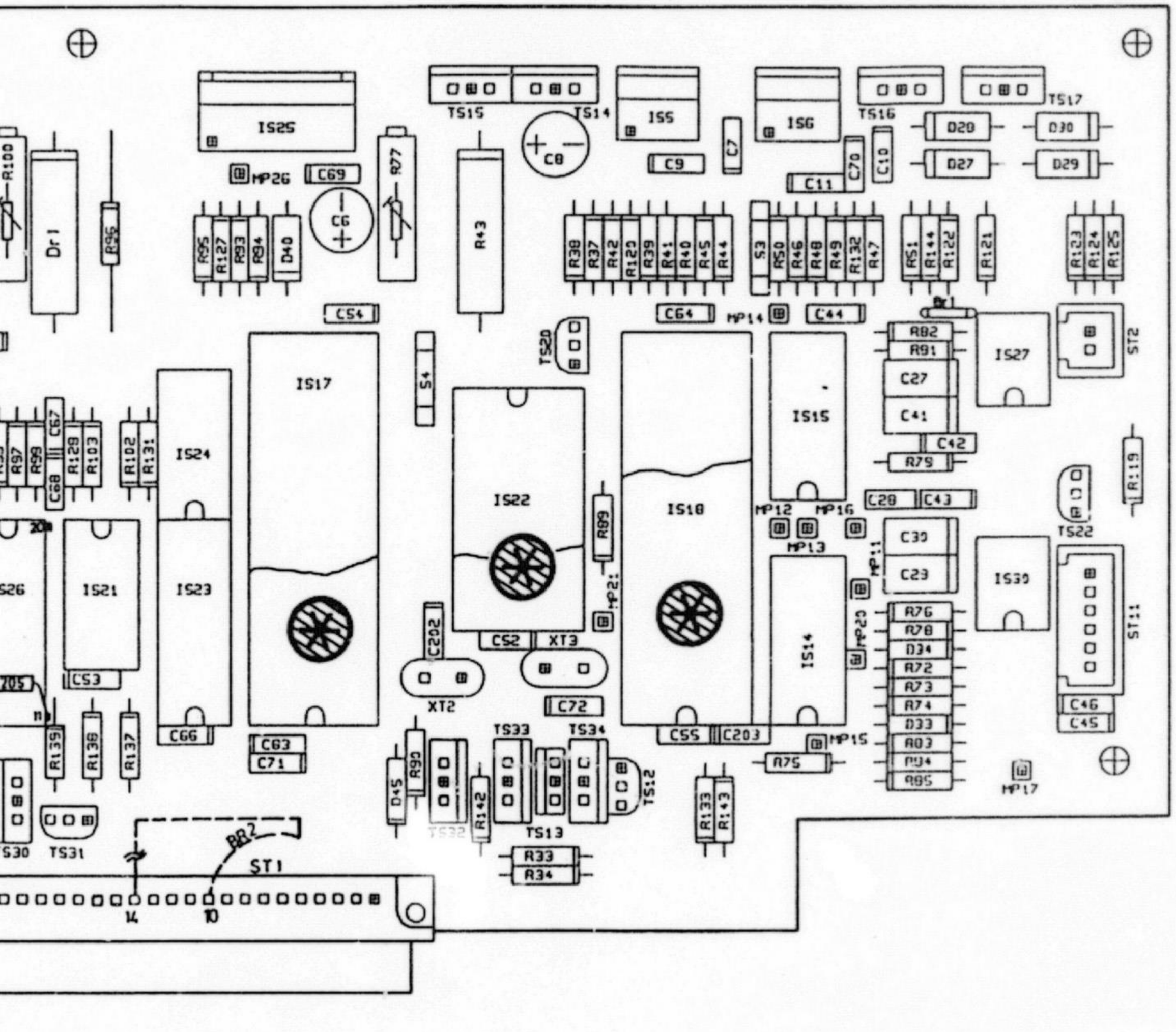
5.1 Printercontroller
Printer controller



= Im Lieferumfang der Leiterplatt
Vor Einsendung als Austauschtei

Not included in the scope of de
Remove before returning as an e

Seite/Page/Página :	05-001
Datum/Date/Fecha :	10.88/00
Ident.-Nr./Ident. no.:	3753.00.77



e nicht enthalten.
l entfernen.

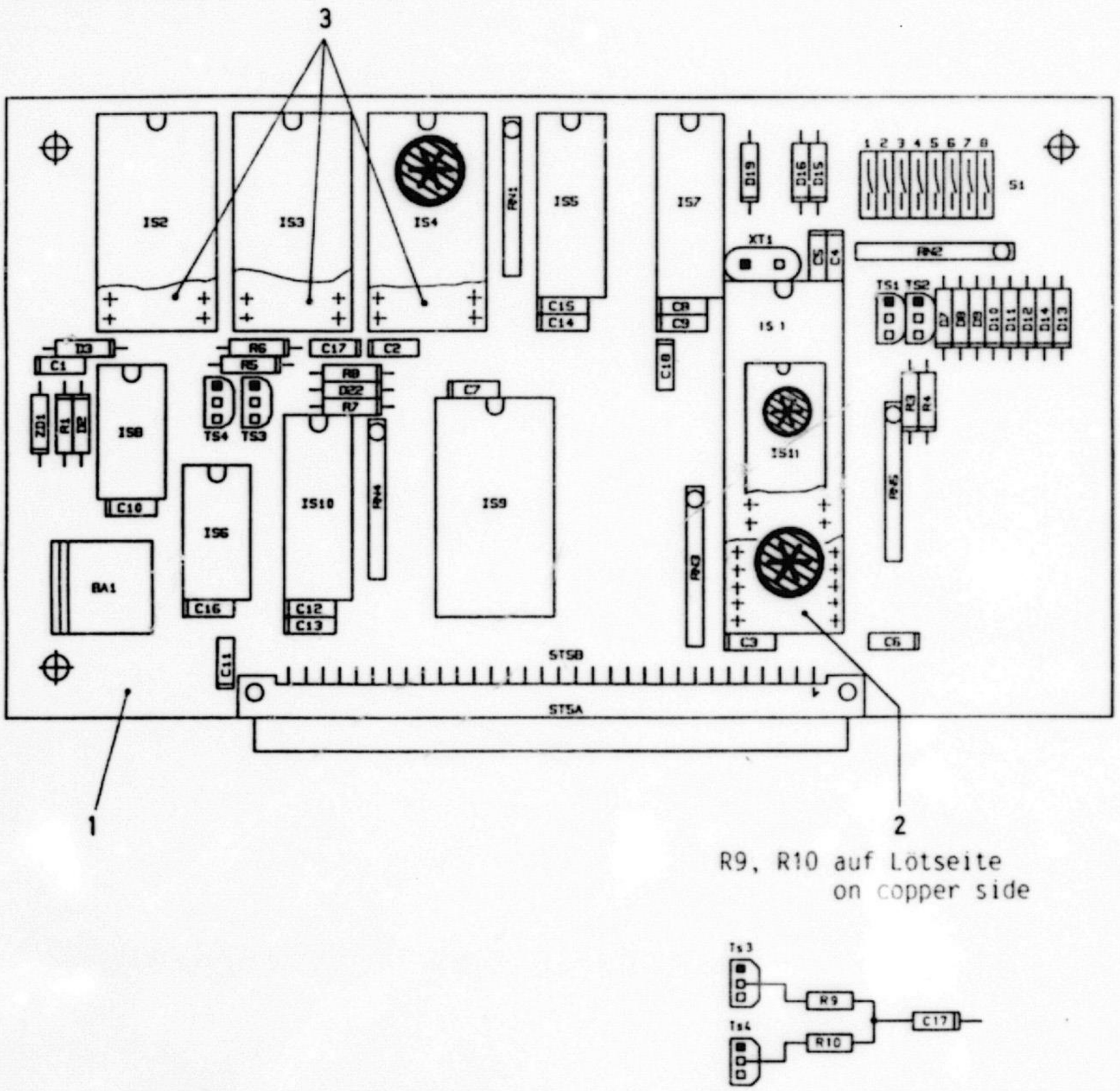
No se suministra con la placa electrónica.
Hay que retirar la pieza antes de enviar la placa.

livery of the PCB.
xchange assembly.

5.2 Modecontroller
Mode controller

Pos.-Nr./Bauteil Pos. no./Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch	Term English	Farbe Color
1	87.001-3031.2/00	LEITERPLATTE MODECONTROLLER	PCB MODECONTROLLER	
1	87.001-3031.5/00	REP.-LEITERPLATTE	EXCH. PC3	
2	676981-000.6/00	SOCKEL 40 POLIG	SOCKET 40 POLE	
3	676986-000.6/00	SOCKEL 24 POLIG	SOCKET 24 POLE	
BA1	669712-000.6/00	LITHIUM-ZELLE 3V	LITHIUM BATTERY 3V	
C1,3,7,17	662440-000.6/00	KONDENSATOR 0,33UF 50V	CONDENSER 0,33UF 50V	
C10,16	661201-000.6/00	KONDENSATOR 1UF 35V	CONDENSER 1UF 35V	
C11	661213-000.6/00	TANTAL-ELKO 4,7UF 25V	TANTALUM CONDENSER 4,7UF 25V	
C2,9	661202-000.6/00	TA-ELKO 2,2UF 25V	CONDENSER 2,2UF 25V	
C4	662413-000.6/00	KONDENSATOR 22PF 63V	CONDENSER 22PF 63V	
C5,8,12,15,18	662441-000.6/00	KER-KONDENSATOR 100NF 50V	CERAMIC CONDENSER 100NF 50V	
C6,13,14	662468-000.6/00	KONDENSATOR 330PF 63V	CONDENSER 330PF 63V	
D2,7..16,19,22	672100-000.6/00	DIODE 1N4148	DIODE 1N4148	
IS 1	676842-000.6/00	MIKROCOMPUTER 97501	MICROCOMPUTER 97501	
IS 2,3	679723-000.6/00	2Kx8BIT-STATIK-RAM	2KX8BIT STATIC RAM	
IS 4	670935-xxx.8/00	2K-EPROM 2716 (ALxxx/x)	2K EPROM 2716 (ALxxx/x)	
IS 4	670936-xxx.8/00	2K-EPROM 2716 (AMxxx/x)	2K EPROM 2716 (AMxxx/x)	
IS 4	670937-xxx.8/00	2K-EPROM 2716 (ANxxx/x)	2K EPROM 2716 (ANxxx/x)	
IS 4	670940-xxx.8/00	2K-EPROM 2716 (ARXXX/X)	2K EPROM 2716 (ARXXX/X)	
IS 4	670941-xxx.8/00	2K-EPROM 2716 (ASXXX/X)	2K EPROM 2716 (ASXXX/X)	
IS 4	670942-xxx.8/00	2K-EPROM 2716 (ATXXX/X)	2K EPROM 2716 (ATXXX/X)	
IS 5,10	676340-000.6/00	8FACH-LATCH 74LS373	8FOLD LATCH 74LS373	
IS 6	676203-000.6/00	4FACH-NOR-GATTER 74LS02	4FOLD NOR GATE 74LS02	
IS 7	676281-000.6/00	8BUS-LEITUNGSTREIBER 74C244	8BUS DRIVER 74C244	
IS 8	676260-000.6/00	2FACH-NAND-GATTER 74LS20	2FOLD NAND GATE 74LS20	
IS 9	676243-000.6/00	4BIT-DEKODER SN74159	4BIT DECODER SN74159	
IS11	670911-026.8/05	8K-EPROM 2764 (NO26/5)	8K EPROM 2764 (NO26/5)	
R1	663672-320.6/00	KOSCHIWI 1KOHM 5% 1/4W	RESISTOR 1KOHM 5% 1/4W	
R3,4	663722-320.6/00	KOSCHIWI 120KOHM 5% 1/4W	RESISTOR 120KOHM 5% 1/4W	
R5,6,9,10	663496-320.6/00	KOSCHIWI 10KOHM 5% 1/4W	RESISTOR 10KOHM 5% 1/4W	
R7,8	663488-320.6/00	KOSCHIWI 47 OHM 5% 1/4W	CARBON RESISTOR 47 OHM 5% 1/4W	
RN1,3,4,5	677166-000.6/00	R-NETZWERK 8X10KOHM	RESISTOR ARRAY 8X10KOHM	
RN2	677157-000.6/00	R-NETZWERK	RESISTOR ARRAY	
S1	563157-008.6/00	CODIERSCHALTER 8 POLIG	CODING SWITCH 8 POLE	
St5	562186-000.6/00	STIFTLEISTE 64 POLIG	CONNECTOR STRIP 64 POLE	
TS1,2,3,4	675143-000.6/00	TRANSISTOR BC237A	TRANSISTOR BC237A	
XT1	698510-000.6/00	QUARZ 4,0000MHZ	QUARTZ 4,0000MHZ	

5.2 Modecontroller
Mode controller



R9, R10 auf Lötseite
on copper side

= Im Lieferumfang der Leiterplatte nicht enthalten.
Vor Einsendung als Austauschteil entfernen.

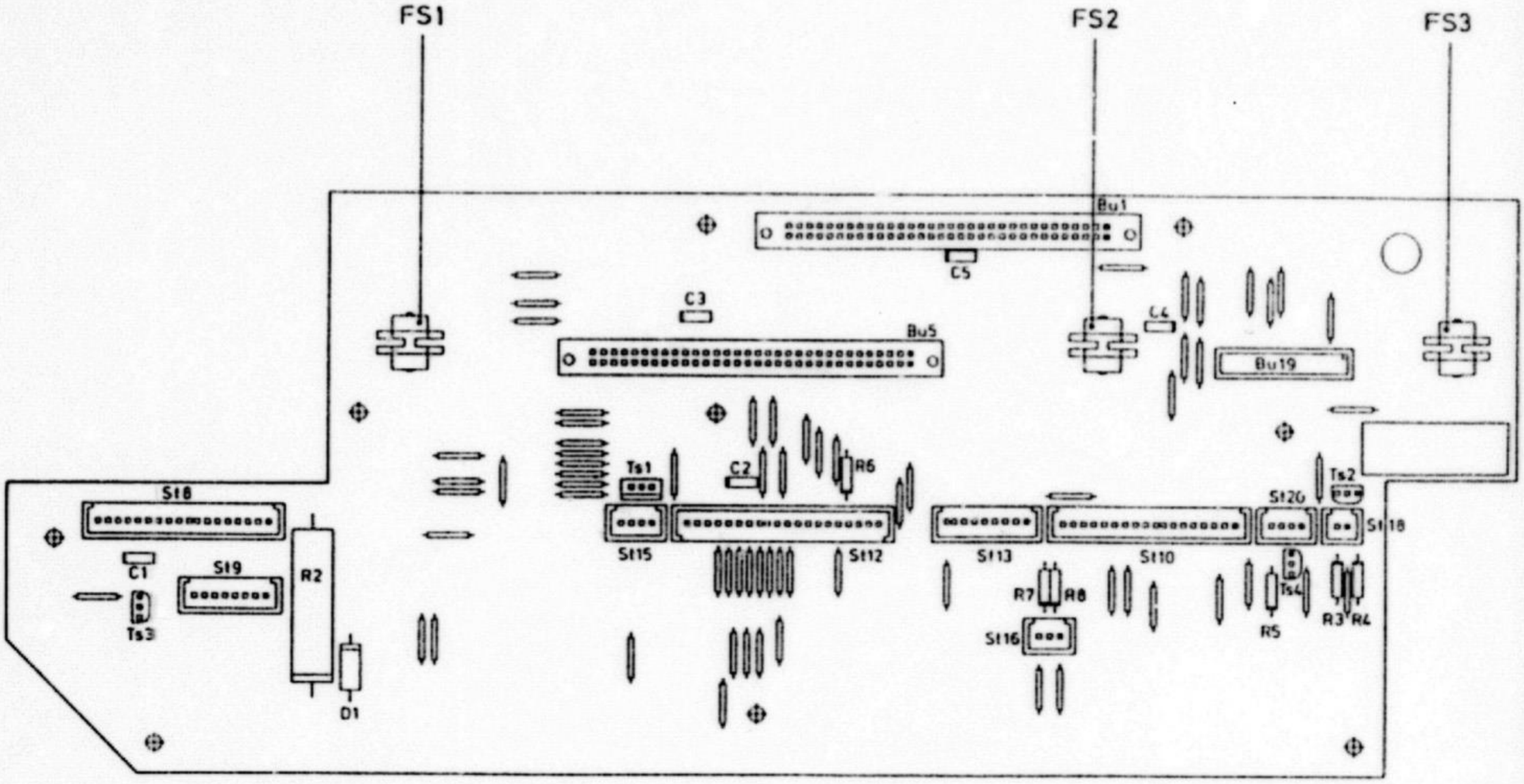
Not included in the scope of delivery of the PCB.
Remove before returning as an exchange assembly.

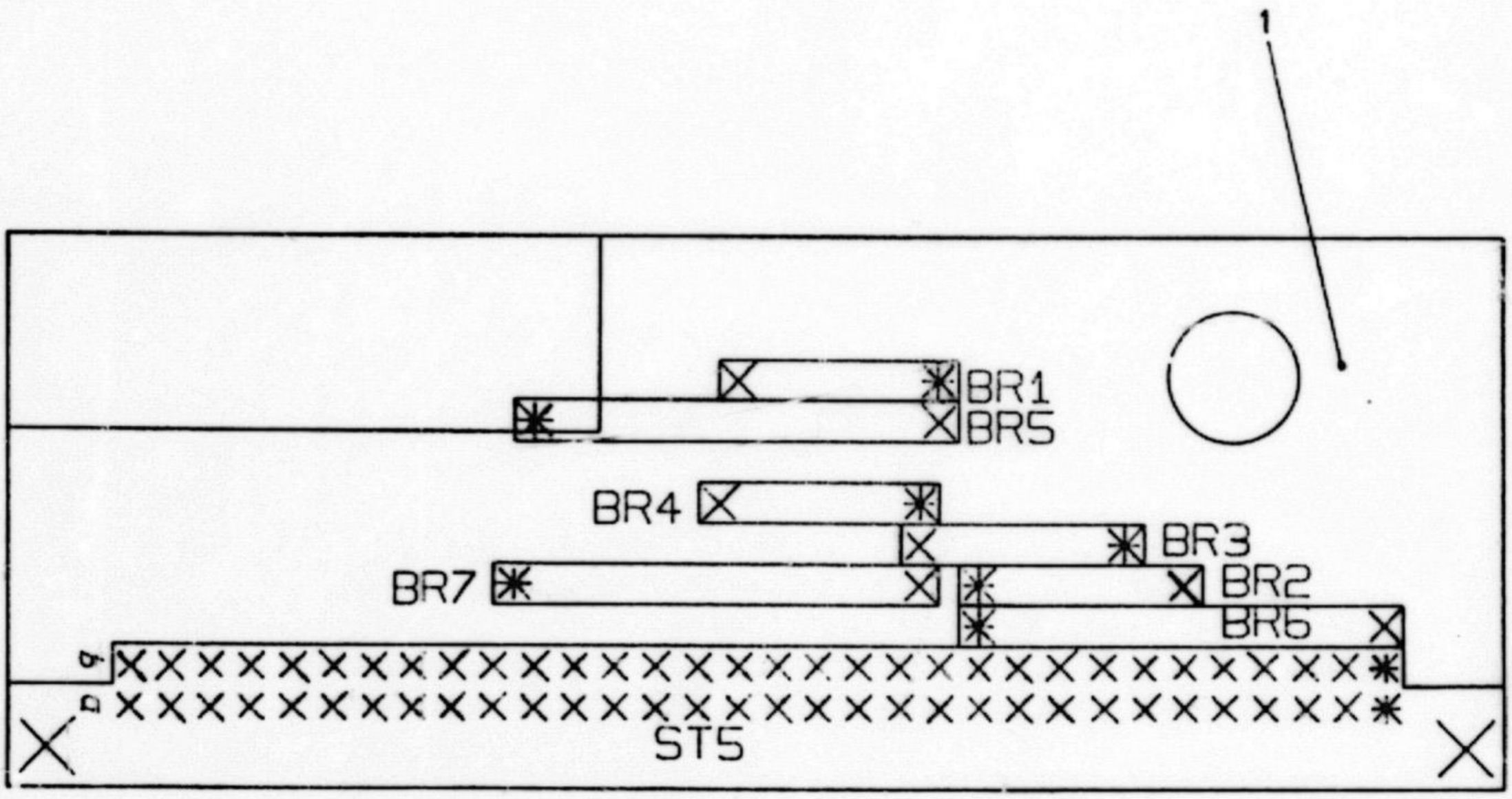
No se suministra con la placa electrónica.
Hay que retirar la pieza antes de enviar la placa.

5.3 Verteilerplatte
Distributor pcb

Pos.-Nr./Bauteil Pos. no./Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch	Term English	Farbe Color
	87.001-3002.2/04	VERTEILERPLATTE	DISTRIBUTOR PCB	
	87.001-3002.5/04	REP.-LEITERPLATTE	EXCH. PCB	
1	87.002-3035.2/00	STECKER	PLUG	
Bu1,5	562177-000.6/00	FEDERLEISTE 64POLG	MULTIPOLE CONNECTOR 64POLG	
Bu19	562594-000.6/00	BUCHSENLEISTE 20 POLIG	SOCKET STRIP 20 POLE	
C1..5	662441-000.6/00	KER-KONDENSATOR 100NF 50V	CERAMIC CONDENSER 100NF 50V	
D1	672138-000.6/00	DIODE BY296	DIODE BY296	
FS1,2,3	566311-050.6/00	KARTENHALTER	CARD HOLDER	
R2	663224-000.6/00	WIDERSTAND 39 OHM	RESISTOR 39 OHM	
R3,5	663496-320.6/00	KOSCHIWI 10KOHM 5% 1/4W	RESISTOR 10KOHM 5% 1/4W	
R4	663690-320.6/00	KOSCHIWI 5,6KOHM 5% 1/4W	CARBON RESISTOR 5,6KOHM 5% 1/4W	
St12	562349-020.6/00	STIFTLEISTE 20 POLIG	CONNECTOR STRIP 20 POLE	
St13	562354-009.6/00	STIFTLEISTE 9 POLIG	CONNECTOR STRIP 9 POLE	
St15,20	562354-004.6/00	STIFTLEISTE 4 POLIG	CONNECTOR STRIP 4 POLE	
St16	562354-003.6/00	STIFTLEISTE 3 POLIG	CONNECTOR STRIP 3 POLE	
St18	562354-002.6/00	STIFTLEISTE 2 POLIG	CONNECTOR STRIP 2 POLE	
St8,10	562354-018.6/00	STIFTLEISTE 18 POLIG	CONNECTOR STRIP 18 POLE	
St9	562354-008.6/00	STIFTLEISTE 8 POLIG	CONNECTOR STRIP 8 POLE	
TS1	675019-000.6/00	TRANSISTOR TIP112	TRANSISTOR TIP112	
TS2,4	575143-000.6/00	TRANSISTOR BC237A	TRANSISTOR BC237A	
TS3	675144-000.6/00	TRANSISTOR BC327	TRANSISTOR BC327	

5.3 Verteilerplatte
Distributor pcb





8. Bedienfeld/Control panel

8.1 Tastatur
Keyboard

Pos.-Nr./Bauteil Pos. no./Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Dautsch	Term English	Farbe Color
1	87.001-6210.2/00	TASTATURKABEL KPL. 80CM	KEYBOARD CABLE ASSY. 31.5INCH	
1	90.3201-000.2/00	TASTATURKABEL KPL. 125CM	KEYBOARD CABLE ASSY. 49.2INCH	
2	87.001-6203.2/00	DECKEL KPL.	COVER ASSY.	F631
3	87.001-6202.2/00	BODENPLATTE KPL.	BASE PLATE ASSY.	F631
4	87.001-6206.1/00	KAPPE RTS.	CAP R.H.	F630
5	412409-050.6/00	FUSS	FOOT	
6	87.001-6207.1/00	KAPPE LKS.	CAP L.H.	F630
7	318403-060.6/00	SELBSTSCHNEIDESCHRAUBE	SELF-TAPPING SCREW	
8	87.001-6209.1/00	KABELKLEMME	CABLE CLIP	
9	565515-000.6/00	DURCHFUEHRUNGSTUELLE	BUSH	
10	671229-000.6/00	LED GRUEN	LED GREEN	
10	87.001-6042.1/00	AUFNAHME F. LED	RECEPTACLE FOR LED	
11	67.001-4035.1/70	TASTENKNOPF	KEYTOP	F313
13	27.0314-077.1/63	LEERTASTE KURZ	SPACEBAR SHORT	F314
14	67.001-4037.1/60	TASTENKNOPF	KEYTOP	F314
14	67.033-4037.1/60	TASTENKNOPF	KEYTOP	F314
15	67.001-4038.1/60	TASTENKNOPF KORREKTUR	KEYTOP CORRECTION	F314
16	037529-050.6/00	SCHLAUCH	TUBE	
17	87.001-6082.1/00	TASTENKNOPF	KEYTOP	F314
18	67.010-4131.1/70	KNOPF	KNOB	F313
19	87.001-6055.2/00	STELLSCHALTER	SELECTOR SWITCH	F313
20	67.001-4033.1/60	TASTENKN. UMSCHALT. INTERN.	KEYTOP SWITCH INTERNATIONAL	F314
20	67.167-4034.1/60	TASTENKN. UMSCHALT. USA	KEYTOP SWITCH USA	F314
21	87.001-6087.1/00	TASTENKNOPF	KEYTOP	F314
22	87.001-6088.1/00	TASTENKNOPF	KEYTOP	F314
23	66.200-4016.2/00	TASTENKNOPF	KEYTOP	F314
23	87.001-6089.2/00	TASTENKNOPF KPL.	KEYTOP ASSY.	F314
24	318403-060.6/00	SELBSTSCHNEIDESCHRAUBE	SELF-TAPPING SCREW	
25	87.001-6081.1/00	TASTENKNOPF	KEYTOP	F314
25	87.001-6086.1/00	TASTENKNOPF	KEYTOP	F314
26	67.169-4031.1/60	TASTENKNOPF	KEYTOP	F314
26	87.001-6080.1/00	TASTENKNOPF	KEYTOP	F314
27	87.001-6046.1/00	LEERTASTENANSTEUERUNG	SPACEBAR DRIVE	
29	67.200-4050.1/00	HEBEL	LEVER	
30	486418-000.6/00	DRUCKFEDER	COMPRESSION SPRING	
31	67.001-4309.1/00	FUEHRUNGSHUELSE	GUIDE SLEEVE	
32	67.046-4032.1/60	TASTENKNOPF	KEYTOP	F314
32	87.001-6079.1/00	TASTENKNOPF	KEYTOP	F314
33	66.200-4012.1/00	TASTENSCHALTER MITSUMI	KEY SWITCH MITSUMI	
34	66.200-4044.1/00	TASTENKN. TAB-SETZ INTERNAT.	KEYTOP TAB SET INTERNAT.	F314
34	67.200-4032.1/00	TASTENKNOPF TAB SETZ USA	KEYTOP TAB SET USA	F314
35	67.001-4030.1/60	TASTENKN. UMSCHALT. INTERN.	KEYTOP SWITCH INTERNATIONAL	F314
35	67.033-4050.1/60	TASTENKNOPF SHIFT USA	KEYTOP SHIFT USA	F314

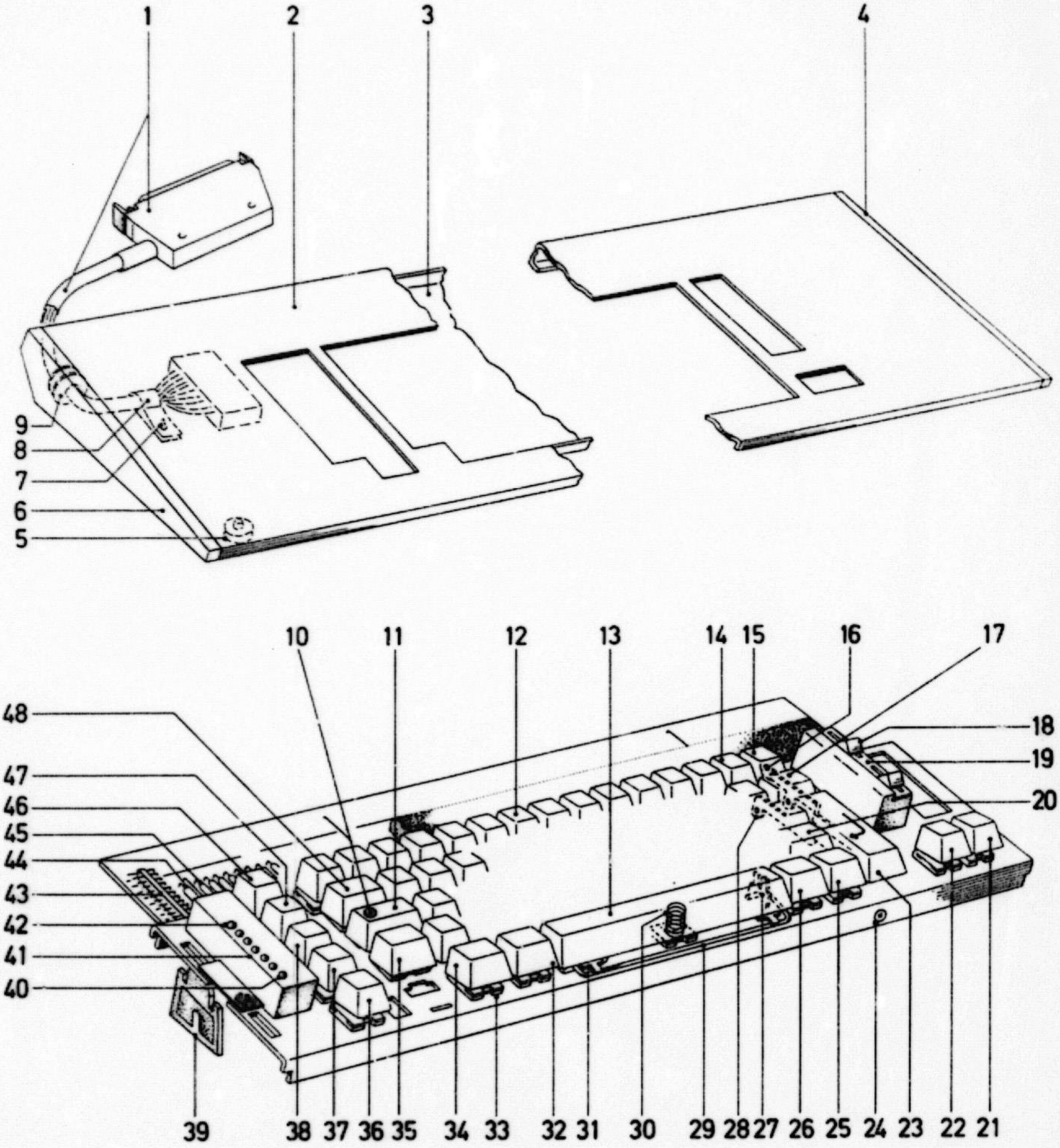
8. Bedienfeld/Control panel

8.1 Tastatur
Keyboard

Pos.-Nr./Bauteil Pos. no./Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch	Term English	Farbe Color
36	67.001-4134.1/70	TASTENKNOPF	KEYTOP	F313
37	67.001-4135.1/70	TASTENKNOPF "CODE"	KEYTOP "CODE"	F313
38	87.001-6083.1/00	TASTENKNOPF	KEYTOP	F313
39	87.001-6208.1/00	STUETZE	SUPPORT	
40	671221-000.6/00	LED GRUEN	LED GREEN	
40	66.250-4021.1/00	AUFNAHME F. LED	RECEPTACLE FOR LED	
41	87.001-6059.2/00	KAPPE	CAP	F313
42	67.166-4186.1/70	KNOPF	KNOB	F313
43	562324-026.6/00	STIFTLEISTE 26POLIG	CONNECTOR STRIP 26POLIG	
44	663454-120.6/00	KOSCHIWI 180 OHM 5% 1/8W	CARBON RESISTOR 180 OHM 5% 1/8W	
45	672100-000.6/00	DIODE 1N4148	DIODE 1N4148	
46	67.001-4035.1/70	TASTENKNOPF	KEYTOP	
46	67.033-4035.1/70	TASTENKNOPF	KEYTOP	
47	67.001-4036.1/70	TASTENKNOPF	KEYTOP	F313
47	67.033-4036.1/70	TASTENKNOPF	KEYTOP	F313
48	67.001-4034.1/60	TASTENKN. TAB INTERNATIONAL	KEYTOP TAB INTERNATIONAL	F314
48	67.033-4034.1/60	TASTENKNOPF TAB USA	KEYTOP TAB USA	F314

8. Bedienfeld/Control panel

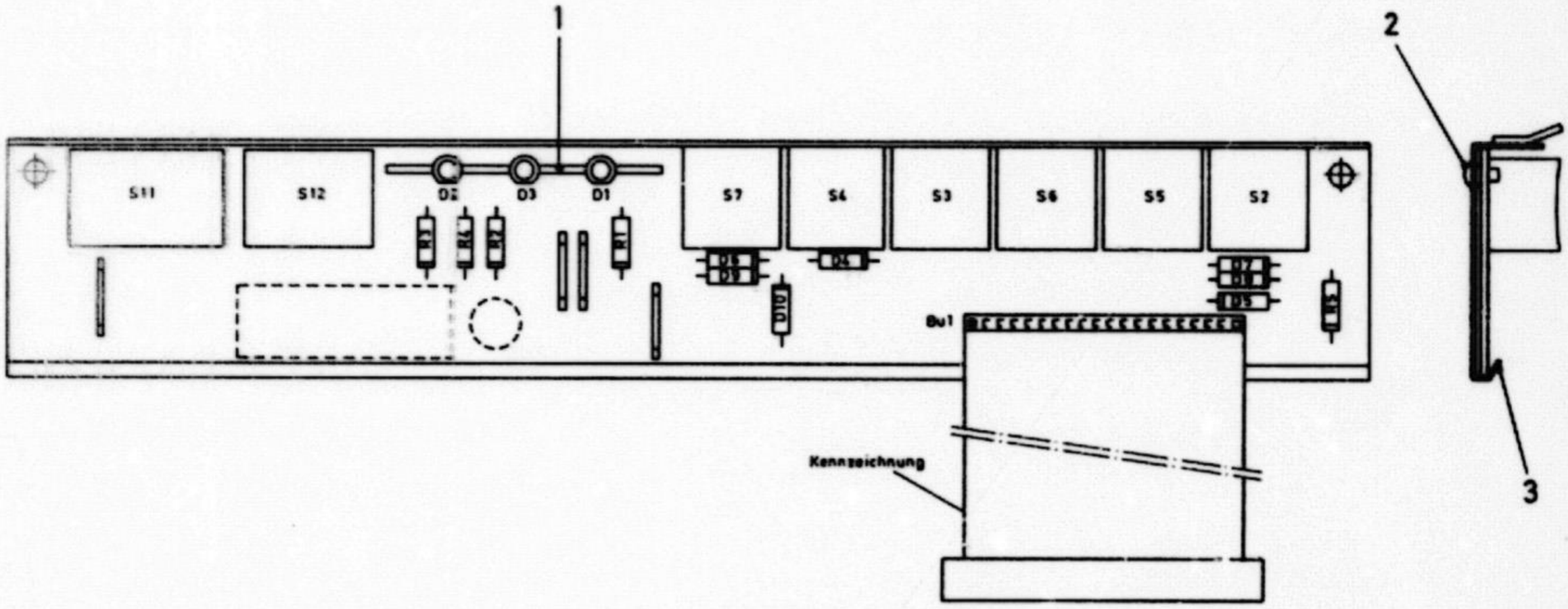
8.1 Tastatur
Keyboard



8.2 Bedienfeld
Control panel

Pos.-Nr./Bauteil Pos. no./Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch	Term English	Farbe Color
	87.001-3409.2/06	BEDIENFELD KPL. ESW 3000	CONTROL PANEL ASSY. ESW 3000	F313
1	87.001-3414.1/00	ABSTANDSHALTER	SPACER	
2	341601-001.6/00	SPREIZNIET 3X5,5MM	RIVET 0,12INCH	
3	87.001-3415.1/00	ABDECKUNG	COVER	
Bu1	87.001-3412.2/00	FLACHBANDLEITER KPL.	FLAT CABLE ASSY.	
D1..3	671210-000.6/00	LED GELB	LED YELLOW	
D4..10	672100-000.6/00	DIODE 1N4148	DIODE 1N4148	
O.ILLUSTR.	87.001-4531.1/00	KLAMMER	CLAMP	
R1..5	663652-310.6/00	KOSCHIWI 150 OHM 10% 1/4W	CARBON RESISTOR 150 OHM 10%	

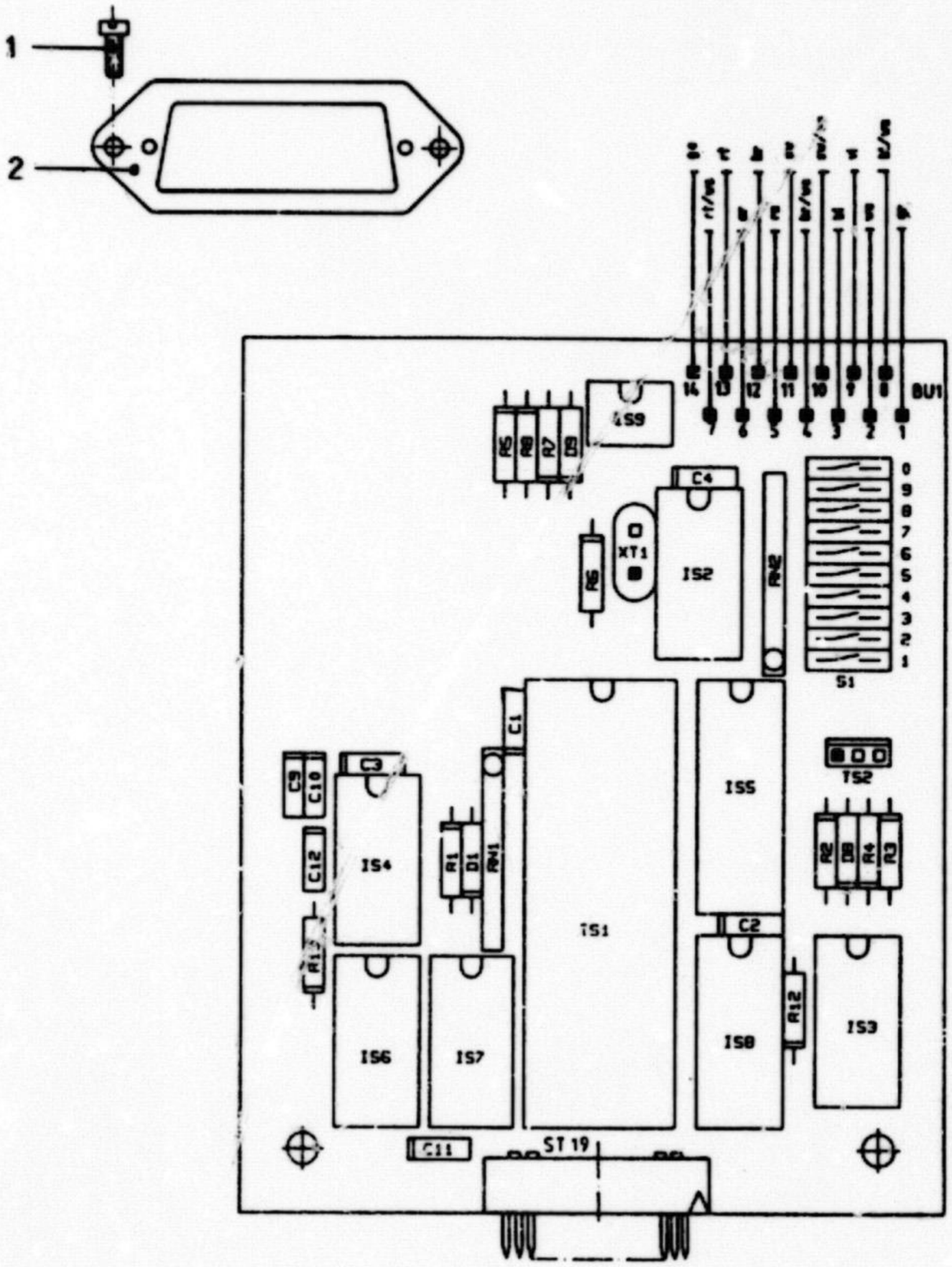
8.2 Bedienfeld
Control panel



10.1 Schnittstelle RS232C (V24)
Interface RS232C (V24)

Pos.-Nr./Bauteil Pos. no./Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch	Term English	Farbe Color
	87.001-3158.2/03	SCHNITTSTELLE RS232C (V24)	INTERFACE RS232C (V24)	
	87.001-3158.5/93	REP.-SCHNITTSTELLE RS232C	EXCH. INTERFACE PCB RS232C	
1	312507-000.6/00	ZYLINDERSCHRAUBE M2,5X6	PAN-HEADED SCREW M2,5X6	
2	87.001-4506.1/00	PLATTE FUER STECKER	PLATE FOR PLUG	
C1..C4	661202-000.6/00	TA-ELKO 2,2UF 25V	CONDENSER 2,2UF 25V	
C11	662441-000.6/00	KER-KONDENSATOR 100NF 50V	CERAMIC CONDENSER 100NF 50V	
C9,10,12,15	662468-000.6/00	KONDENSATOR 330PF 63V	CONDENSER 330PF 63V	
D1,8,9	672100-000.6/00	DIODE 1N4148	DIODE 1N4148	
IS1	676824-000.6/00	IS UART-COM 8017	IC UART-COM 8017	
IS2	676613-000.6/00	BAUDRATE-GENERATOR 8126	BAUD RATE GENERATOR 8126	
IS3	676542-000.6/00	4FACH-LEITUNGSTREIBER 1488	4FOLD DRIVER 1488	
IS4	676539-000.6/00	4FACH-EMPFAENGER 75189	4FOLD RECEIVER 75189	
IS5	676547-000.6/00	8FACH-BUFFER-INVERT. 74LS240	8FOLD BUFFER INVERTER 74LS240	
IS6	676263-000.6/00	3FACH-NOR-GATTER 74LS27	3FOLD NOR GATE 74LS27	
IS7	676201-000.6/00	6FACH-INVERTER 74LS04	6FOLD INVERTER 74LS04	
IS8	676262-000.6/00	MULTIPLEXER 74LS158	MULTIPLEXER 74LS158	
IS9	671712-000.6/00	OPTO-KOPPLER	LIGHT BARRIER	
R1,13	663496-320.6/00	KOSCHIWI 10KOHM 5% 1/4W	RESISTOR 10KOHM 5% 1/4W	
R2	663664-320.6/00	KOSCHIWI 470 OHM 5% 1/4W	CARBON RESISTOR 470 OHM 5% 1/4W	
R3,4,12	663480-320.6/00	KOSCHIWI 2,2KOHM 5% 1/4W	RESISTOR 2,2KOHM 5% 1/4W	
R5	663638-320.6/00	KOSCHIWI 39 OHM 5% 1/4W	RESISTOR 39 OHM 5% 1/4W	
R6	663476-320.6/00	KOSCHIWI 1,5KOHM 5% 1/4W	CARBON RESISTOR 1,5KOHM 5% 1/4W	
R7	663740-320.6/00	WIDERSTAND 680KOHM 1/4W	RESISTOR 680KOHM 1/4W	
R8	663650-320.6/00	KOSCHIWI 120 OHM 5% 1/4W	CARBON RESISTOR 120 OHM 5% 1/4W	
RN1,2	677166-000.6/00	R-NETZWERK 8X10KOHM	RESISTOR ARRAY 8X10KOHM	
S1	563157-010.6/00	KODIERSCHALTER 10 POLIG	CODING SWITCH 10 POLE	
St19	562595-000.6/00	STIFTLEISTE 20 POLIG	CONNECTOR STRIP 20 POLE	
Te2	675144-000.6/00	TRANSISTOR BC327	TRANSISTOR BC327	
X1	562870-000.6/00	BUCHSENGEHAEUSE 25 POLIG	SOCKET HOUSING 25 POLE	
XT1	698511-000.6/00	QUARZ 5,0688MHZ	QUARTZ 5,0688MHZ	

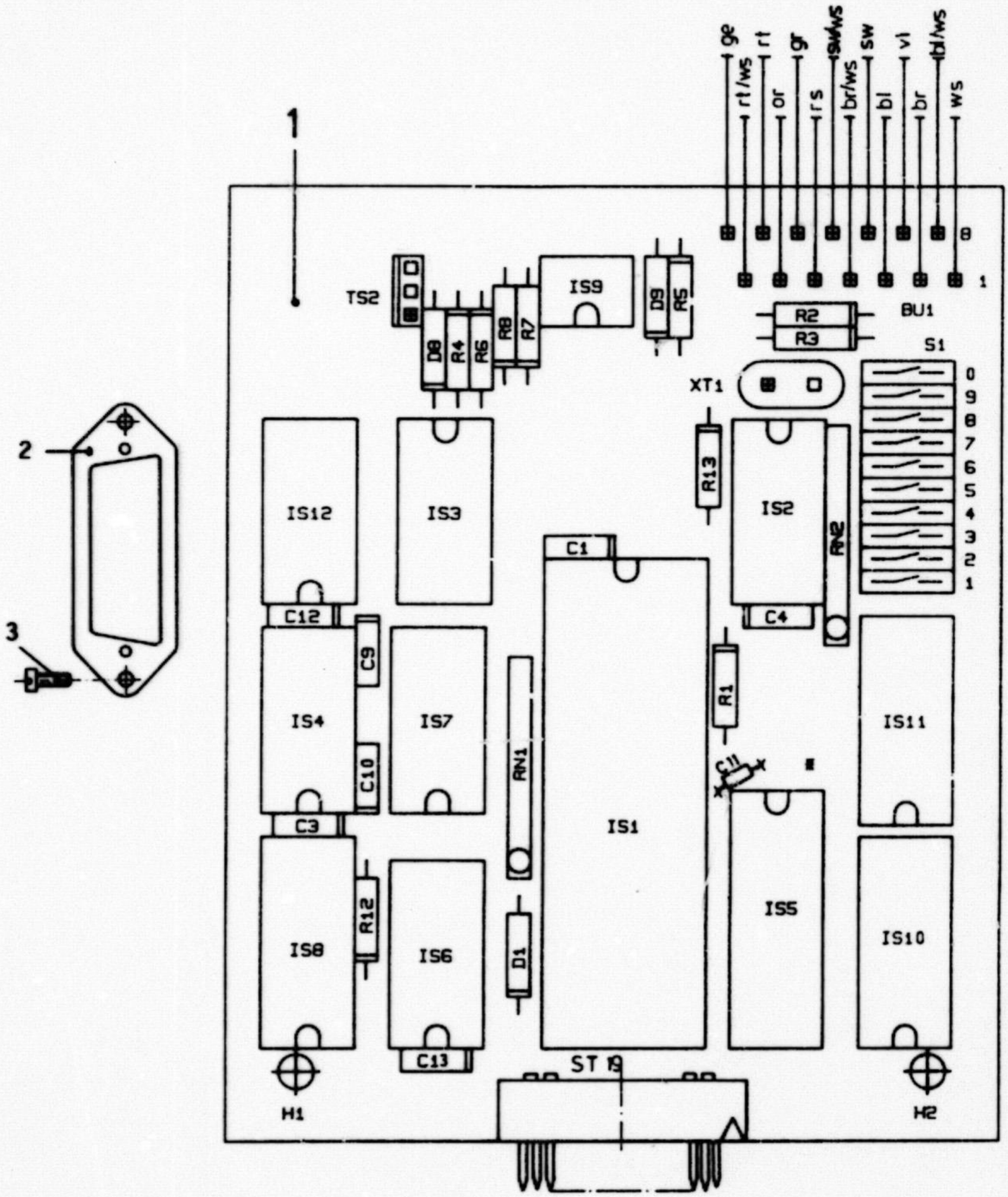
10.1 Schnittstelle RS232C (V24)
Interface RS232C (V24)



10.2 Schnittstelle RS232C FIFO
Interface RS232C FIFO

Pos.-Nr./Bauteil Pos. no./Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch	Term English	Farbe Color
1	87.001-3228.2/01	SCHNITTSTELLE RS232C-FIFO	INTERFACE RS232C-FIFO	
1	87.001-3228.5/01	REP.-LEITERPLATTE RS232C-FIFO	EXCH. PCB RS232C-FIFO	
2	87.001-4506.1/00	PLATTE FUER STECKER	PLATE FOR PLUG	
3	312507-000.6/00	ZYLINDERSCHRAUBE M2,5X6	PAN-HEADED SCREW M2,5X6	
C1,3,4,13	661202-000.6/00	TA-ELKO 2,2UF 25V	CONDENSER 2,2UF 25V	
C11	662441-000.6/00	KER-KONDENSATOR 100NF 50V	CERAMIC CONDENSER 100NF 50V	
C9,10,12,15	662468-000.6/00	KONDENSATOR 330PF 63V	CONDENSER 330PF 63V	
D1,8,9	672100-000.6/00	DIODE 1N4148	DIODE 1N4148	
IS 1	676824-000.6/00	IS UART-COM 8017	IC UART-COM 8017	
IS 2	676613-000.6/00	BAUDRATE-GENERATOR 8126	BAUD RATE GENERATOR 8126	
IS 3	676542-000.6/00	4FACH-LEITUNGSTREIBER 1488	4FOLD DRIVER 1488	
IS 4	676539-000.6/00	4FACH-EMPFAENGER 75189	4FOLD RECEIVER 75189	
IS 5	676547-000.6/00	8FACH-BUFFER-INVERT. 74LS240	8FOLD BUFFER INVERTER 74LS240	
IS 6	676263-000.6/00	3FACH-NOR-GATTER 74LS27	3FOLD NOR GATE 74LS27	
IS 7	676201-000.6/00	6FACH-INVERTER 74LS04	6FOLD INVERTER 74LS04	
IS 8	676262-000.6/00	MULTIPLEXER 74LS158	MULTIPLEXER 74LS158	
IS 9	671712-000.6/00	OPTO-KOPPLER	LIGHT BARRIER	
IS10,11	679712-000.6/00	64x4BIT-FIFO	64x4BIT FIFO	
IS12	676202-000.6/00	4FACH-NAND-GATTER 74LS00	4FOLD NAND GATE 74LS00	
R1,13	663496-320.6/00	KOSCHIWI 10KOHM 5% 1/4W	RESISTOR 10KOHM 5% 1/4W	
R2	663664-320.6/00	KOSCHIWI 470 OHM 5% 1/4W	CARBON RESISTOR 470 OHM 5% 1/4W	
R3,4,12	663480-320.6/00	KOSCHIWI 2,2KOHM 5% 1/4W	RESISTOR 2,2KOHM 5% 1/4W	
R5	663638-320.6/00	KOSCHIWI 39 OHM 5% 1/4W	RESISTOR 39 OHM 5% 1/4W	
R6	663476-320.6/00	KOSCHIWI 1,5KOHM 5% 1/4W	CARBON RESISTOR 1,5KOHM 5% 1/4W	
R7	663740-320.6/00	WIDERSTAND 680KOHM 1/4W	RESISTOR 680KOHM 1/4W	
R8	663650-320.6/00	KOSCHIWI 120 OHM 5% 1/4W	CARBON RESISTOR 120 OHM 5% 1/4W	
RN1,2	677166-000.6/00	R-NETZWERK 8X10KOHM	RESISTOR ARRAY 8X10KOHM	
S1	563157-010.6/00	KODIERSCHALTER 10 POLIG	CODING SWITCH 10 POLE	
St19	562595-000.6/00	STIFTLEISTE 20 POLIG	CONNECTOR STRIP 20 POLE	
Ts2	675144-000.6/00	TRANSISTOR BC327	TRANSISTOR BC327	
X1	562870-000.6/00	BUCHSENGEHAEUSE 25 POLIG	SOCKET HOUSING 25 POLE	
XT1	698511-000.6/00	QUARZ 5,0688MHZ	QUARTZ 5,0688MHZ	

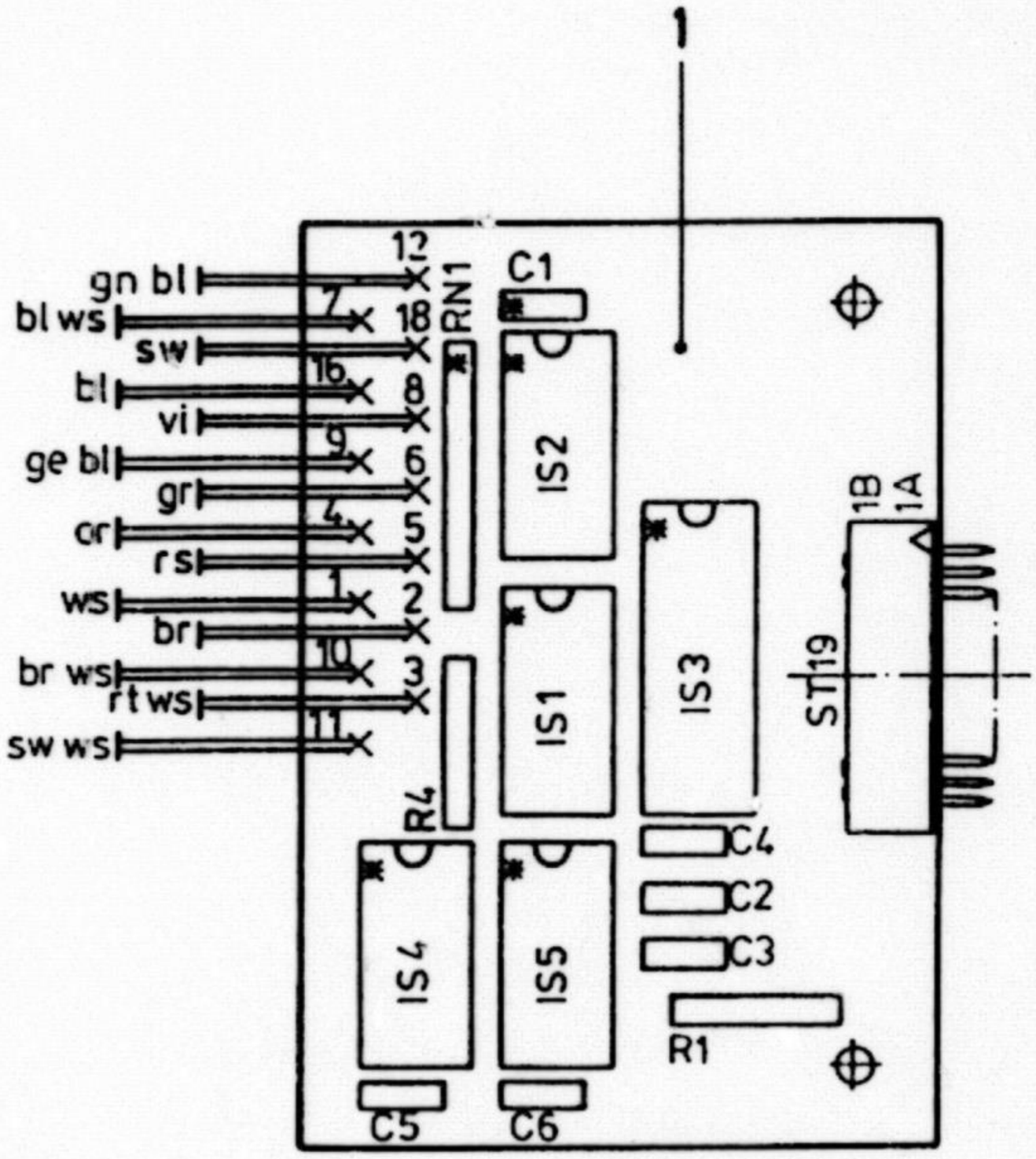
10.2 Schnittstelle RS232C FIFO
Interface RS232C FIFO



10.3 Schnittstelle CENTRONICS
Interface CENTRONICS

Pos.-Nr./Pos. no./Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch	Term English	Farbe Color
1	87.001-3042.2/00	SCHNITTSTELLE CENTRONICS	INTERFACE CENTRONICS	
C1	661202-000.6/00	TA-ELKO 2,2UF 25V	CONDENSER 2,2UF 25V	
C2,5,6	662441-000.6/00	KER-KONDENSATOR 100NF 50V	CERAMIC CONDENSER 100NF 50V	
C3	662240-002.6/00	KONDENSATOR 22 NF 250 V	CONDENSER 22 NF 250 V	
C4	662452-021.6/00	KER-KONDENSATOR 1NF 63V	CERAMIC CONDENSER 1NF 63V	
IS1,2	676123-000.6/00	6FACH-INVERTER 7404	6FOLD INVERTER 7404	
IS3	676340-000.6/00	8FACH-LATCH 74LS373	8FOLD LATCH 74LS373	
IS4,5	676120-000.6/00	4FACH-NAND-GATTER 7400	4FOLD NAND GATE 7400	
R1	663656-320.6/00	KOSCHIWI 220 OHM 5% 1/4W	CARBON RESISTOR 220 OHM 5% 1/4W	
R4	663664-320.6/00	KOSCHIWI 470 OHM 5% 1/4W	CARBON RESISTOR 470 OHM 5% 1/4W	
RN1	677170-000.6/00	R-NETZWERK 8X1KOHM	RESISTOR ARRAY 8X1KOHM	
St19	562595-000.6/00	STIFTLEISTE 20 POLIG	CONNECTOR STRIP 20 POLE	
X1	562510-000.6/00	AMP-BUCHSE 36 POLIG	SOCKET 36 POLE	

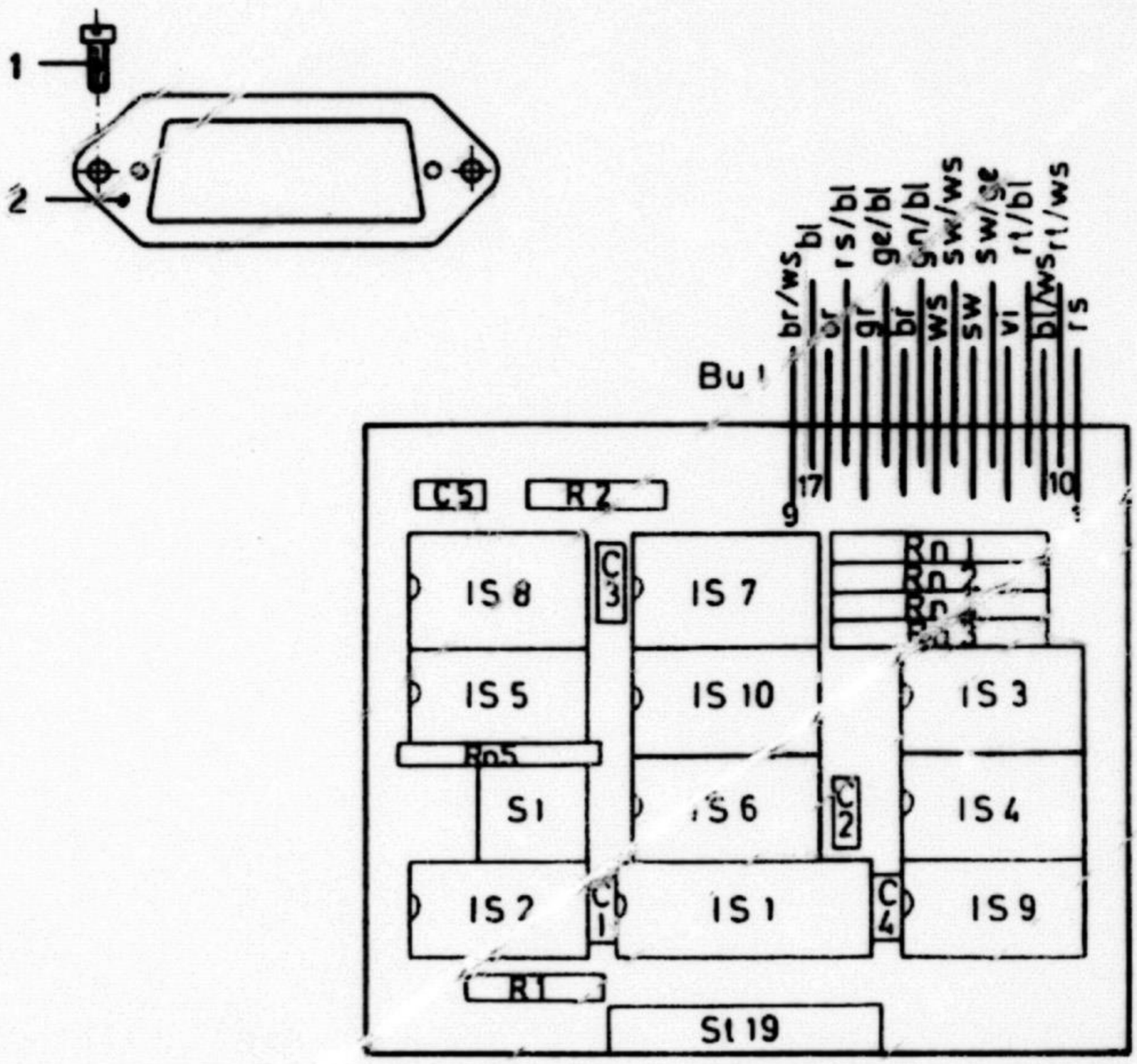
10.3 Schnittstelle CENTRONICS
Interface CENTRONICS



10.4 Schnittstelle IEC-BUS
Interface IEC-BUS

Pos.-Nr./Bauteil Pos. no./Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch	Term English	Farbe Color
	87.001-3150.2/00	SCHNITTSTELLE IEC-BUS	INTERFACE IEC-BUS	
	87.001-3150.5/00	REP.-LEITERPLATTE IEC-BUS	EXCH. PCB IEC-BUS	
1	312507-000.6/00	ZYLINDERSCHRAUBE M2,5X6	PAN-HEADED SCREW M2,5X6	
2	87.001-4506.1/00	PLATTE FUER STECKER	PLATE FOR PLUG	
C1..4	661202-000.6/00	TA-ELKO 2,2UF 25V	CONDENSER 2,2UF 25V	
C5	662468-000.6/00	KONDENSATOR 330PF 63V	CONDENSER 330PF 63V	
IS1	676340-000.6/00	8FACH-LATCH 74LS373	8FOLD LATCH 74LS373	
IS2	676218-000.6/00	4FACH-NOR-TREIBER 74LS33	4FOLD NOR DRIVER 74LS33	
IS3	676260-000.6/00	2FACH-NAND-GATTER 74LS20	2FOLD NAND GATE 74LS20	
IS4,10	676202-000.6/00	4FACH-NAND-GATTER 74LS00	4FOLD NAND GATE 74LS00	
IS5	676231-000.6/00	3FACH-NAND-GATTER 74LS10	3FOLD NAND GATE 74LS10	
IS6	676261-000.6/00	4FACH-EX-OR-GATTER 74LS86	4FOLD EX-OR GATE 74LS86	
IS7	676193-000.6/00	4FACH-NAND-GATTER 7438	4FOLD NAND GATE 7438	
IS8	676201-000.6/00	6FACH-INVERTER 74LS04	6FOLD INVERTER 74LS04	
IS9	676552-000.6/00	4FACH-BUS-TREIBER 74LS125	4FOLD BUS DRIVER 74LS125	
R1	663682-320.6/00	KOSCHIWI 2,7KOHM 5% 1/4W	RESISTOR 2,7KOHM 5% 1/4W	
R2	663674-320.6/00	KOSCHIWI 1,2KOHM 5% 1/4W	RESISTOR 1,2KOHM 5% 1/4W	
RN1,3,5	677171-000.6/00	R-NETZWERK 8X3KOHM	RESISTOR ARRAY 8X3KOHM	
RN2,4	677172-000.6/00	R-NETZWERK 8X6,2KOHM	RESISTOR ARRAY 8X6,2KOHM	
S1	563142-000.6/00	KODIERSCHALTER	CODING SWITCH	
ST19	562595-000.6/00	STIFTLEISTE 20 POLIG	CONNECTOR STRIP 20 POLE	
X1	562576-000.6/00	GERAETEBUCHSE 24 POLIG	APPLIANCE INLET 24 POLE	

10.4 Schnittstelle IEC-BUS
Interface IEC-BUS



Ersatzteilkatalog
Spare parts catalog
Catalogue de pièces de rechange
Catálogo de Repuestos

AEG
OLYMPIA

ESW 3000/3000K

Service Department

20.1 Bestellhinweise

Bestellhinweise für einzelne Tastenknöpfe aus dem Schreibtastenfeld

Den Tastenknöpfen (1...48) aus dem Schreibtastenfeld sind in Abhängigkeit von der Knopfform und der Farbe Grundnummern zugeordnet.

Grundnummer für ESW 3000 K:

27.6312-077.1/60 (Knopfform 18)

Für die Bestellung eines bedruckten Tastenknopfes muß hinter dieser Grundnummer als Zusatzmerkmal die Tastenknopf-Nr. aus der Tastaturvorlage aufgeführt werden.
Fehlen diese Zusatzangaben, so wird der Tastenknopf 'blank' geliefert.

Beispiel: Benötigt wird der Tastenknopf 'A' aus der Tastatur DIN 2137, Tastaturvorlagen-Nr. 766.952 in der Farbe für ESW 300 K sandbeige (F314). Die Knopf-Nr. in der Tastaturvorlage ist 7523.

Die vollständige Bestellnummer lautet:

27.6312-077.1/60 7523

20.1 Information in connection with the ordering

Information in connection with the ordering of individual keytops

The keytops (1...48) are allocated basic numbers depending on their design and the color.

Basis numer for the ESW 3000 K:

27.6312-077.1/60 (design of knob 18)

When ordering imprinted keytops, the keytop number from the keyboard sheet need to be added.
Should these details not be quoted, only blank keytops will be supplied.

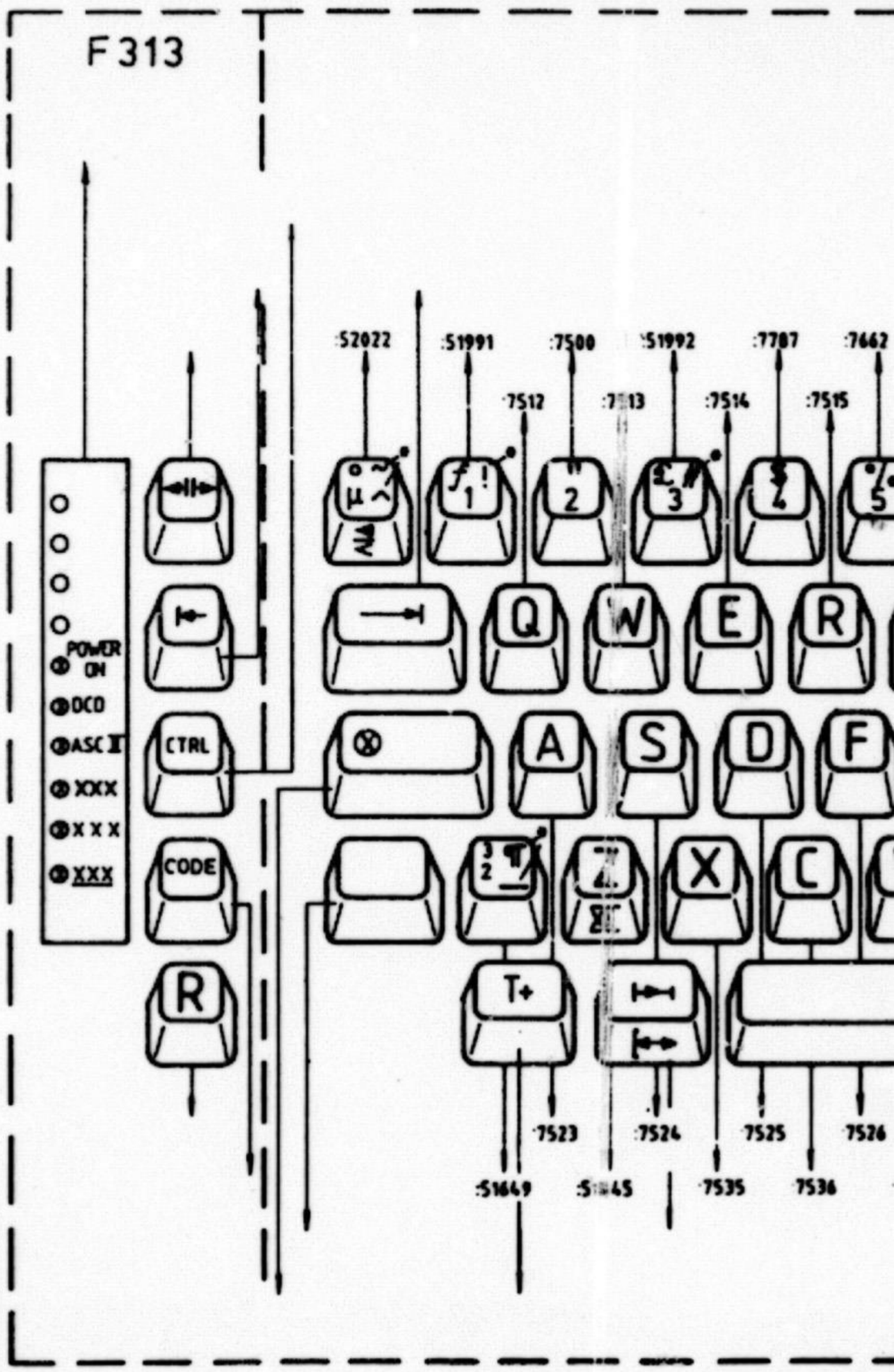
Example: It is desired to order the keytop "A" for the German keyboard. Keyboard sheet number 766.952 in the color for the ESW 3000 K sand beige (F314). The keytop number in the keyboard sheet is 7523.

The complete number is as follows:

27.6312-077.1/60 7523

20.2 Holländisch 3 (ASCII)
Dutch 3
Hollandais 3
Holandés 3

Bestell-Nr. / Order no. / No. de commande / Referencia		Benennung / Term / Appelation / Denominación
27.6312-077.1/60	xxxx [1]	Schreibtastenknopf Individual keytop Bouton de touche alph Botón de tecla alfanu



1) Tastenknopf-Nr. aus T
Fit keytop number giv
Indiquer le no. de bo
Indicar el no. del bo

Farbe
Color
Couleur
Color

Tastaturvorlage-Nr. : **352.952**
Keyboard sheet no. :
No. de la présent. de clav. :
No. de hoja del teclado :

F314

a-numèrque
mérica

F314

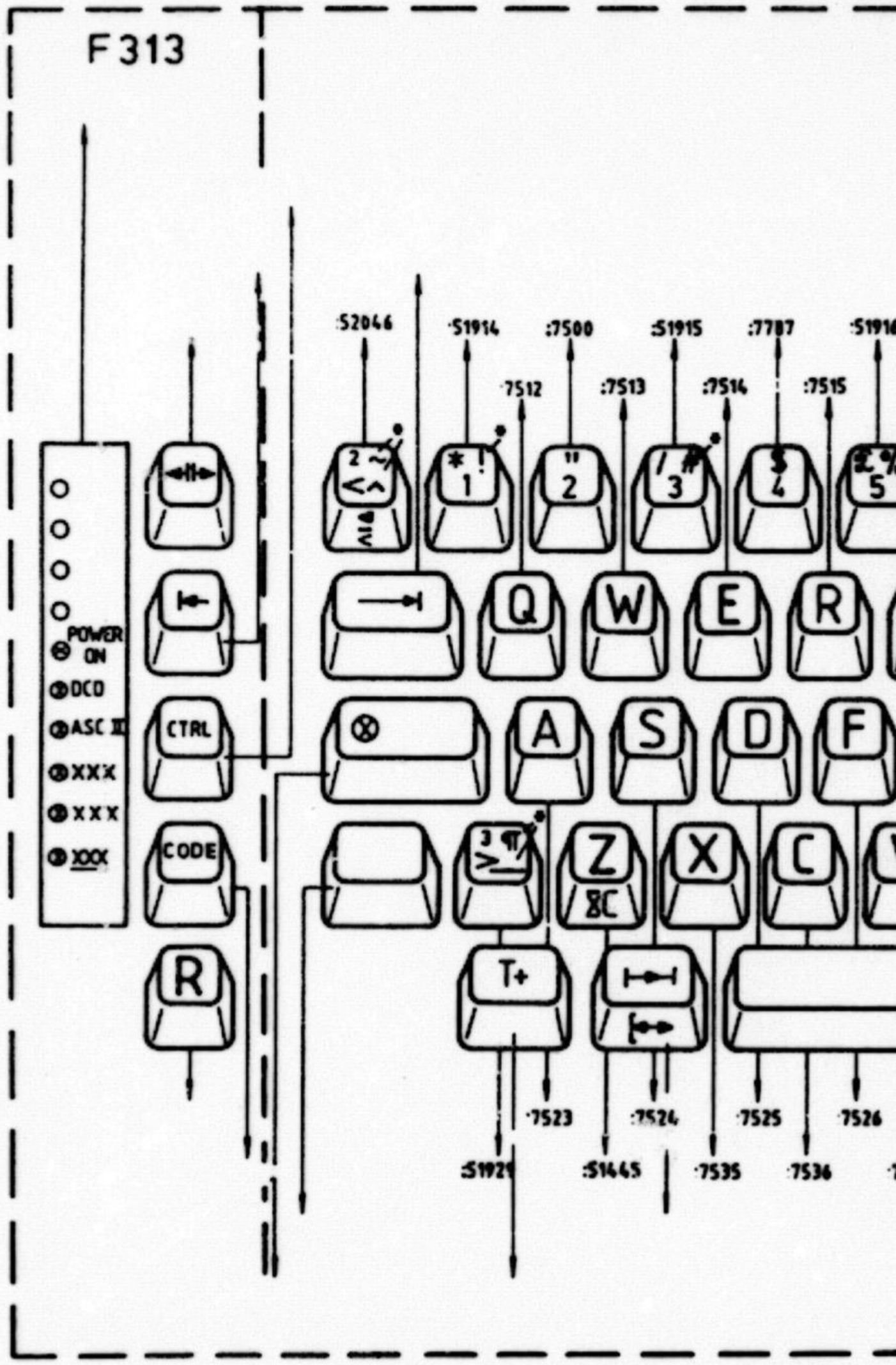
F313

:51917 :51993 :51994 :51995 :51921 :51996 :51997
:50398 :50606 :50592 :7519 :7520 :7521 :52063 :51999
:7527 :7528 :7529 :7530 :7531 :52000 :52001 :52002
:7537 :7538 :7539 :7540 :52003 :51931 :52004

astaturvorlage einsetzen
en in keyboard sheet
uton de la présent. de clavier
tón de la hoja del teclado

20.3 Englisch (ASCII)
English
Anglais
Inglés

Bestell-Nr. Order no. No. de commande Referencia		Benennung Term Appelation Denominación
27.6312-077.1/60	xxxx [1]	Schreibtastenknopf Individual keytop Bouton de touche alph Botón de tecla alfanu



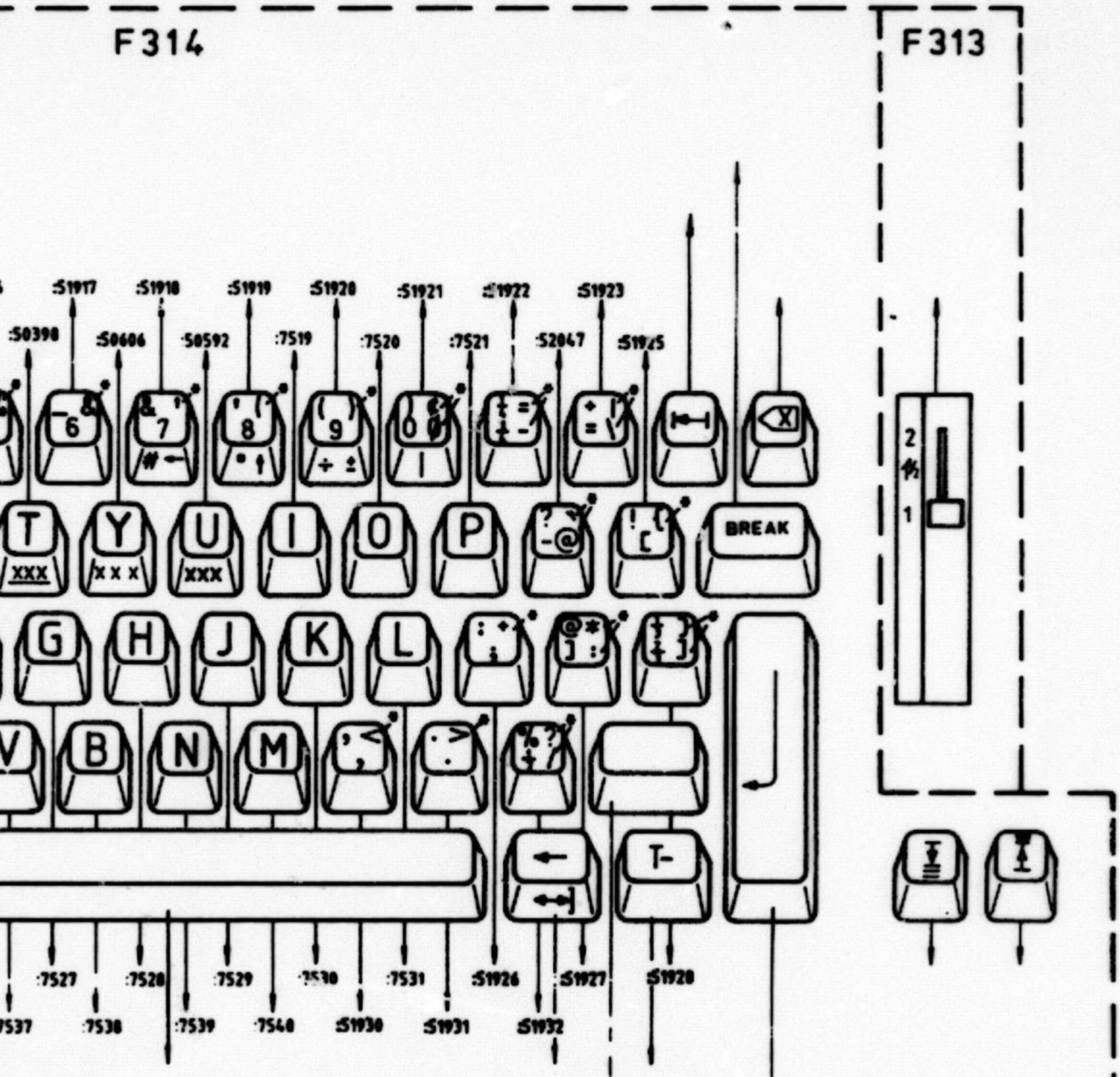
1) Tastenknopf-Nr. aus T
Fit keytop number giv
Indiquer le no. de bo
Indicar el no. del bo

Farbe
Color
Couleur
Color

Tastaturvorlage-Nr. : 558.952
Keyboard sheet no. :
No. de la présent. de clav. :
No. de hoja del teclado :

F314

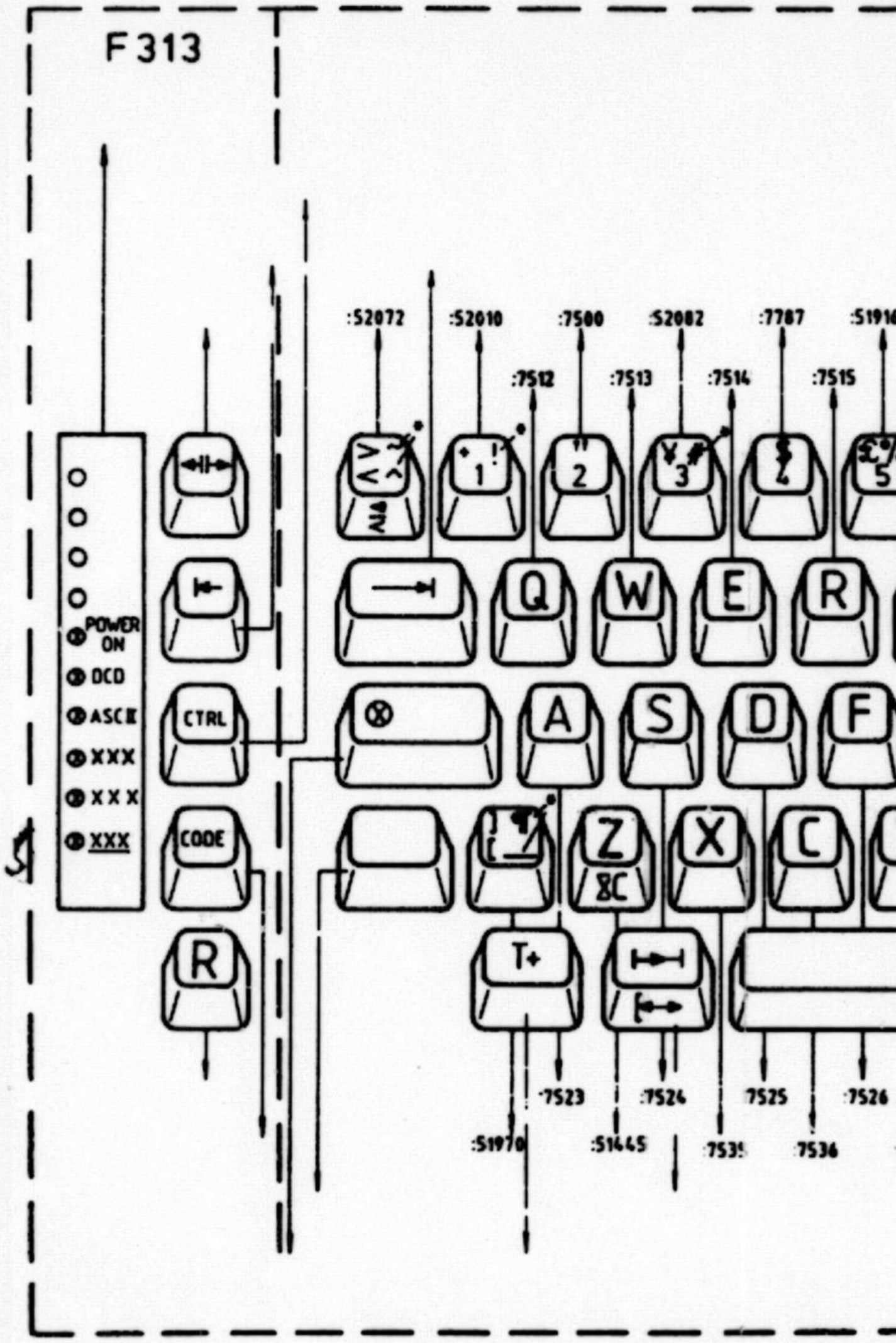
a-numérque
mérica



astaturvorlage einsetzen
en in keyboard sheet
uton de la présent. de clavier
tón de la hoja del teclado

20.4 Anglo-Universal 5 (ASCII)
Anglo-Universal 5
Anglo-Universal 5
Anglo-Universal 5

Bestell-Nr. / Order no. / No. de commande / Referencia		Benennung / Term / Appelation / Denominación
27.6312-077.1/60	**xxxx** [1]	Schreibtastenknopf Individual keytop Bouton de touche alph Botón de tecla alfanu

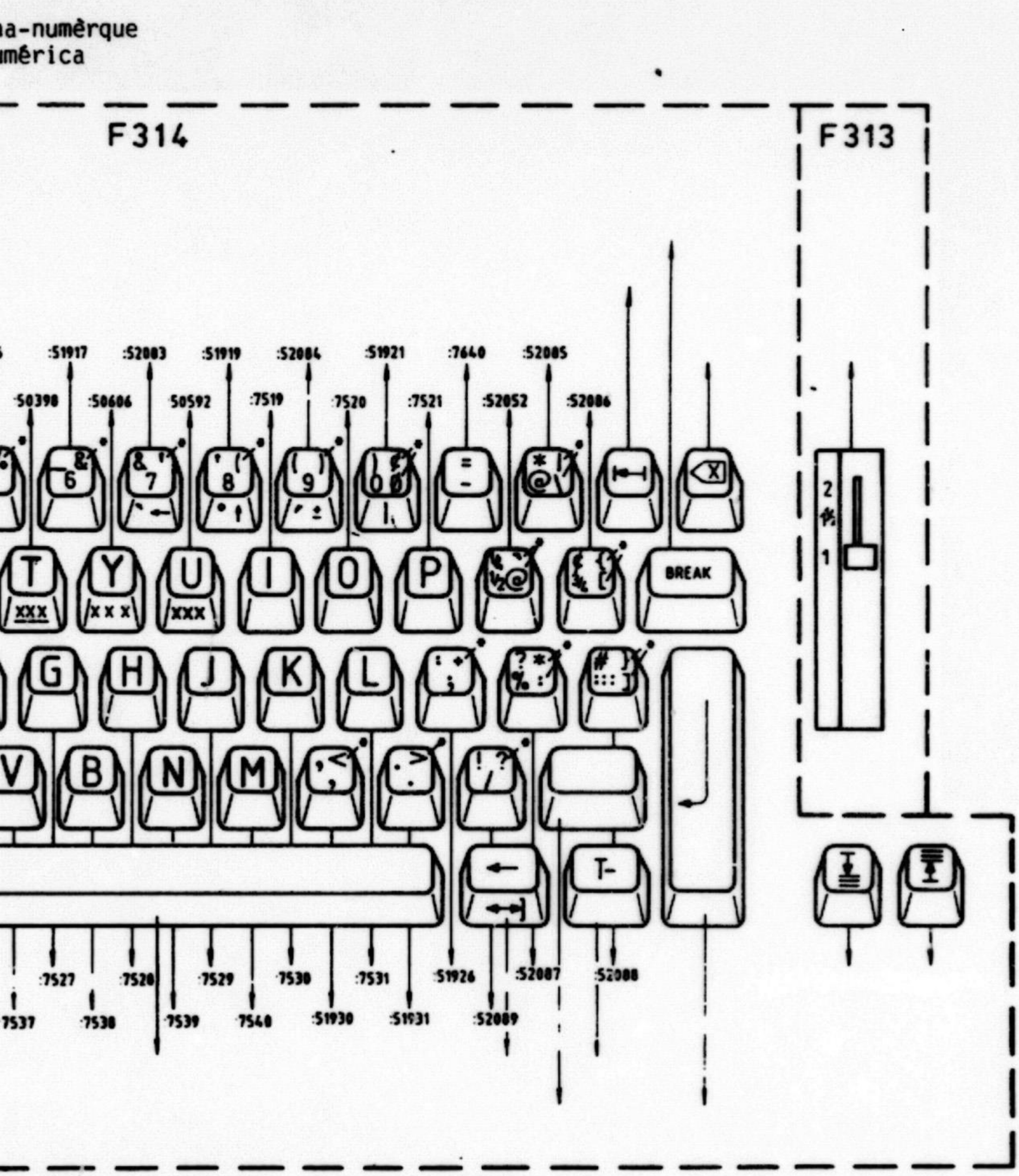


1) Tastenknopf-Nr. aus T
Fit keytop number giv
Indiquer le no. de bo
Indicar el no. del bo

Farbe
Color
Couleur
Color

Tastaturvorlage-Nr. : **654.952**
Keyboard sheet no. :
No. de la présent. de clav. :
No. de hoja del teclado :

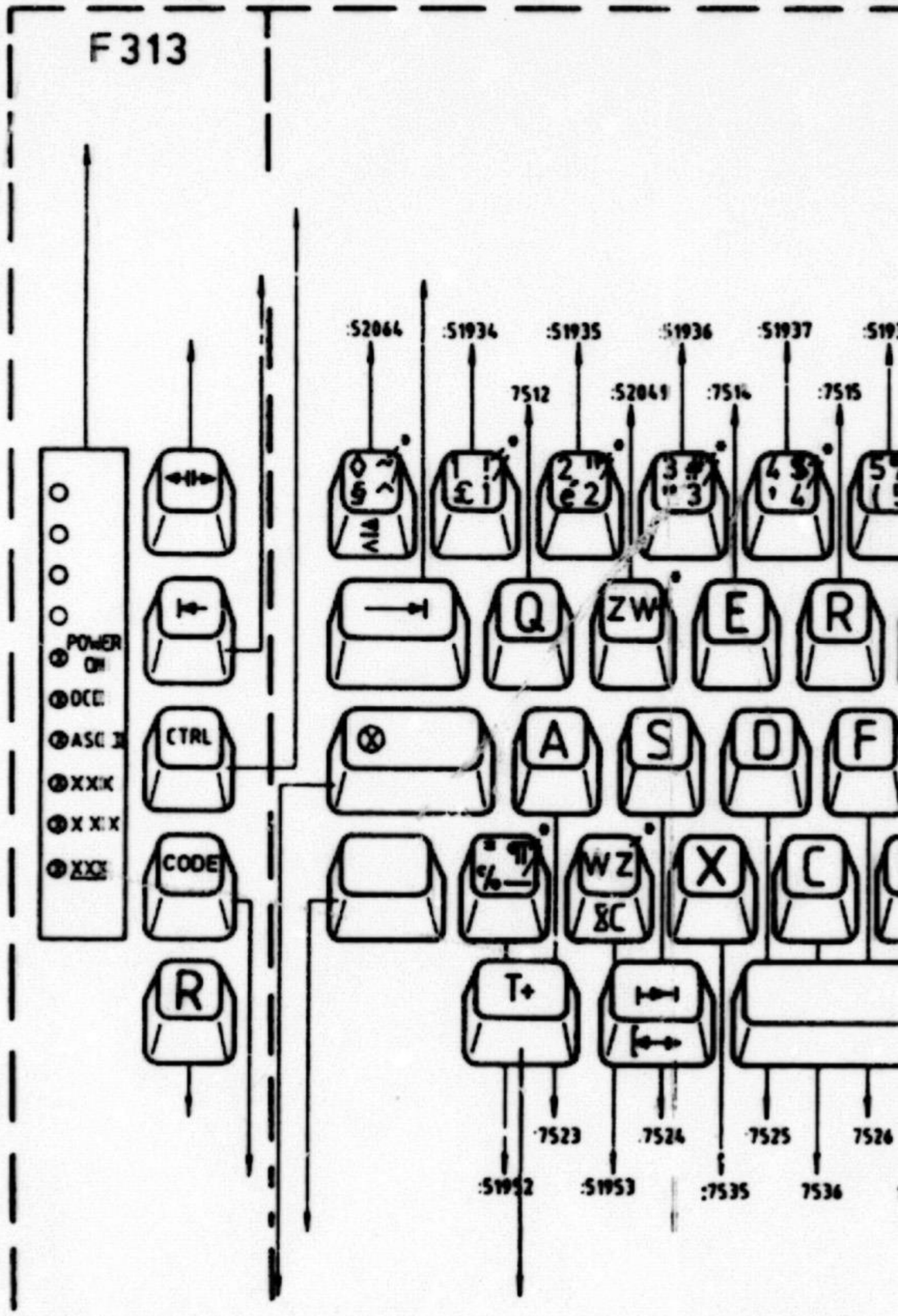
F314



astaturvorlage einsetzen
en in keyboard sheet
uton de la présent. de clavier
tón de la hoja del teclado

20.5 Italienisch 4 (ASCII)
Italian 4
Italien 4
Italiano 4

Bestell-Nr.		Benennung
Order no.		Term
No. de commande		Appelation
Referencia		Denominación
27.6312-077.1/60	**xxxx** [1]	Schreibtastenknopf Individual keytop Bouton de touche alph Botón de tecla alfanu



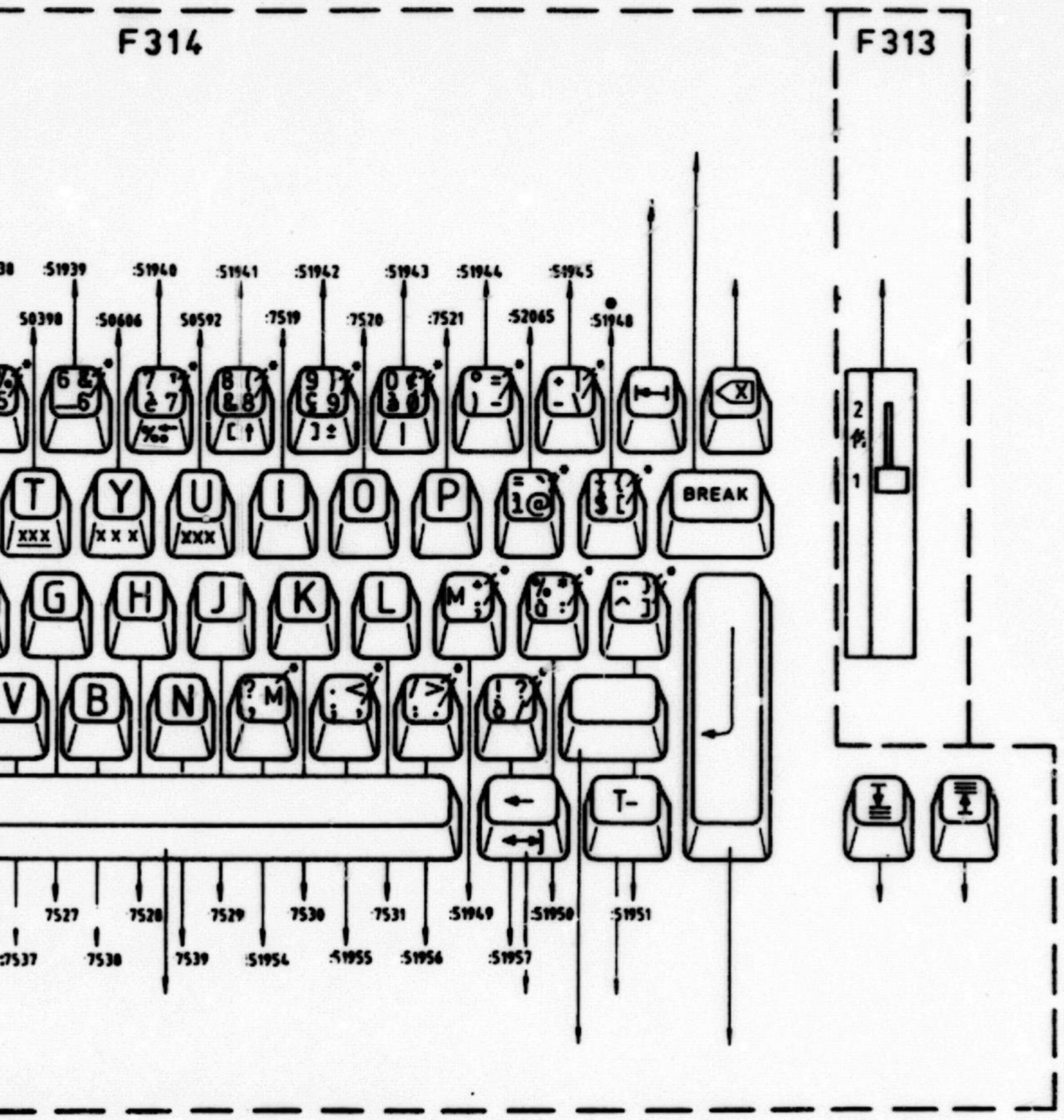
1) Tastenknopf-Nr. aus T
Fit keytop number giv
Indiquer le no. de bo
Indicar el no. del bo

Farbe
Color
Couleur
Color

Tastaturvorlage-Nr. : **760.952**
Keyboard sheet no. :
No. de la présent. de clav. :
No. de hoja del teclado :

F314

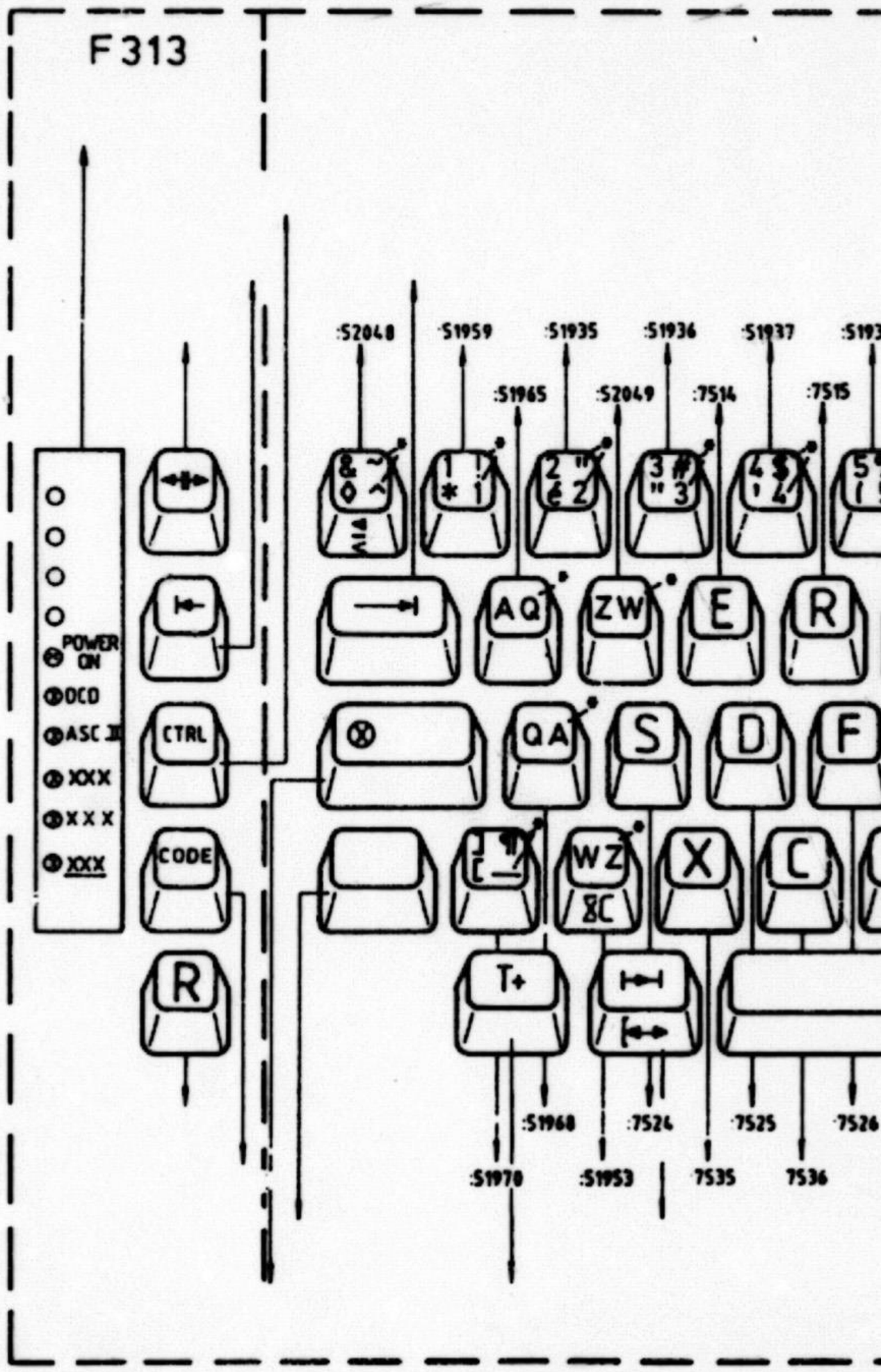
na-numèrque
umérica



astaturvorlage einsetzen
en in keyboard sheet
outon de la présent. de clavier
otón de la hoja del teclado

20.6 Französisch 6 (ASCII)
French 6
Français 6
Francés 6

Bestell-Nr. / Order no. / No. de commande / Referencia		Benennung / Term / Appelation / Denominación
27.6312-077.1/60	**xxxx** [1]	Schreibtastenknopf Individual keytop Bouton de touche alph Botón de tecla alfanu



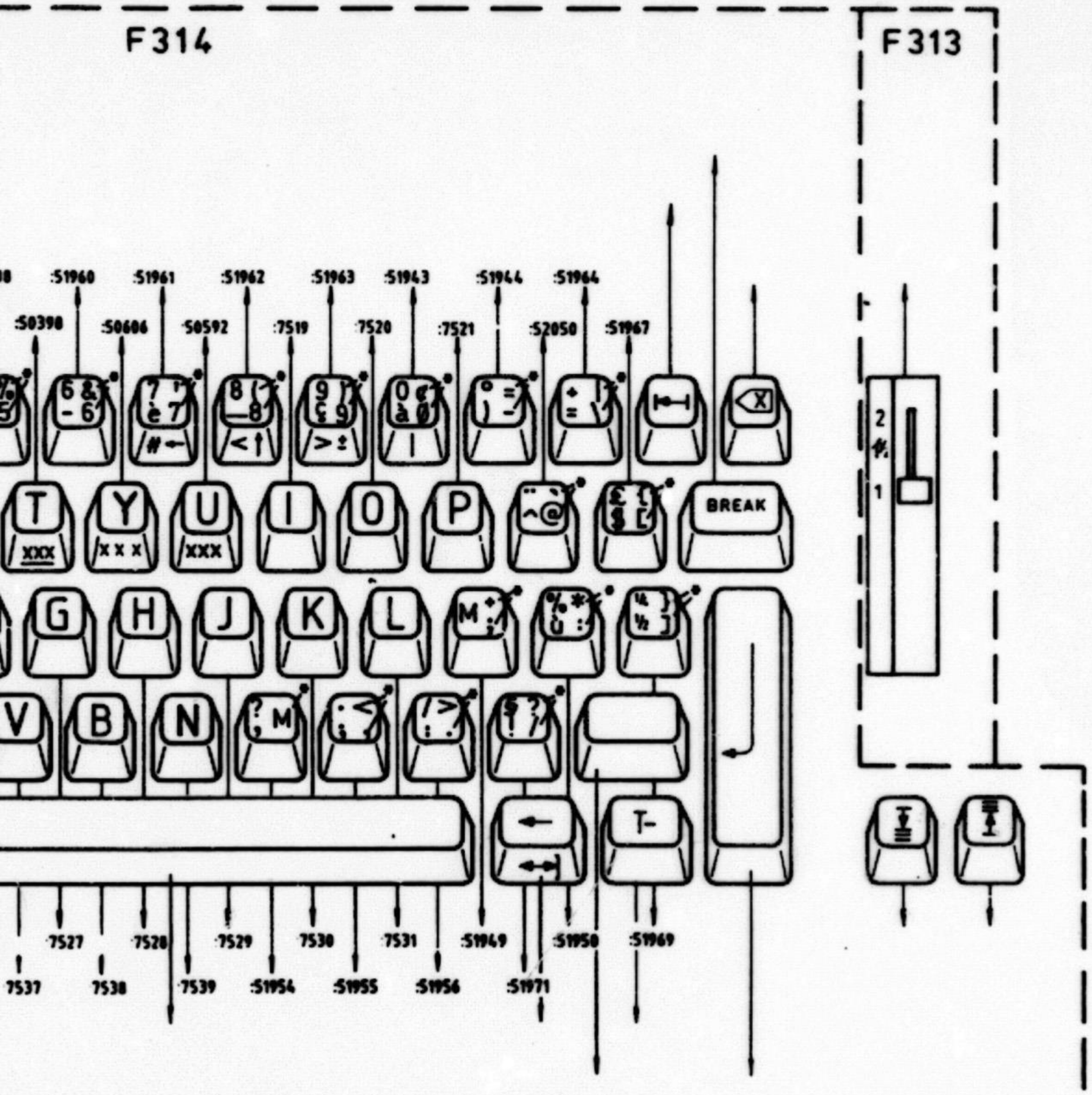
1) Tastenknopf-Nr. aus T
Fit keytop number giv
Indiquer le no. de bo
Indicar el no. del bo

Farbe
Color
Couleur
Color

Tastaturvorlage-Nr. : **763.952**
Keyboard sheet no. :
No. de la présent. de clav. :
No. de hoja del teclado :

F314

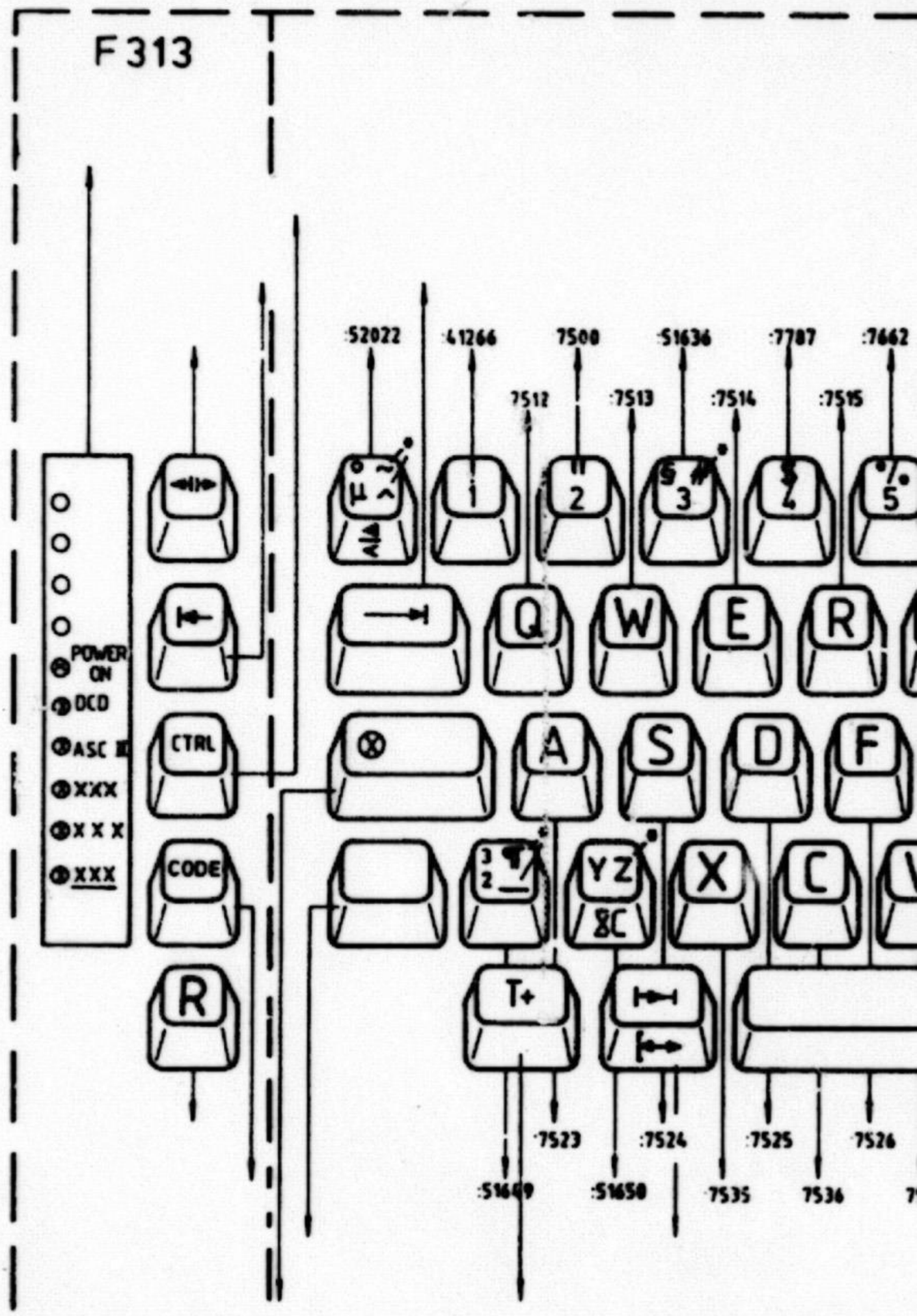
na-numèrque
umérica



astaturvorlage einsetzen
ven in keyboard sheet
outon de la présent. de clavier
otón de la hoja del teclado

20.7 **Deutsch-DIN 2137 (ASCII)**
German-DIN 2137
Allemand-DIN 2137
Alemán-DIN 2137

Bestell-Nr. / Order no. / No. de commande / Referencia		Benennung / Term / Appelation / Denominación
27.6312-077.1/60	**xxxx** [1]	Schreibtastenknopf Individual keytop Bouton de touche alph Botón de tecla alfanu



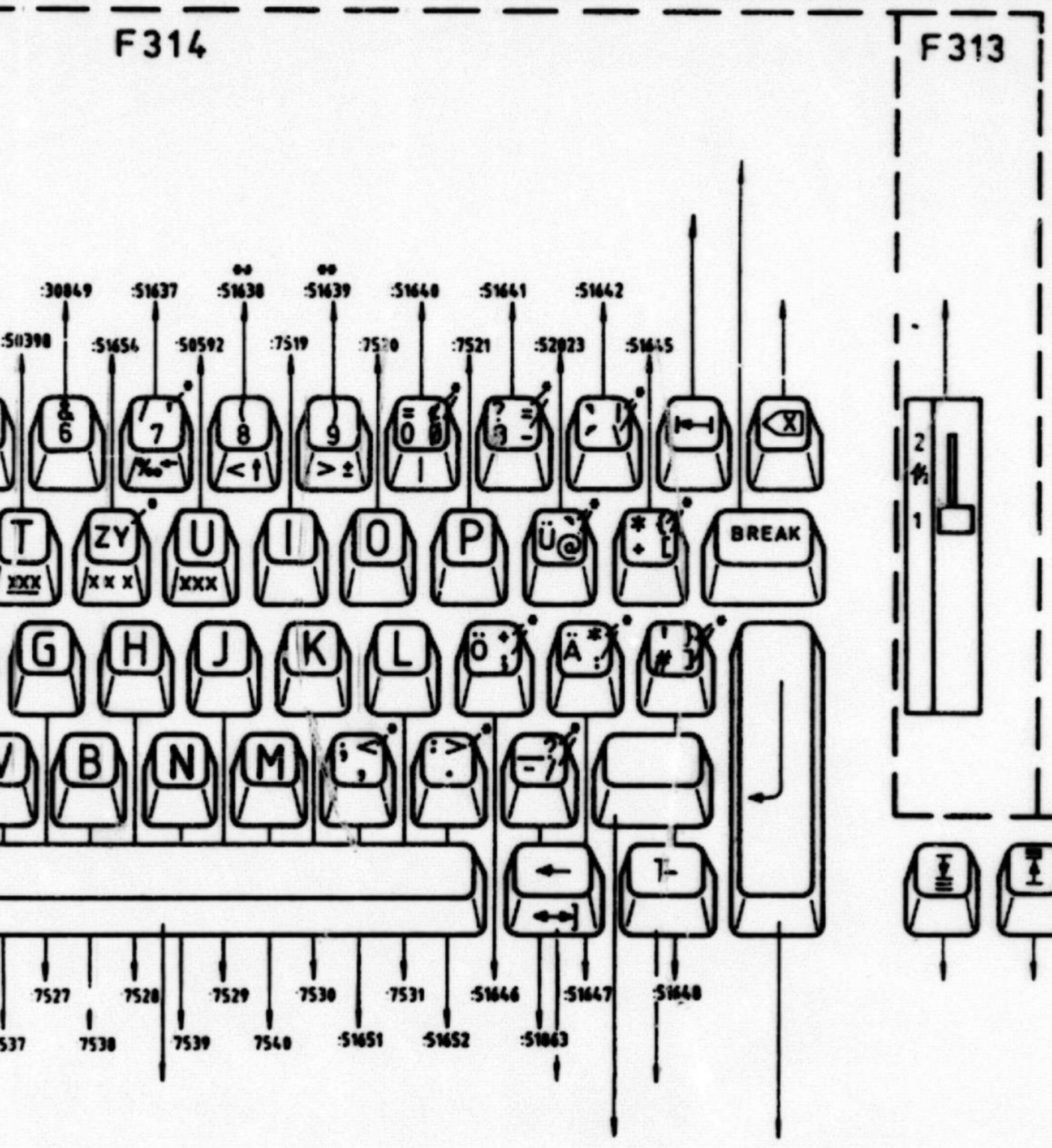
1) Tastenknopf-Nr. aus T
Fit keytc: number giv
Indiquer le no. de bo
Indicar el no. del bo

Farbe
Color
Couleur
Color

Tastaturvorlage-Nr. : **766.952**
Keyboard sheet no. :
No. de la présent. de clav. :
No. de hoja del teclado :

F314

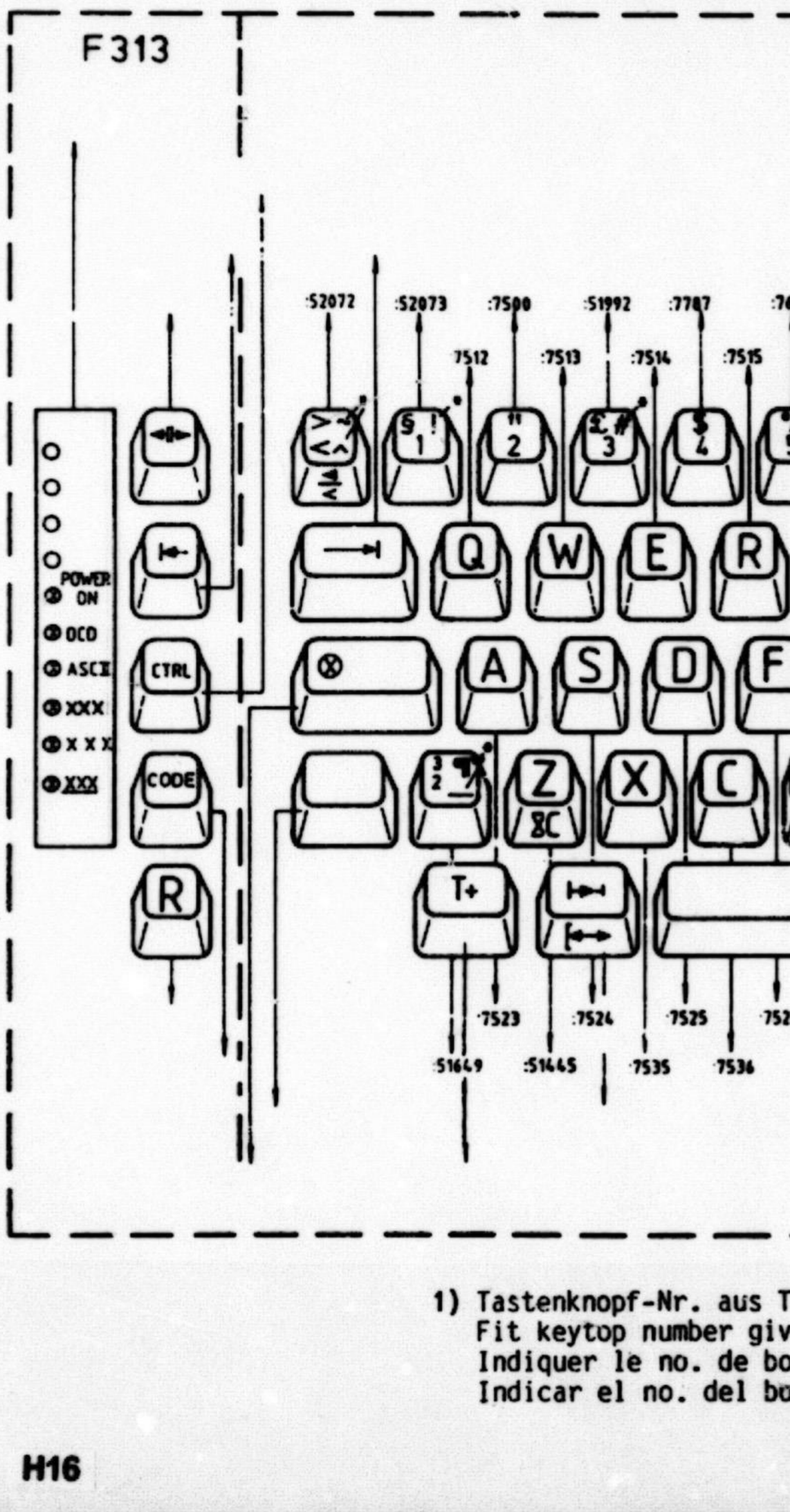
na-numèrque
umérica



astaturvorlage einsetzen
en in keyboard sheet
uton de la présent. de clavier
tón de la hoja del teclado

20.8 Norwegisch-Normen 2 (ASCII)
Norwegian Standard 2
Norvégien Normal 2
Noruega Standard 2

Bestell-Nr.		Benennung
Order no.		Term
No. de commande		Appelation
Referencia		Denominación
27.6312-077.1/60	**xxxx** [1]	Schreibtastenknopf Individual keytop Bouton de touche alph Botón de tecla alfanu



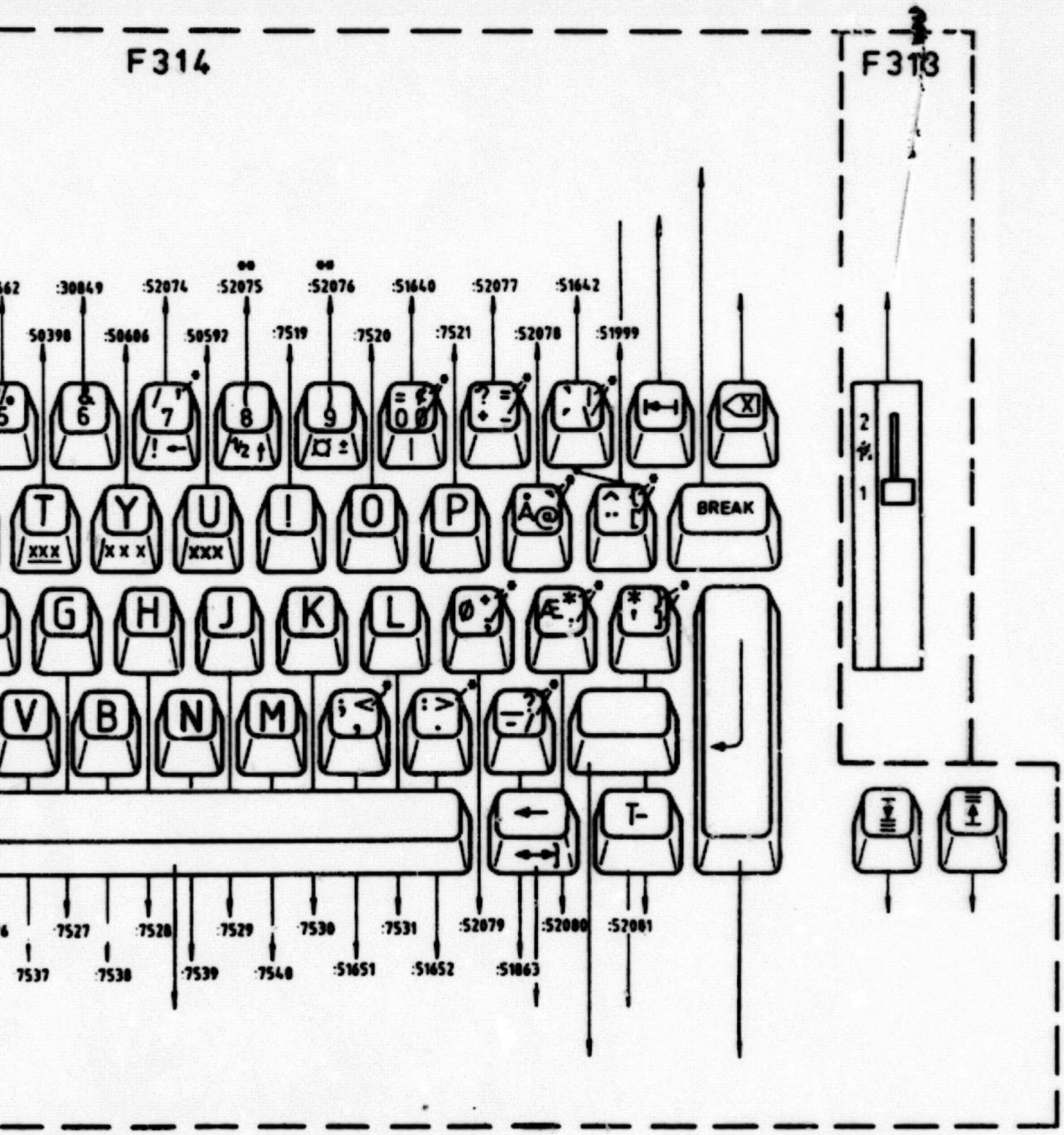
1) Tastenknopf-Nr. aus T
Fit keytop number giv
Indiquer le no. de bo
Indicar el no. del bo

Farbe
Color
Couleur
Color

Tastaturvorlage-Nr. : **769.952**
Keyboard sheet no. :
No. de la présent. de clav. :
No. de hoja del teclado :

F314

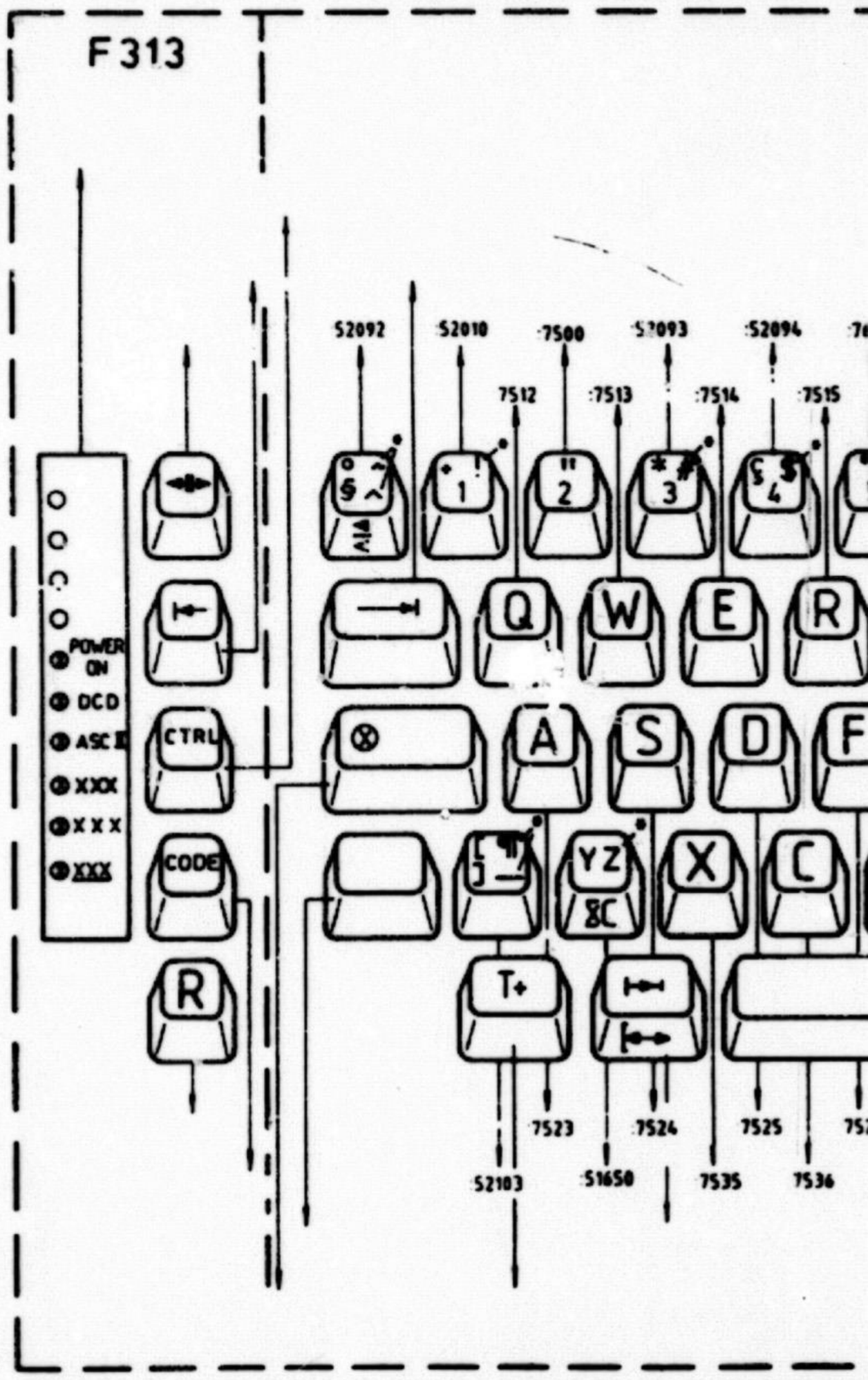
na-numérque
umérica



astaturvorlage einsetzen
en in keyboard sheet
outon de la présent. de clavier
tón de la hoja del teclado

20.9 Schweiz 8 (ASCII)
Swiss 8
Suisse 8
Suizo 8

Bestell-Nr.		Benennung
Order no.		Term
No. de commande		Appelation
Referencia		Denominación
27.6312-077.1/60	xxxx [1]	Schreibtastenknopf Individual keytop Bouton de touche alp Botón de tecla alfan



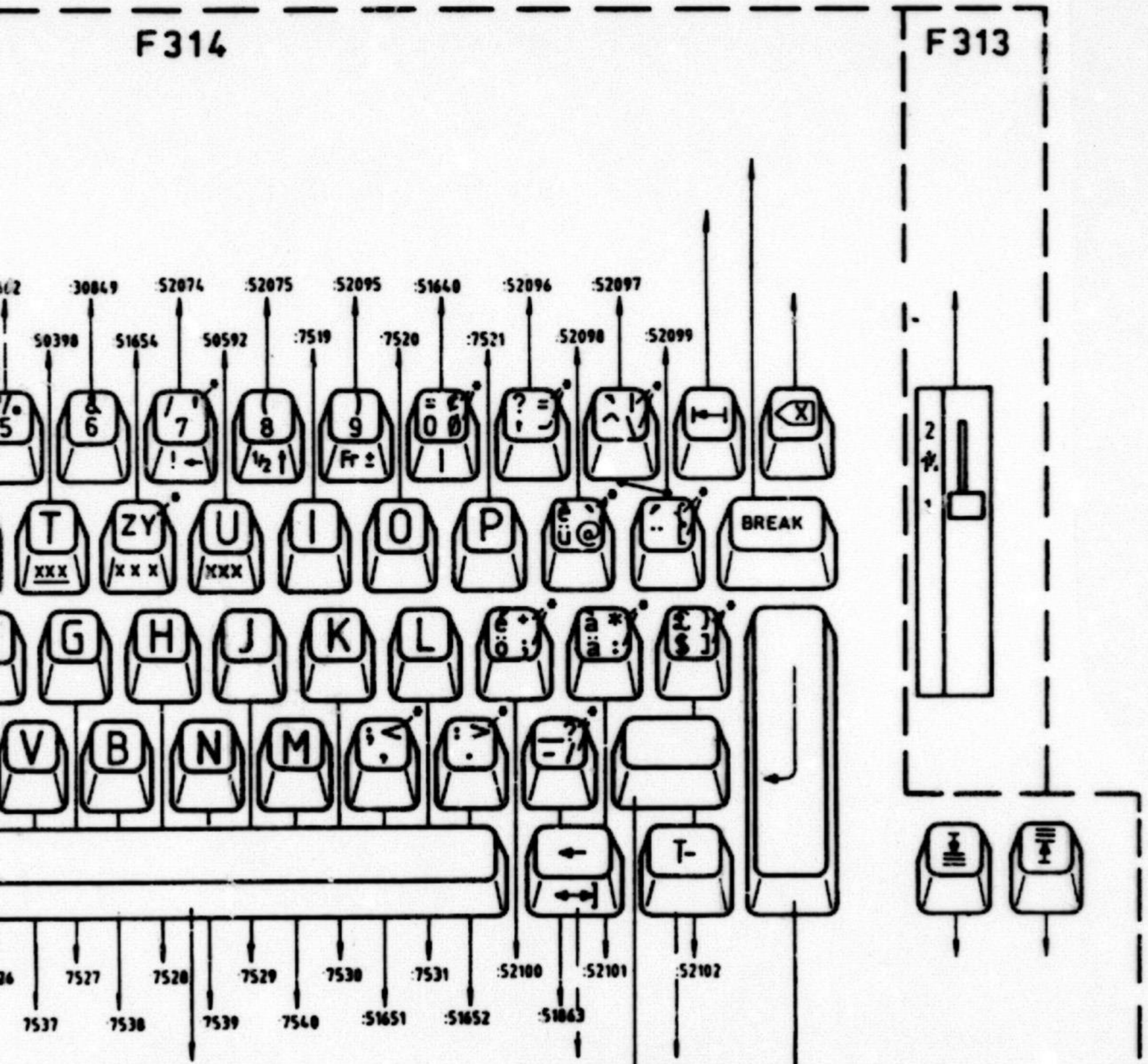
1) Tastenknopf-Nr. aus
Fit keytop number gi
Indiquer le no. de b
Indicar el no. del b

Farbe
Color
Couleur
Color

Tastaturvorlage-Nr. : 782.952
Keyboard sheet no. :
No. de la présent. de clav. :
No. de hoja del teclado :

F314

oha-numèrque
numérica

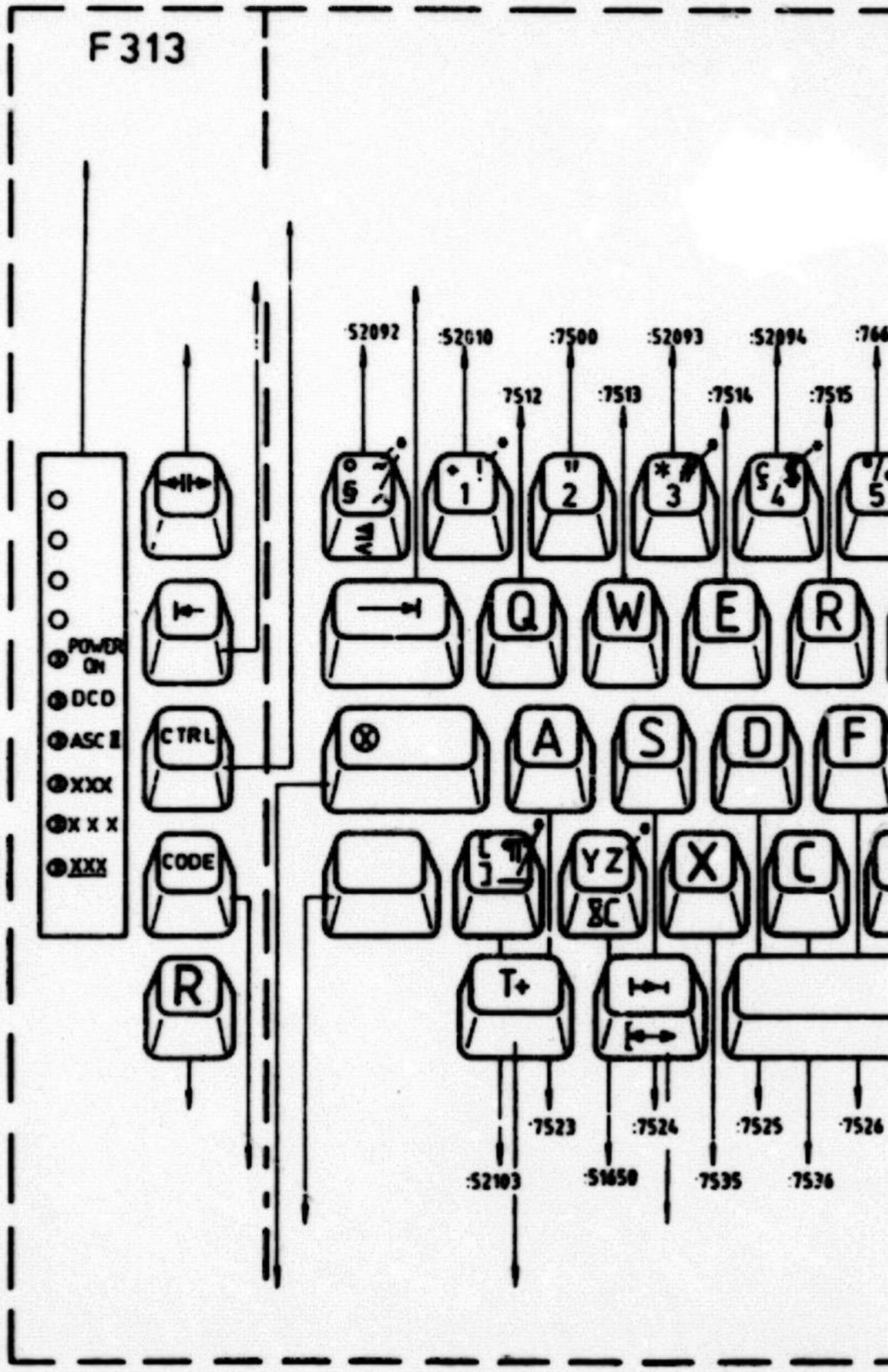


Tastaturvorlage einsetzen
ven in keyboard sheet
outon de la présent. de clavier
otón de la hoja del teclado

20. Tastenknoepfe/Keytops/Boutons des touches/Botones de teclas

20.10 Franz. 10 (Schweiz) (ASCII) / French 10 (Swiss) / Français 10 (Suisse) / Francés 10 (Suizo)

Bestell-Nr. / Order no. / No. de commande / Referencia		Benennung / Term / Appelation / Denominación
27.6312-077.1/60	**xxxx** [1]	Schreibtastenknopf Individual keytop Bouton de touche alp Botón de tecla alfan



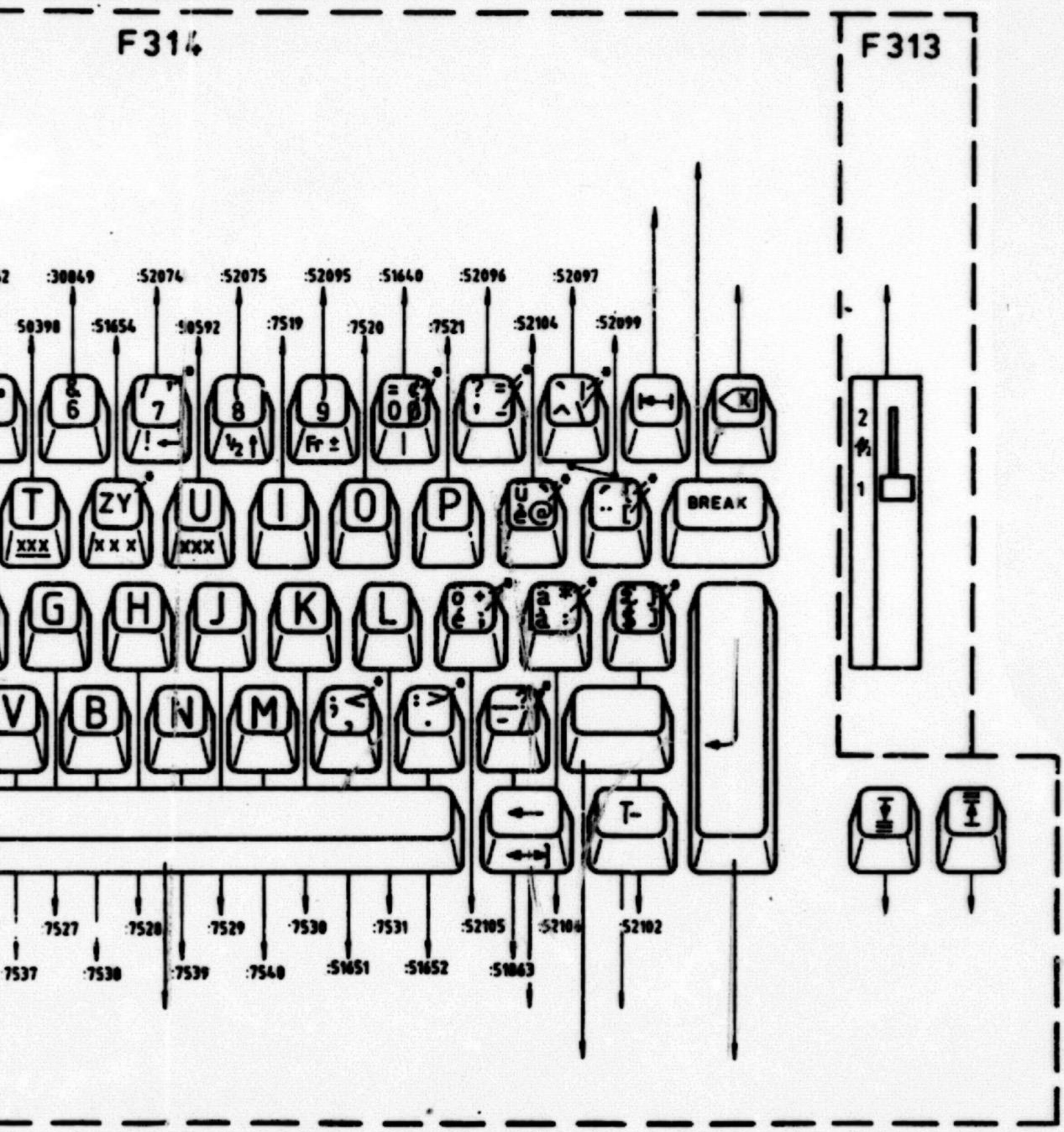
1) Tastenknopf-Nr. aus T
Fit keytop number giv
Indiquer le no. de bo
Indicar el no. del bo

Farbe
Color
Couleur
Color

Tastaturvorlage-Nr. : 783.952
Keyboard sheet no. :
No. de la présent. de clav. :
No. de hoja del teclado :

F314

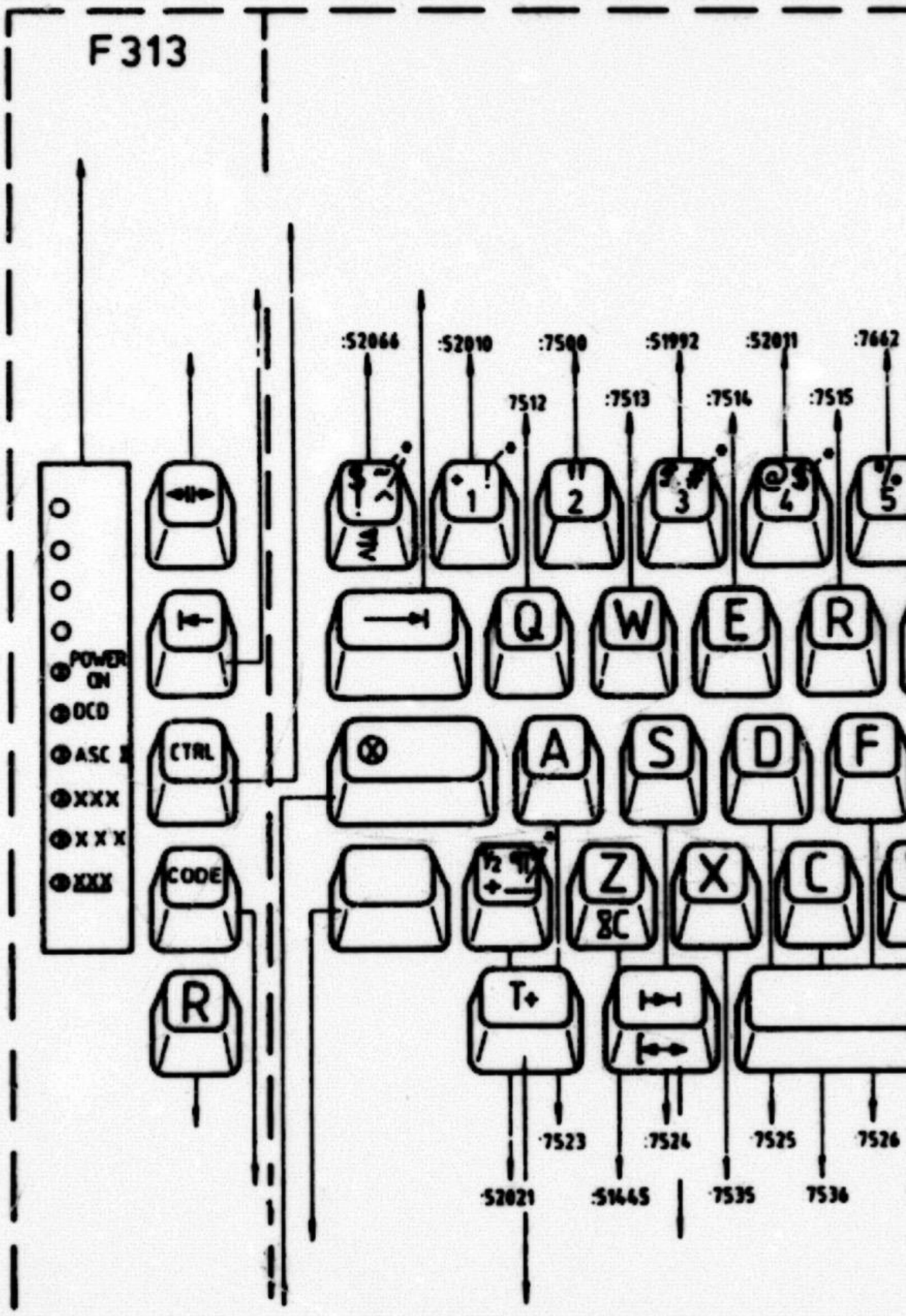
ha-numêrque
umérica



astaturvorlage einsetzen
ven in keyboard sheet
outon de la présent. de clavier
otón de la hoja del teclado

20.11 Afrikaans 3 (ASCII)
Afrikaans 3
Africain 3
Africano 3

Bestell-Nr.		Benennung
Order no.		Term
No. de commande		Appelation
Referencia		Denominación
27.6312-077.1/60	**xxxx** [1]	Schreibtastenknopf Individual keytop Bouton de touche alph Botón de tecla alfanu



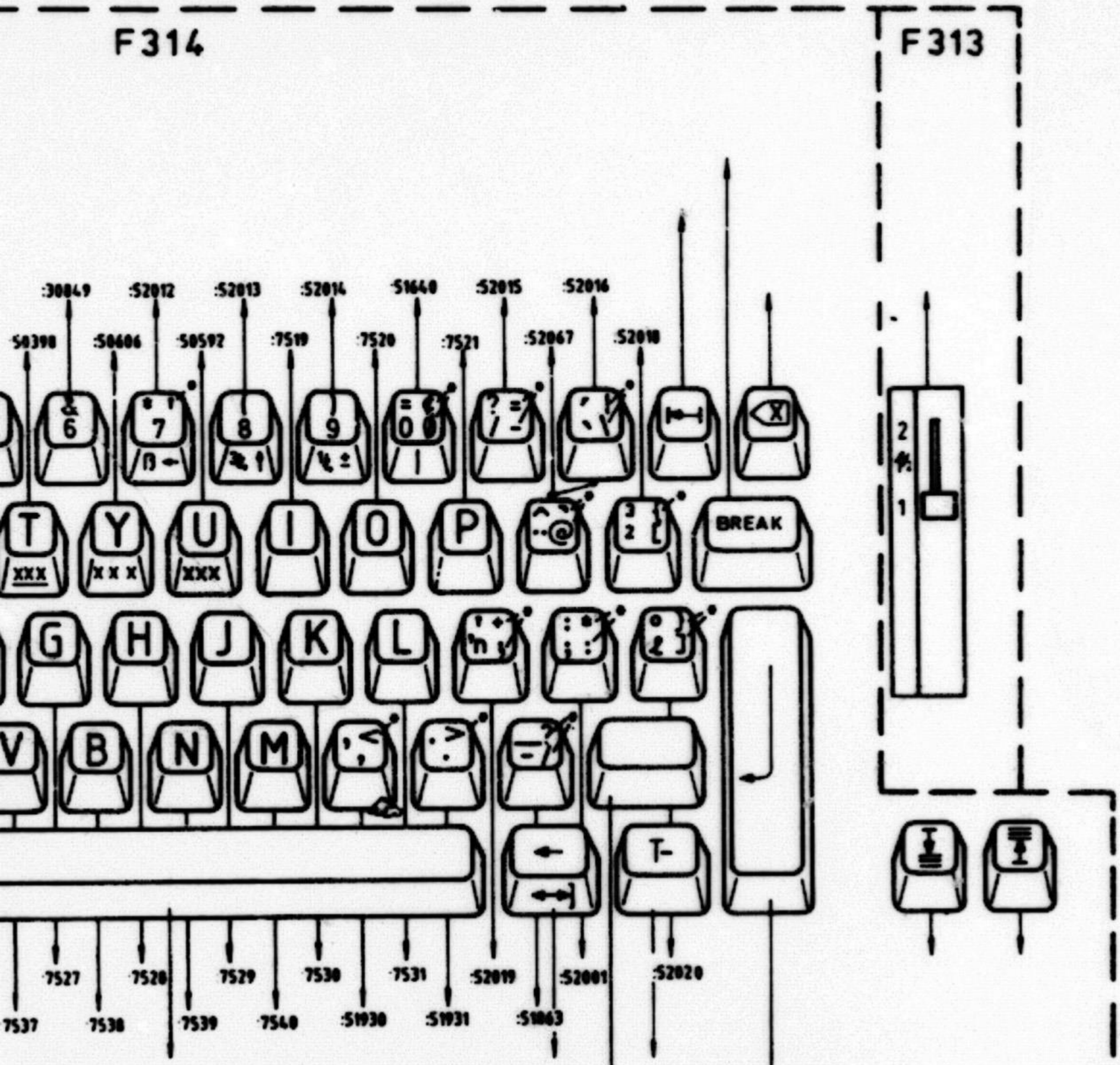
1) Tastenknopf-Nr. aus T
Fit keytop number giv
Indiquer le no. de bo
Indicar el no. del bo

Farbe
Color
Couleur
Color

Tastaturvorlage-Nr. : **784.952**
Keyboard sheet no. :
No. de la présent. de clav. :
No. de hoja del teclado :

F314

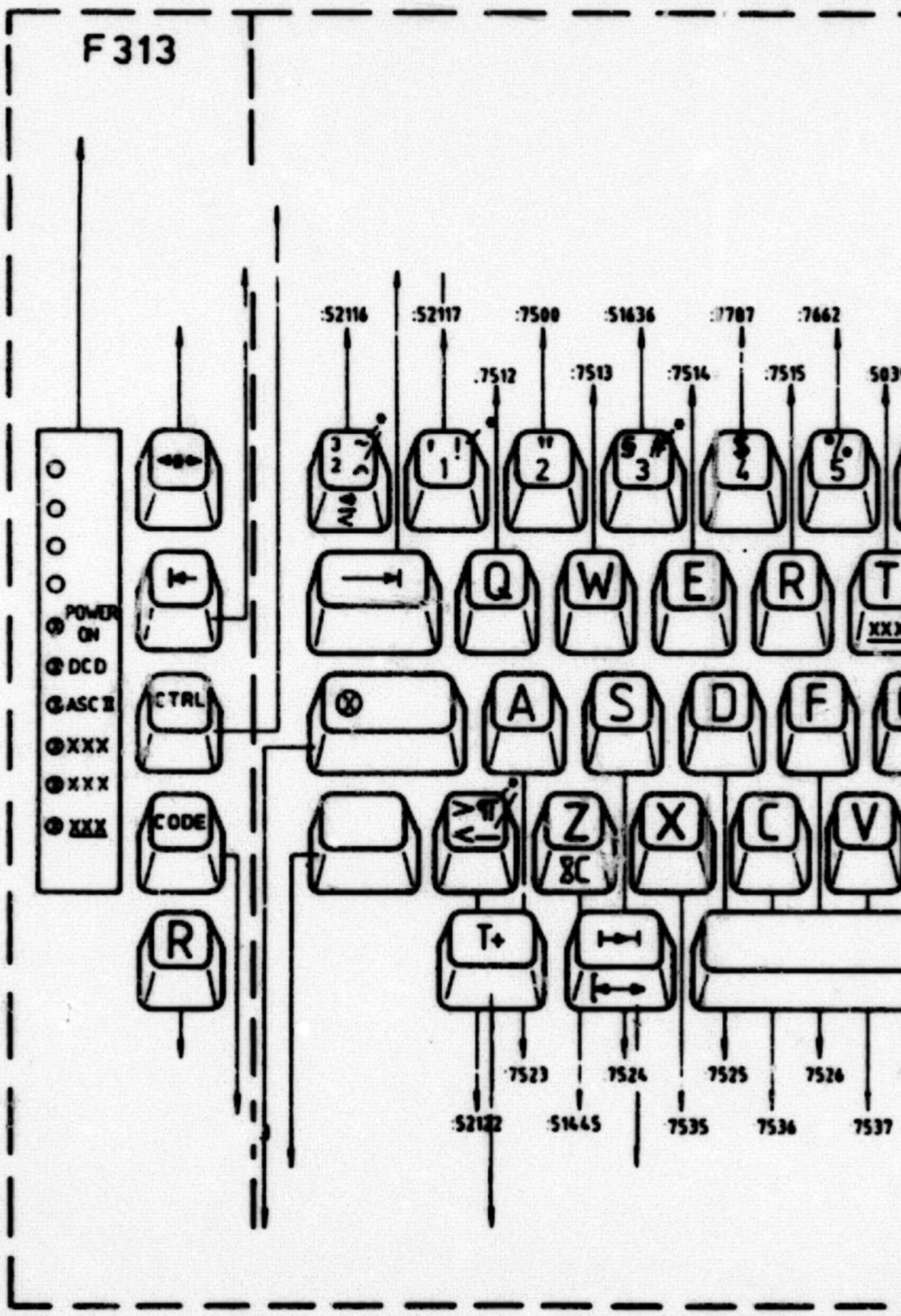
na-numèrque
umérica



astaturvorlage einsetzen
en in keyboard sheet
outon de la présent. de clavier
tón de la hoja del teclado

20.12 Finnisch-Normen 2 (ASCII)
Finnish Standard 2
Finlandais Normes 2
Finlandés Normas 2

Bestell-Nr. / Order no. / No. de commande / Referencia		Benennung / Term / Appelation / Denominación
27.6312-077.1/60	xxxx [1]	Schreibtastenknopf Individual keytop Bouton de touche alph Botón de tecla alfanu



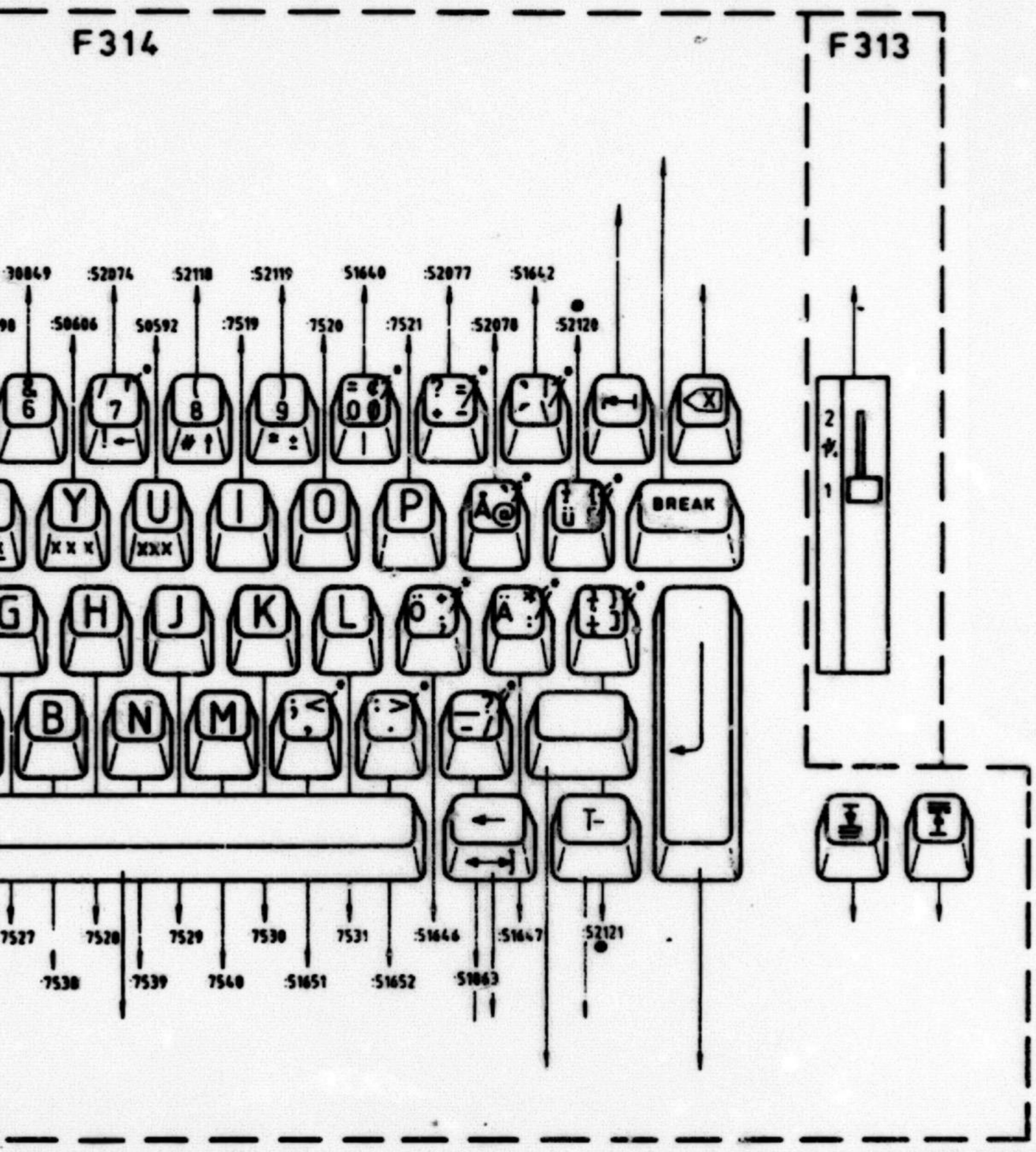
1) Tastenknopf-Nr. aus Ta
Fit keytop number give
Indiquer le no. de bou
Indicar el no. del bot

Farbe
Color
Couleur
Color

Tastaturvorlage-Nr. : 785.952
Keyboard sheet no. :
no. de la présent. de clav. :
No. de hoja del teclado :

F314

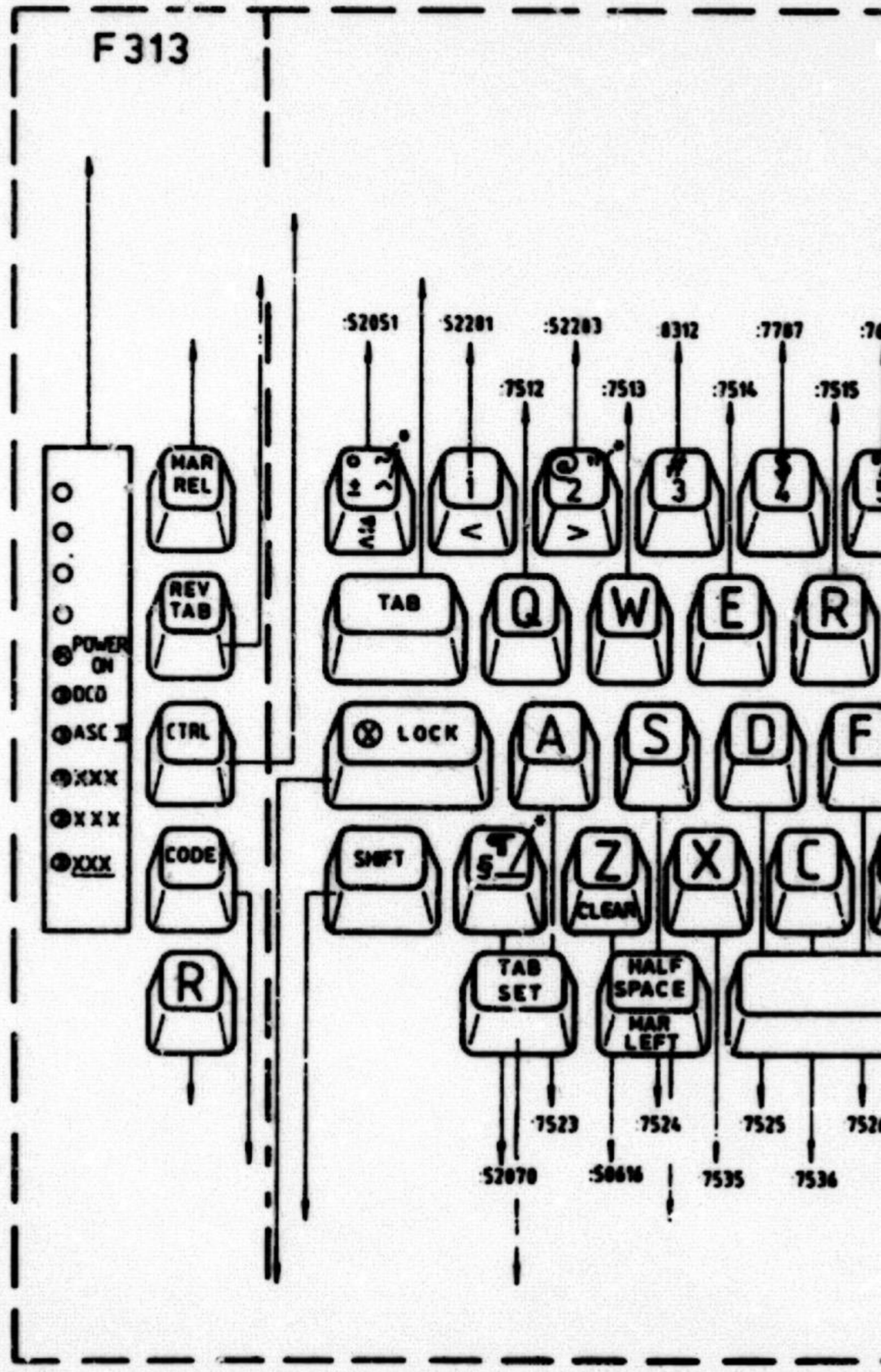
a-numèrque
mérica



astaturvorlage einsetzen
en in keyboard sheet
uton de la présent. de clavier
tón de la hoja del teclado

20.13 Amerikanisch 3 (ASCII)
American 3
Américain 3
Americano 3

Bestell-Nr. / Order no. / No. de commande / Referencia		Benennung / Term / Appelation / Denominación
27.6312-077.1/60	xxxx [1]	Schreibtastenknopf Individual keytop Bouton de touche alp Botón de tecla alfan



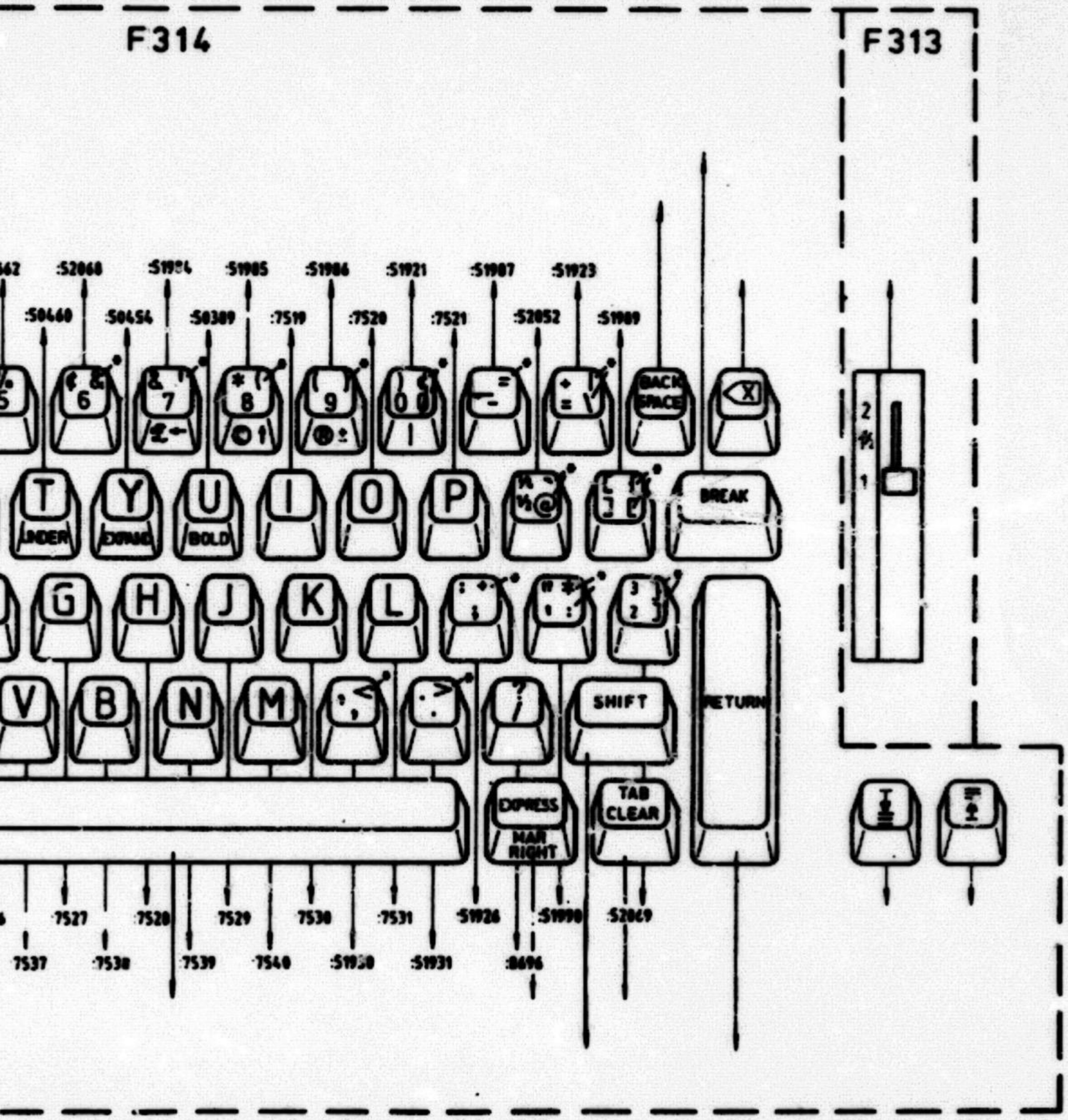
1) Tastenknopf-Nr. aus T
Fit keytop number giv
Indiquer le no. de bo
Indicar el no. del bo

Farbe
Color
Couleur
Color

Tastaturvorlage-Nr. : 798.953
Keyboard sheet no. :
No. de la présent. de clav. :
No. de hoja del teclado :

F314

ha-numérque
umérica



astaturvorlage einsetzen
ven in keyboard sheet
outon de la présent. de clavier
otón de la hoja del teclado

Ersatzteilkatalog
Spare parts catalog
Catalogue de pièces de rechange
Catálogo de Repuestos

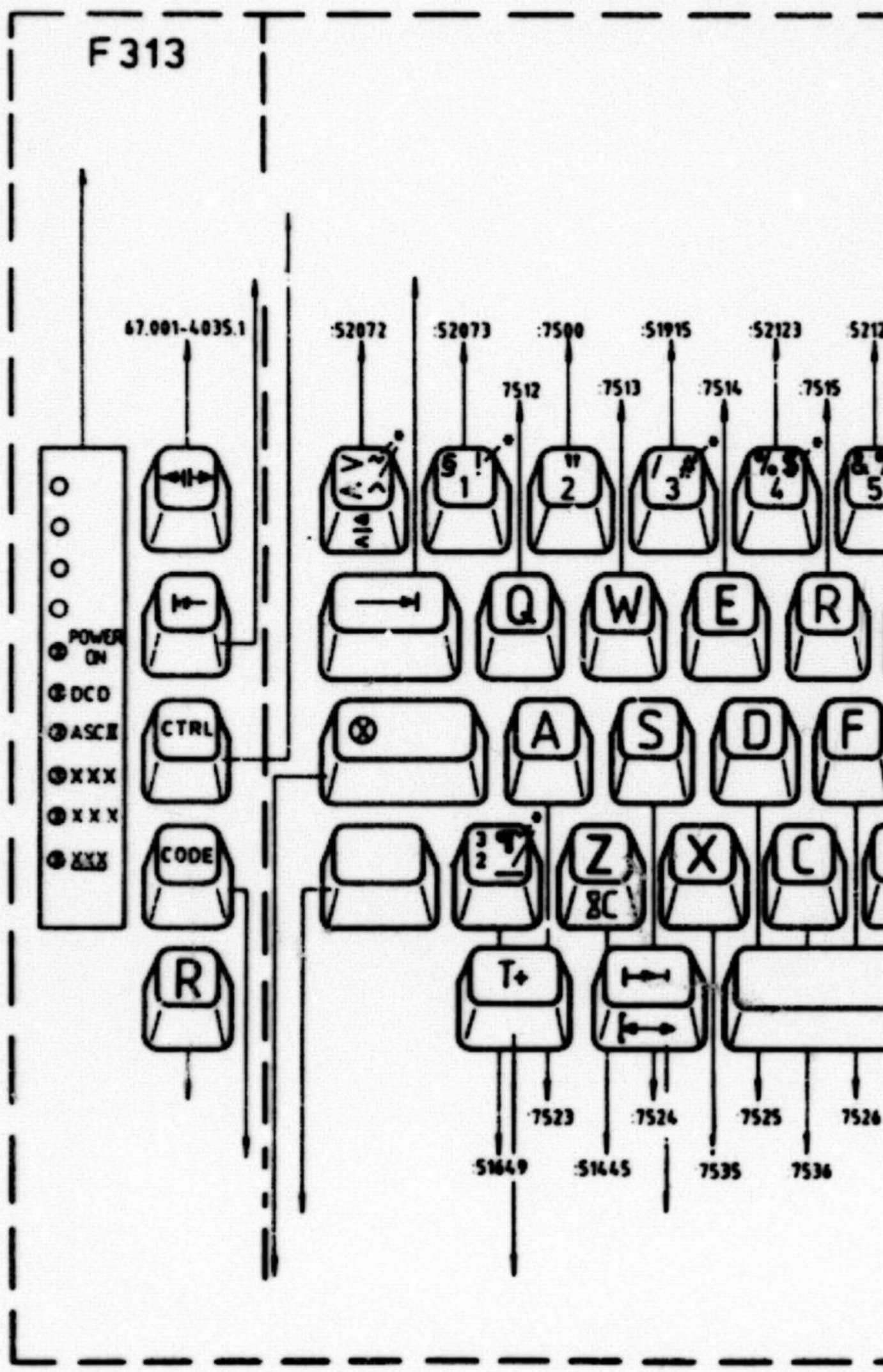
AEG
OLYMPIA

ESW 3000/3000K

Service Department

20.14 Dänisch 6 (ASCII)
Danish 6
Danois 6
Danés 6

Bestell-Nr. Order no. No. de commande Referencia		Benennung Term Appelation Denominación
27.6312-077.1/60	**xxxx** [1]	Schreibtastenknopf Individual keytop Bouton de touche alph Botón de tecla alfanu



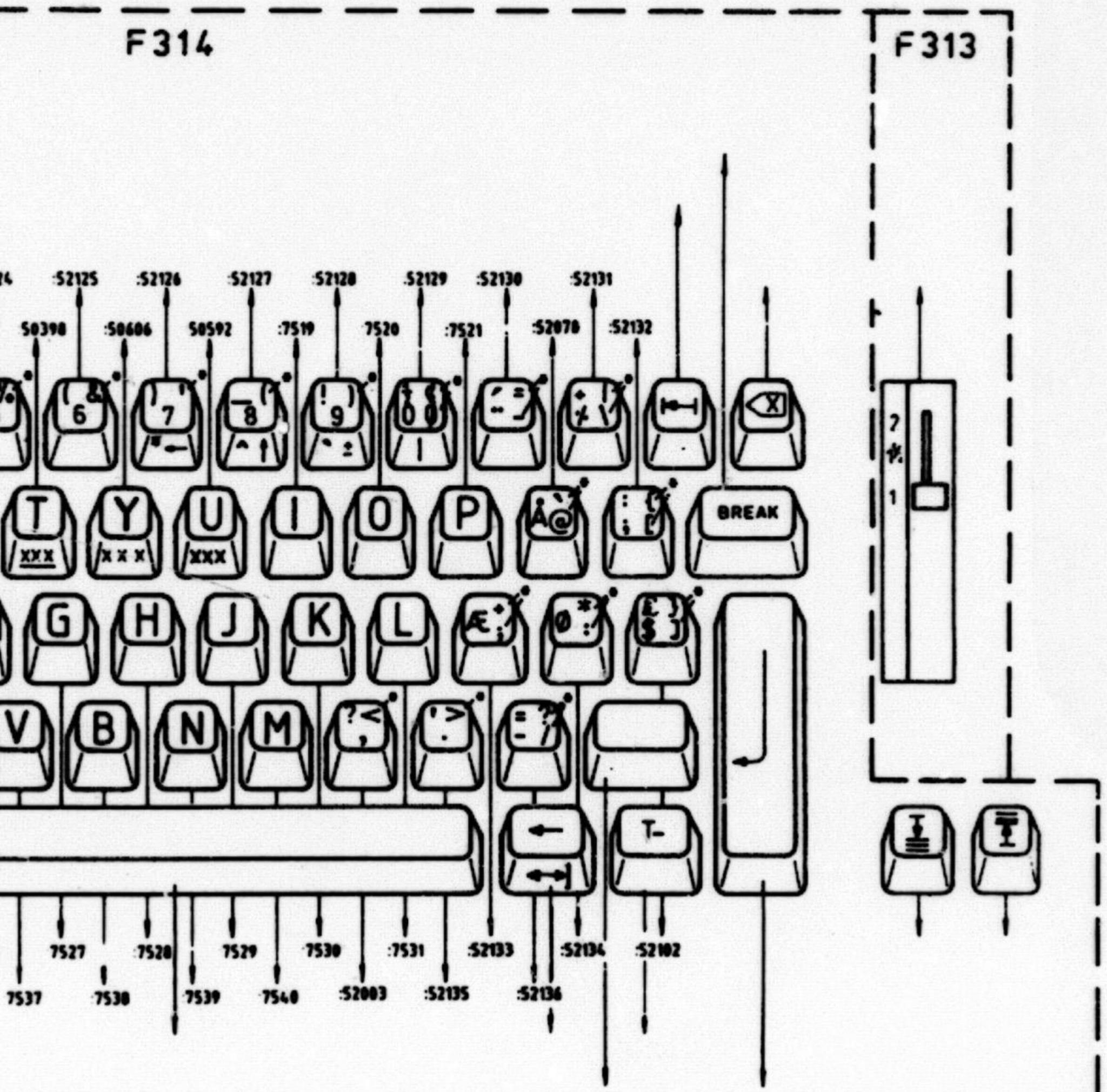
1) Tastenknopf-Nr. aus T
Fit keytop number giv
Indiquer le no. de bo
Indicar el no. del bo

Farbe
Color
Couleur
Color

Tastaturvorlage-Nr. : **806.952**
Keyboard sheet no. :
No. de la présent. de clav. :
No. de hoja del teclado :

F314

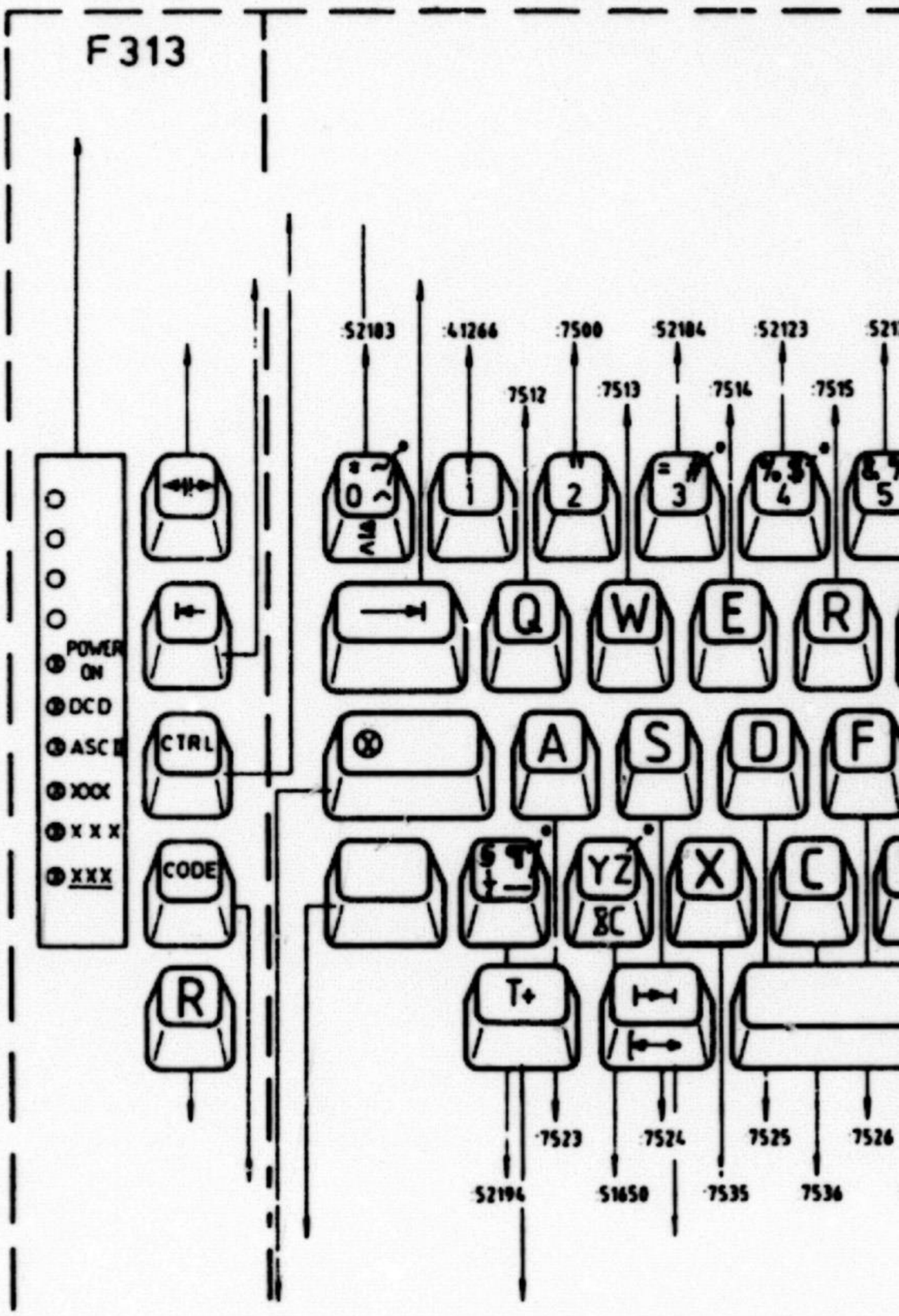
a-numêrque
mérica



astaturvorlage einsetzen
en in keyboard sheet
uton de la présent. de clavier
tón de la hoja del teclado

20.15 Luxemburg 2 (ASCII)
Luxembourg 2
Luxembourgeois 2
Luxemburgo 2

Bestell-Nr.		Benennung
Order no.		Term
No. de commande		Appelation
Referencia		Denominación
27.6312-077.1/60	**xxxx** [1]	Schreibtastenknopf Individual keytop Bouton de touche alph Botón de tecla alfanu



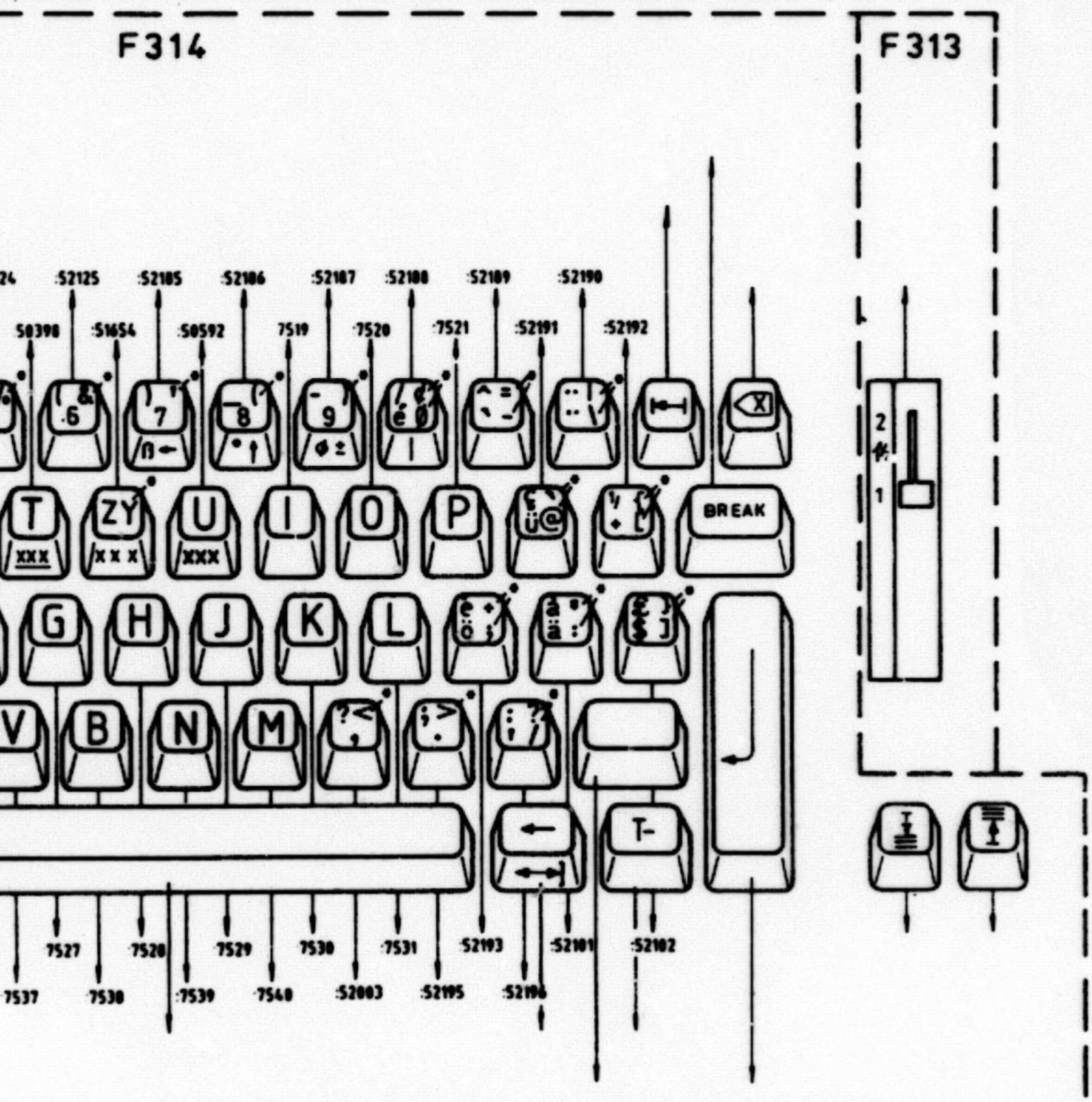
1) Tastenknopf-Nr. aus T
Fit keytop number giv
Indiquer le no. de bo
Indicar el no. del bo

Farbe
Color
Couleur
Color

Tastaturvorlage-Nr. : **809.952**
Keyboard sheet no. :
No. de la présent. de clav. :
No. de hoja del teclado :

F314

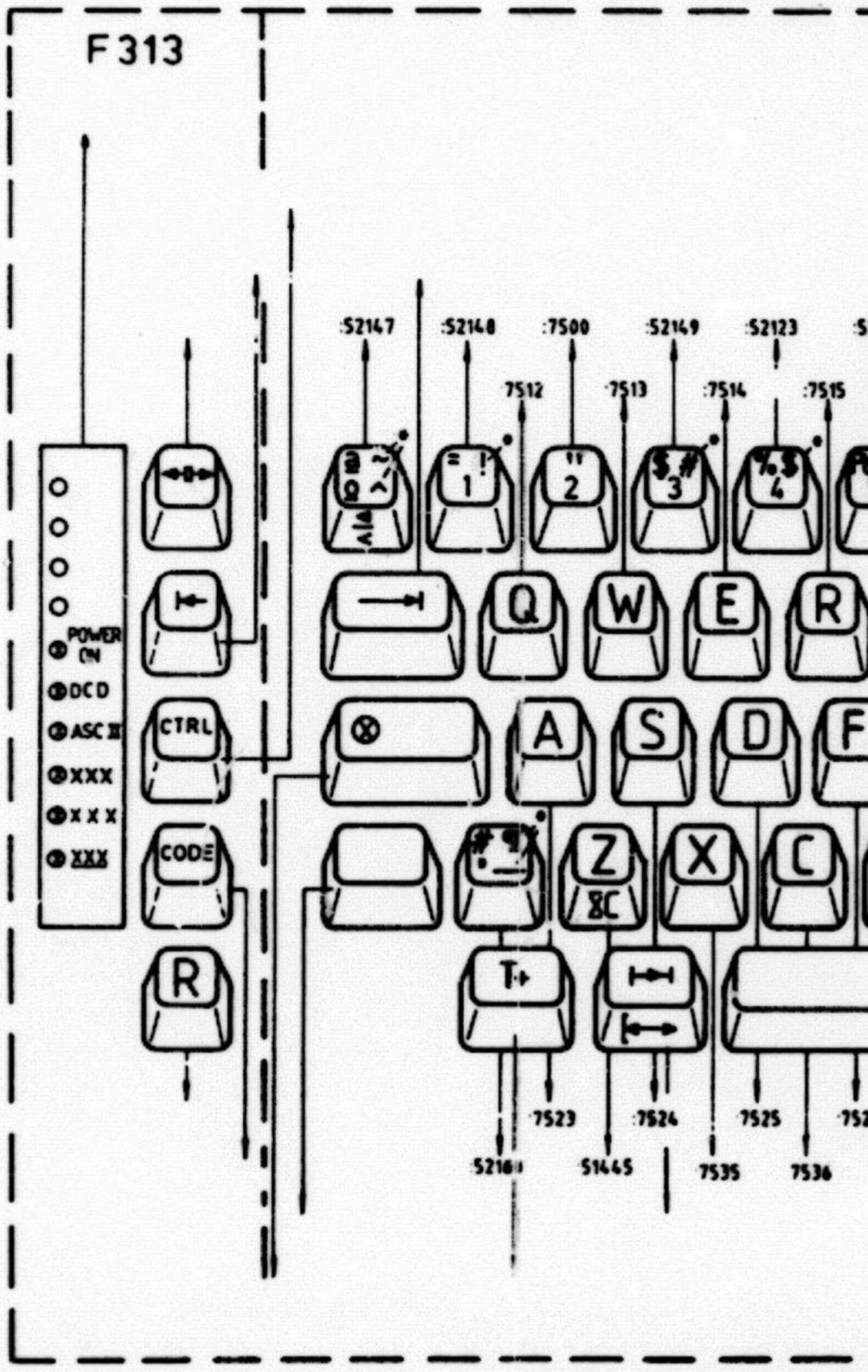
a-numèrque
mérica



astaturvorlage einsetzen
en in keyboard sheet
uton de la présent. de clavier
tón de la hoja del teclado

20.16 Spanisch 4 (ASCII)
Spanish 4
Espagnol 4
Espanol 4

Bestell-Nr. / Order no. / No. de commande / Referencia		Benennung / Term / Appelation / Denominación
27.6312-077.1/50	**xxxx** [1]	Schreibtastenknopf Individual keytop Bouton de touche alp Botón de tecla alfan



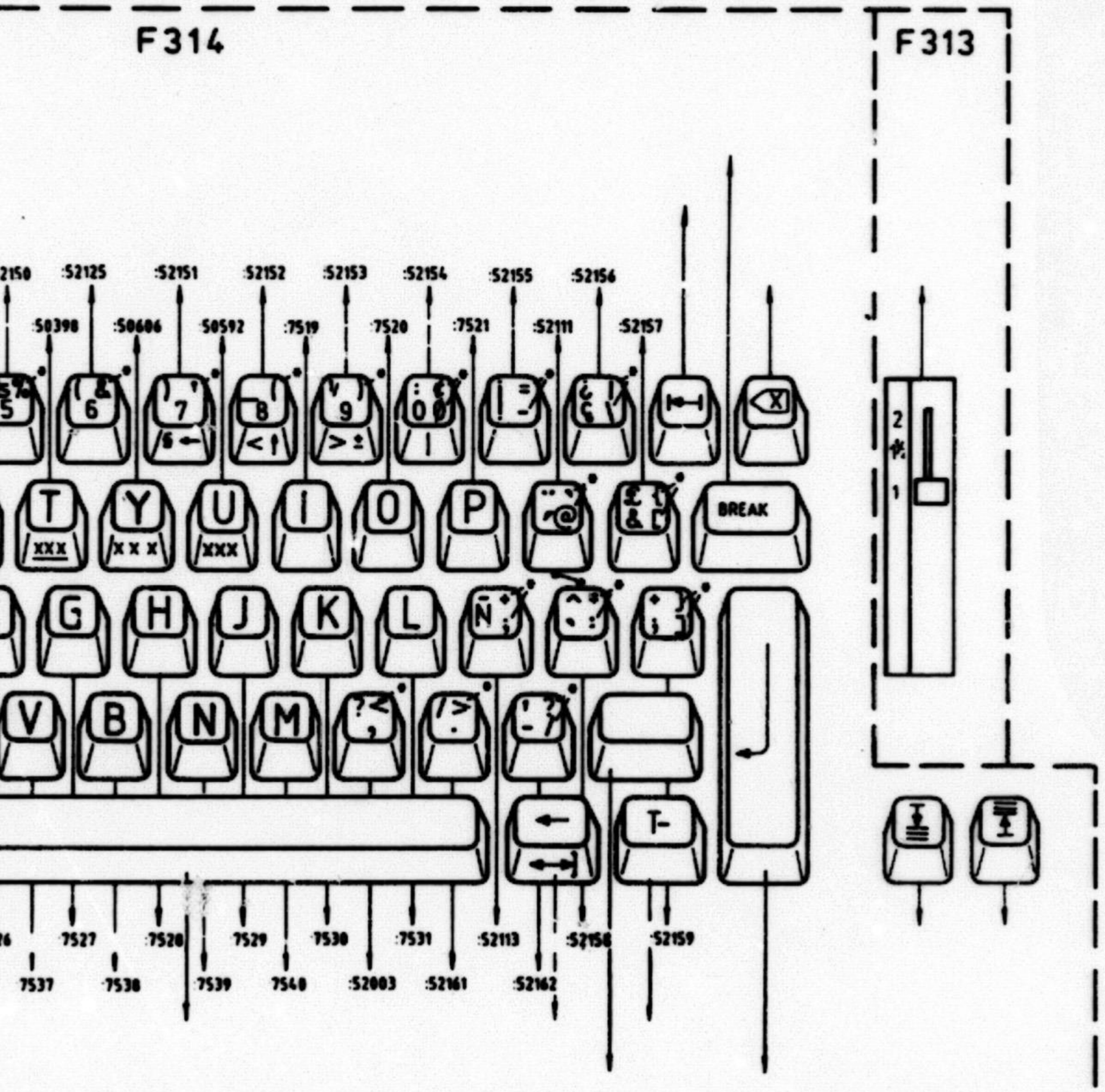
1) Tastenknopf-Nr. aus T
Fit keytop number giv
Indiquer le no. de bo
Indicar el no. del bo

Farbe
Color
Couleur
Color

Tastaturvorlage-Nr. : 811.952
Keyboard sheet no. :
No. de la présent. de clav. :
No. de hoja del teclado :

F314

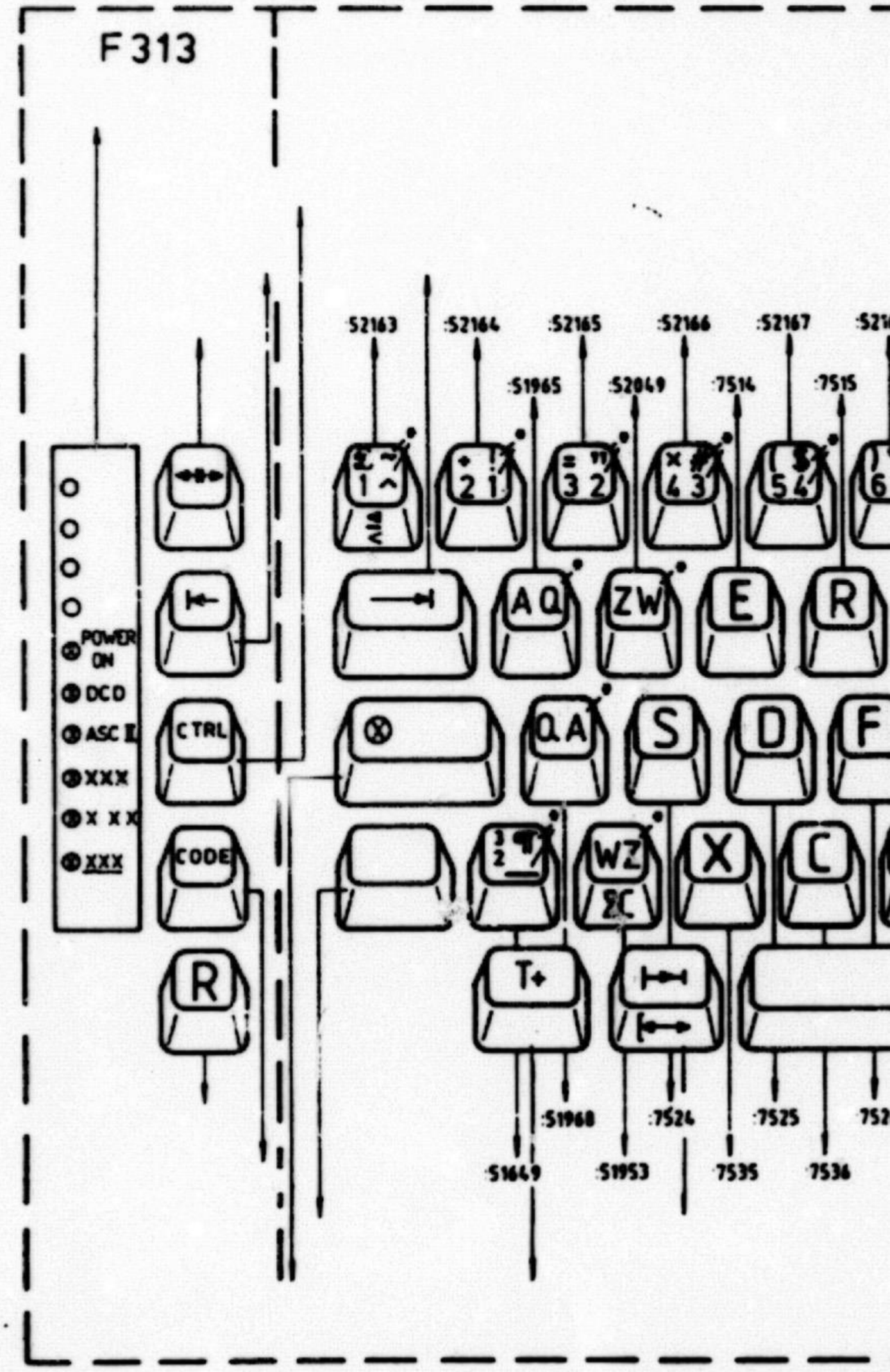
ha-numèrque
umérica



Tastaturvorlage einsetzen
ven in keyboard sheet
outon de la présent. de clavier
otón de la hoja del teclado

20.17 Portugiesisch (ASCII)
Portuguese
Portugais
Português

Bestell-Nr. / Order no. / No. de commande / Referencia		Benennung / Term / Appelation / Denominación
27.6312-077.1/60	xxxx [1]	Schreibtastenknopf Individual keytop Bouton de touche alph Botón de tecla alfanu



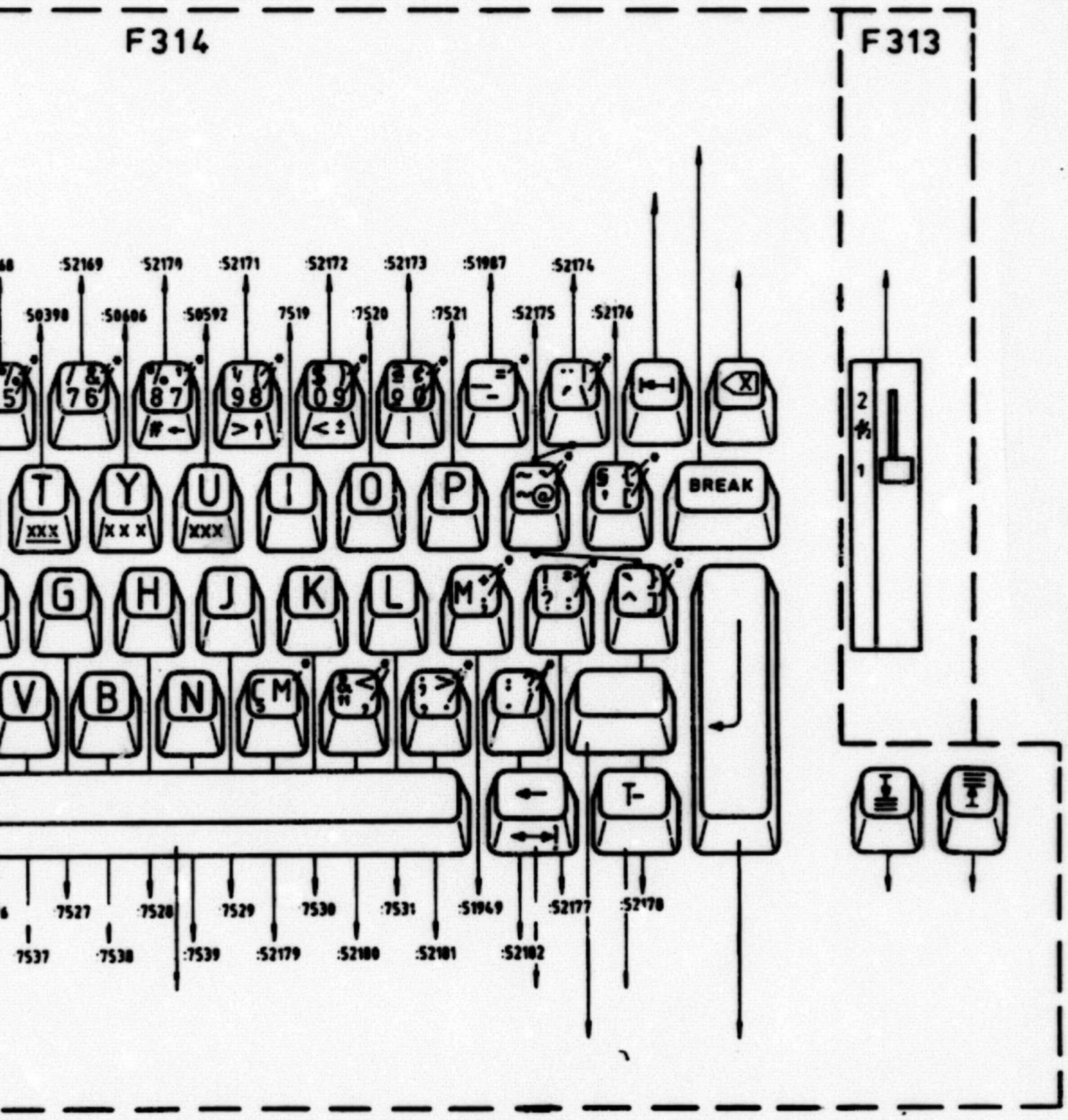
1) Tastenknopf-Nr. aus T
Fit keytop number giv
Indiquer le no. de bo
Indicar el no. del bo

Farbe
Color
Couleur
Color

Tastaturvorlage-Nr. : **812.952**
Keyboard sheet no. :
No. de la présent. de clav. :
No. de hoja del teclado :

F314

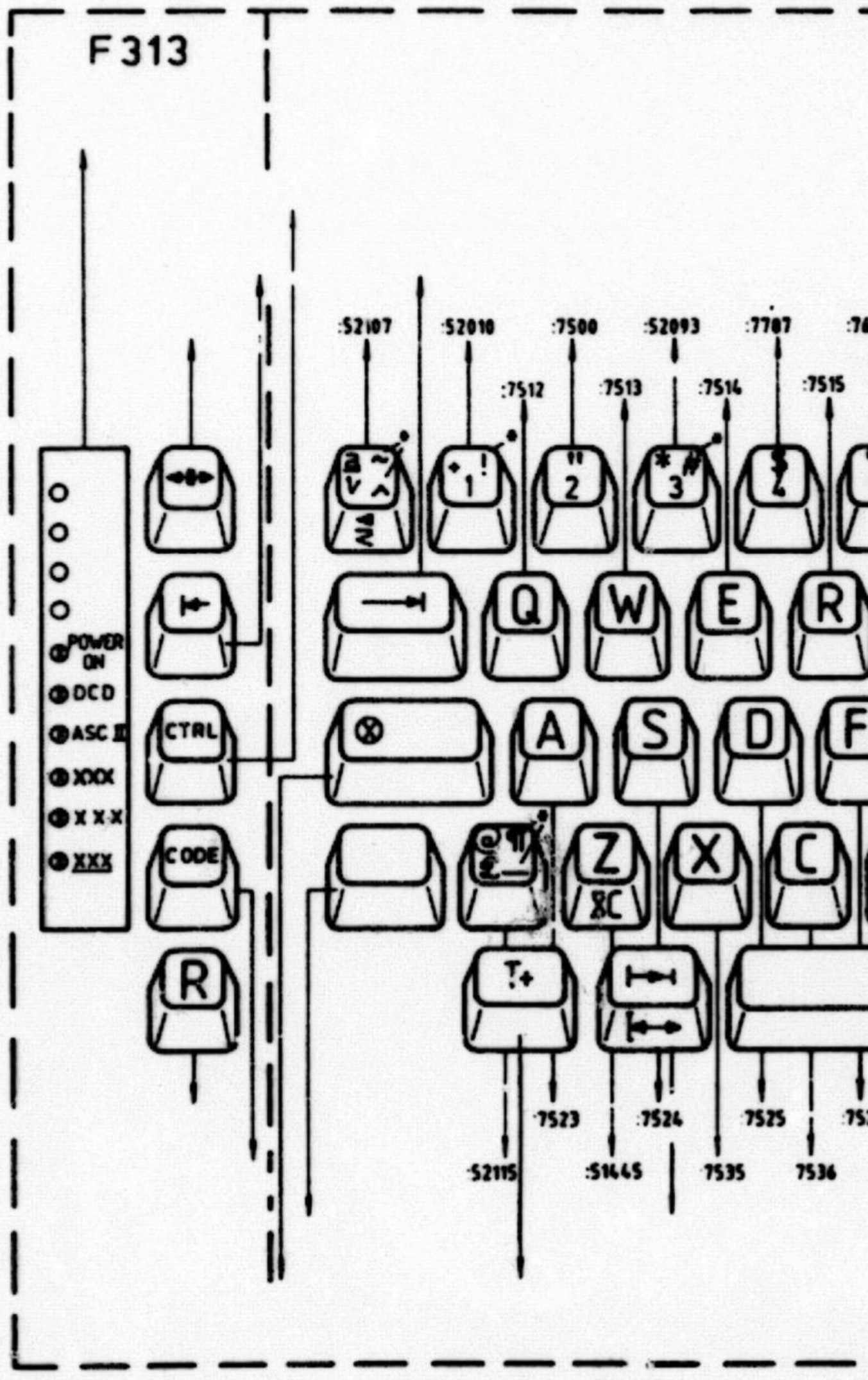
na-numèrque
umérica



astaturvorlage einsetzen
ven in keyboard sheet
outon de la présent. de clavier
otón de la hoja del teclado

20.18 Hispano (ASCII)
Spanish 9
Espagnol 9
Hispano 9

Bestell-Nr. / Order no. / No. de commande / Referencia		Benennung / Term / Appelation / Denominación
27.6312-077.1/60	**xxxx** [1]	Schreibtastenknopf Individual keytop Bouton de touche alp Botón de tecla alfan



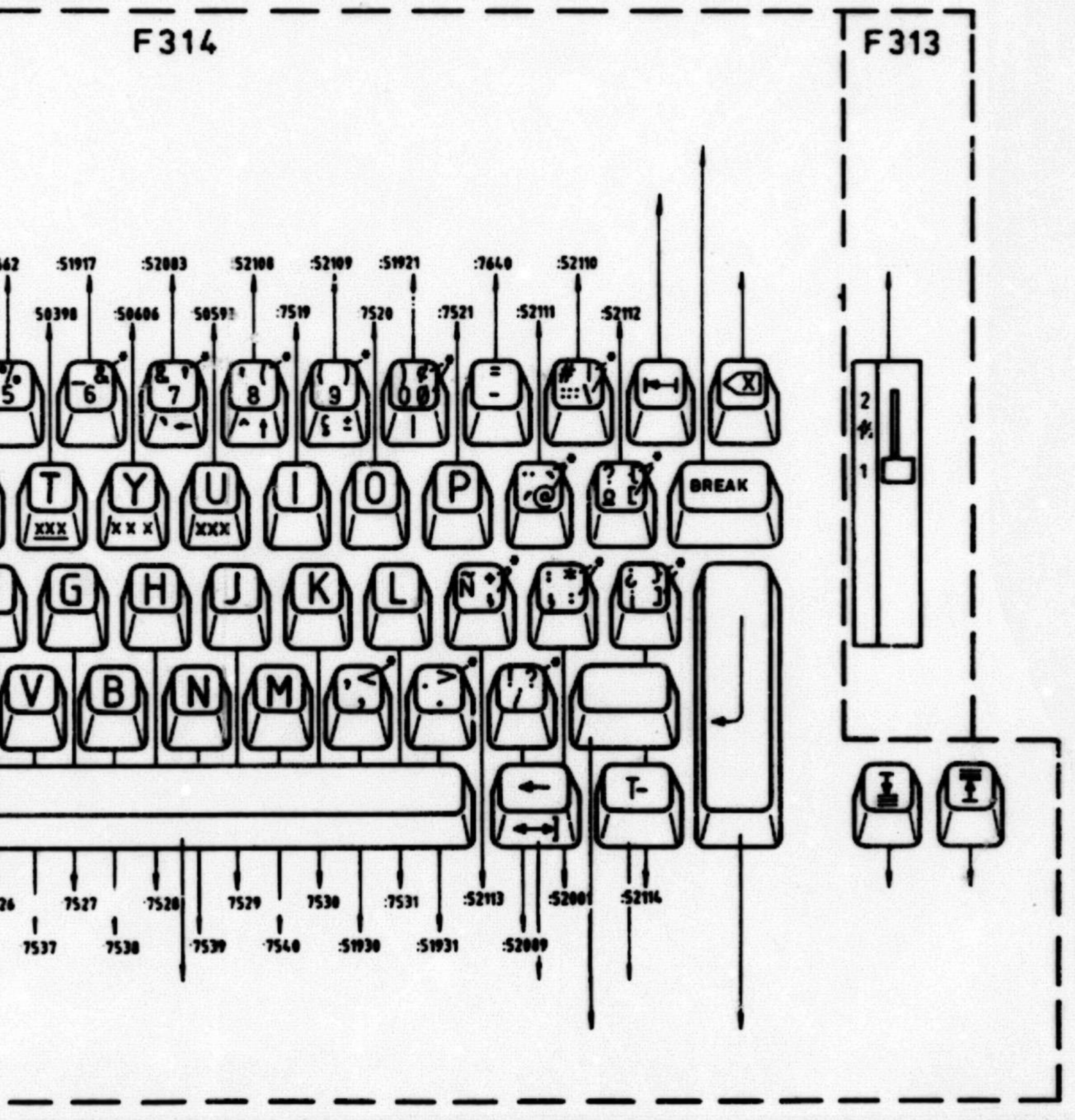
1) Tastenknopf-Nr. aus
Fit keytop number gi
Indiquer le no. de b
Indicar el no. del b

Farbe
Color
Couleur
Color

Tastaturvorlage-Nr. : **816.952**
Keyboard sheet no. :
No. de la présent. de clav. :
No. de hoja del teclado :

F314

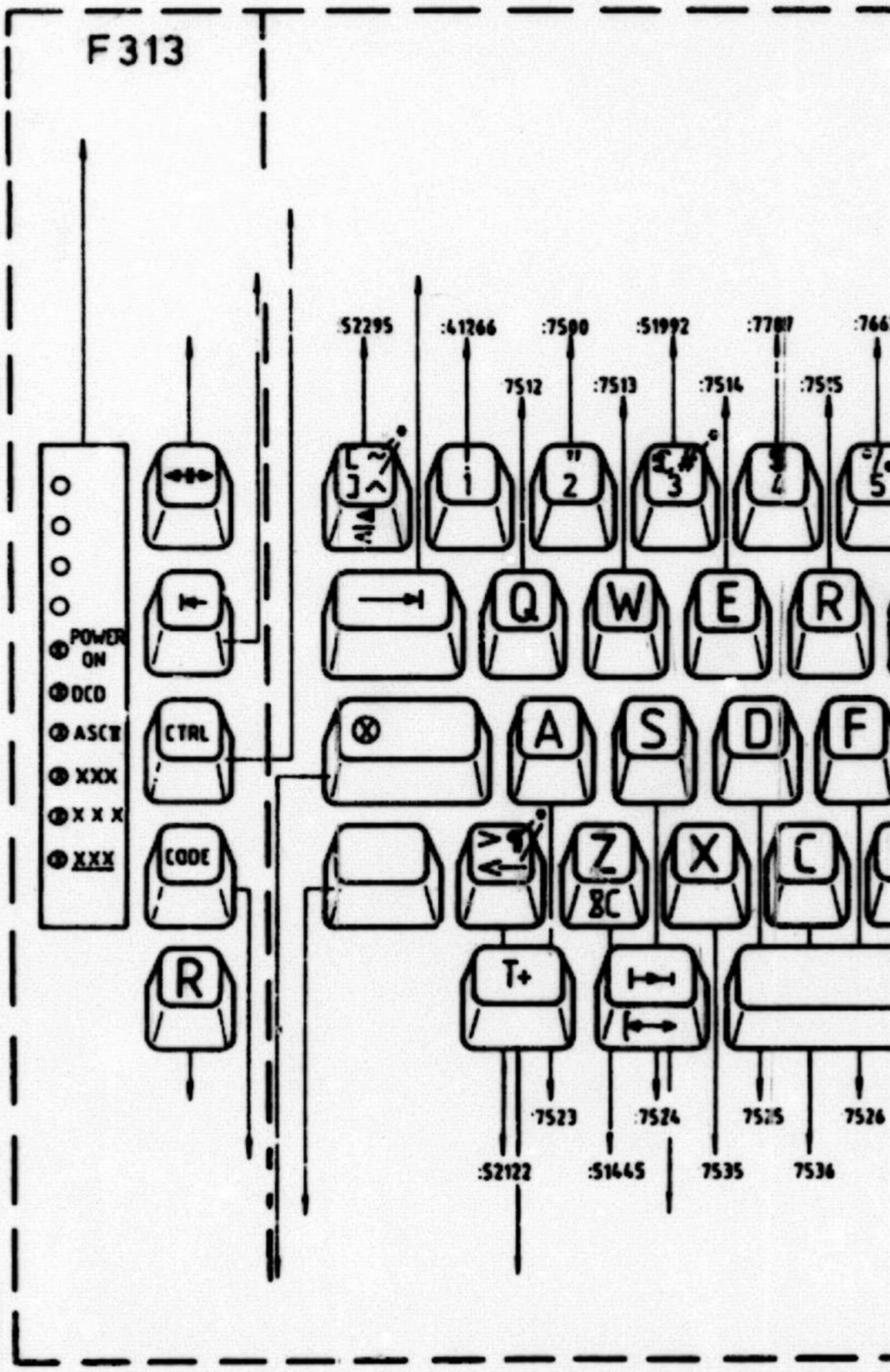
oha-numèrque
numérica



Tastaturvorlage einsetzen
ven in keyboard sheet
outon de la présent. de clavier
otón de la hoja del teclado

20.19 Isländisch (ASCII)
Iceland
Islandais
Islandés

Bestell-Nr. Order no. No. de commande Referencia		Benennung Term Appelation Denominación
27.6312-077.1/60	**xxxx** [1]	Schreibtastenknopf Individual keytop Bouton de touche alph Botón de tecla alfanu



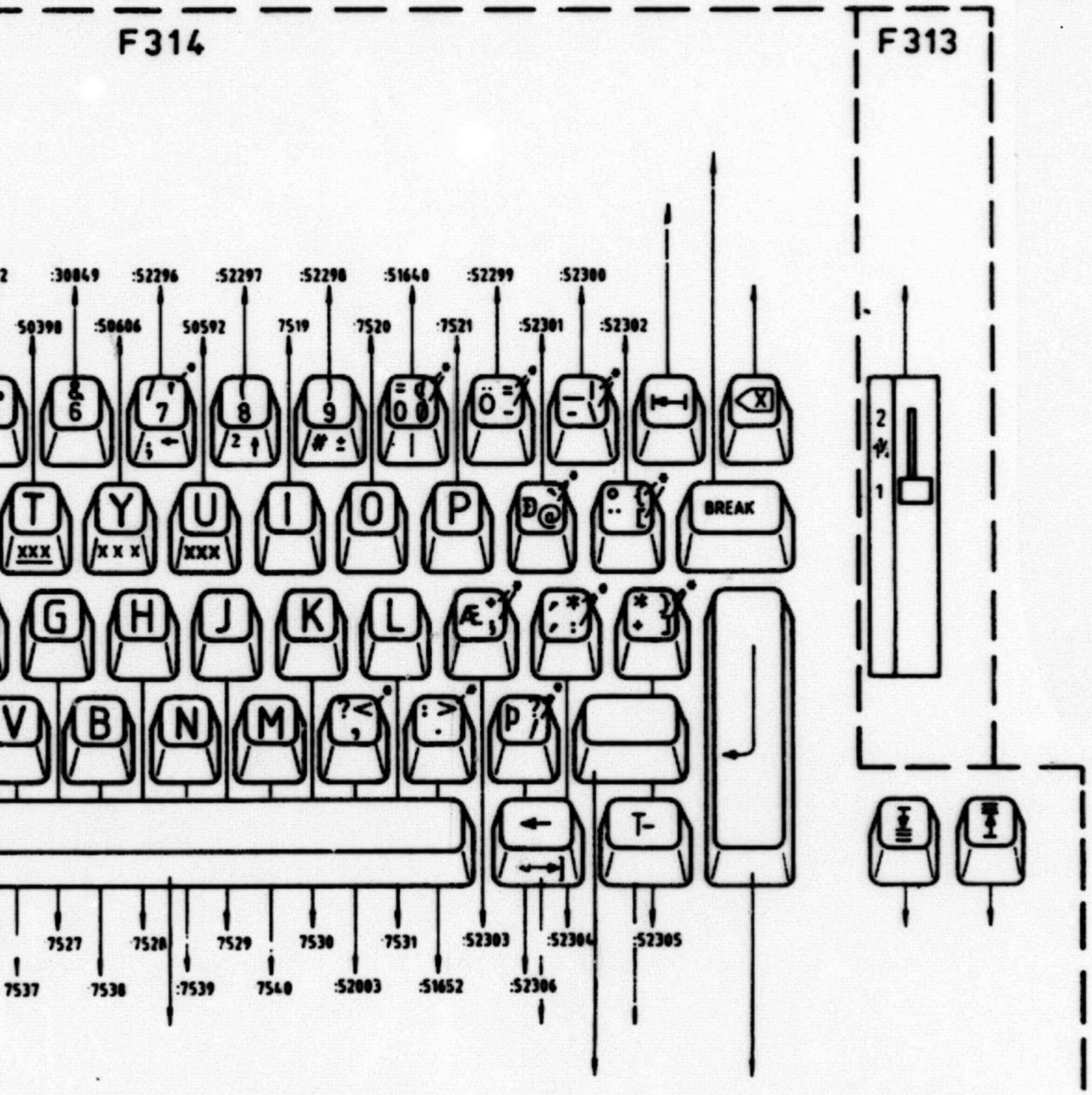
1) Tastenknopf-Nr. aus T
Fit keytop number giv
Indiquer le no. de bo
Indicar el no. del bo

Farbe
Color
Couleur
Color

Tastaturvorlage-Nr. : 840.952
Keyboard sheet no. :
No. de la présent. de clav. :
No. de hoja del teclado :

F314

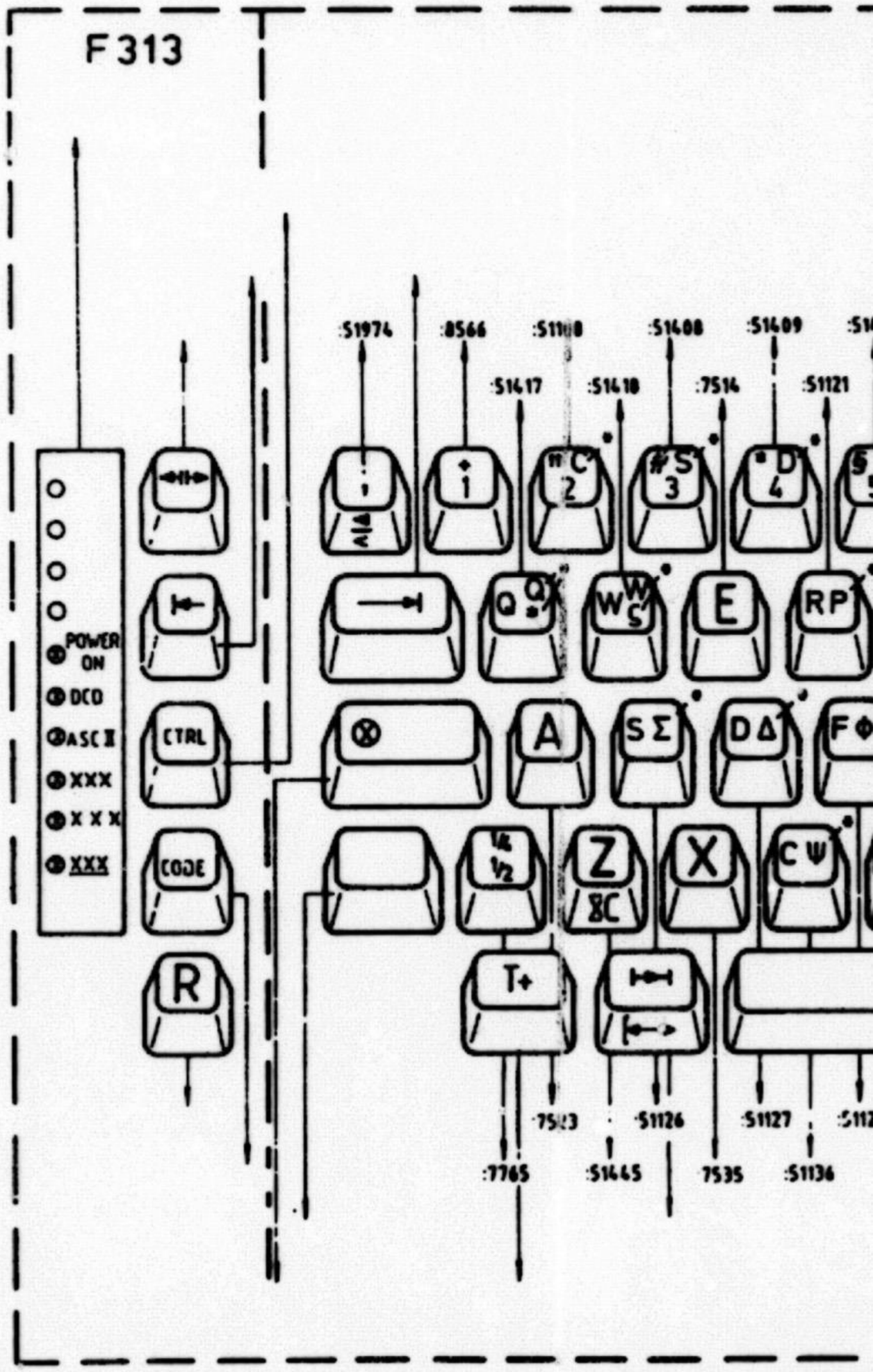
a-numèrque
mérica



astaturvorlage einsetzen
en in keyboard sheet
uton de la présent. de clavier
tón de la hoja del teclado

20.20 Griech.-Franz. 5/Latein 4
Greek-French/Latin 4
Gree-Français 5/Latin 4
Griego-Francés 5/Latino 4
(ASCII)

Bestell-Nr. / Order no. / No. de commande / Referencia		Benennung / Term / Appelation / Denominación
27.6312-077.1/60	xxxx [1]	Schreibtastenknopf Individual keytop Bouton de touche alph Botón de tecla alfanu



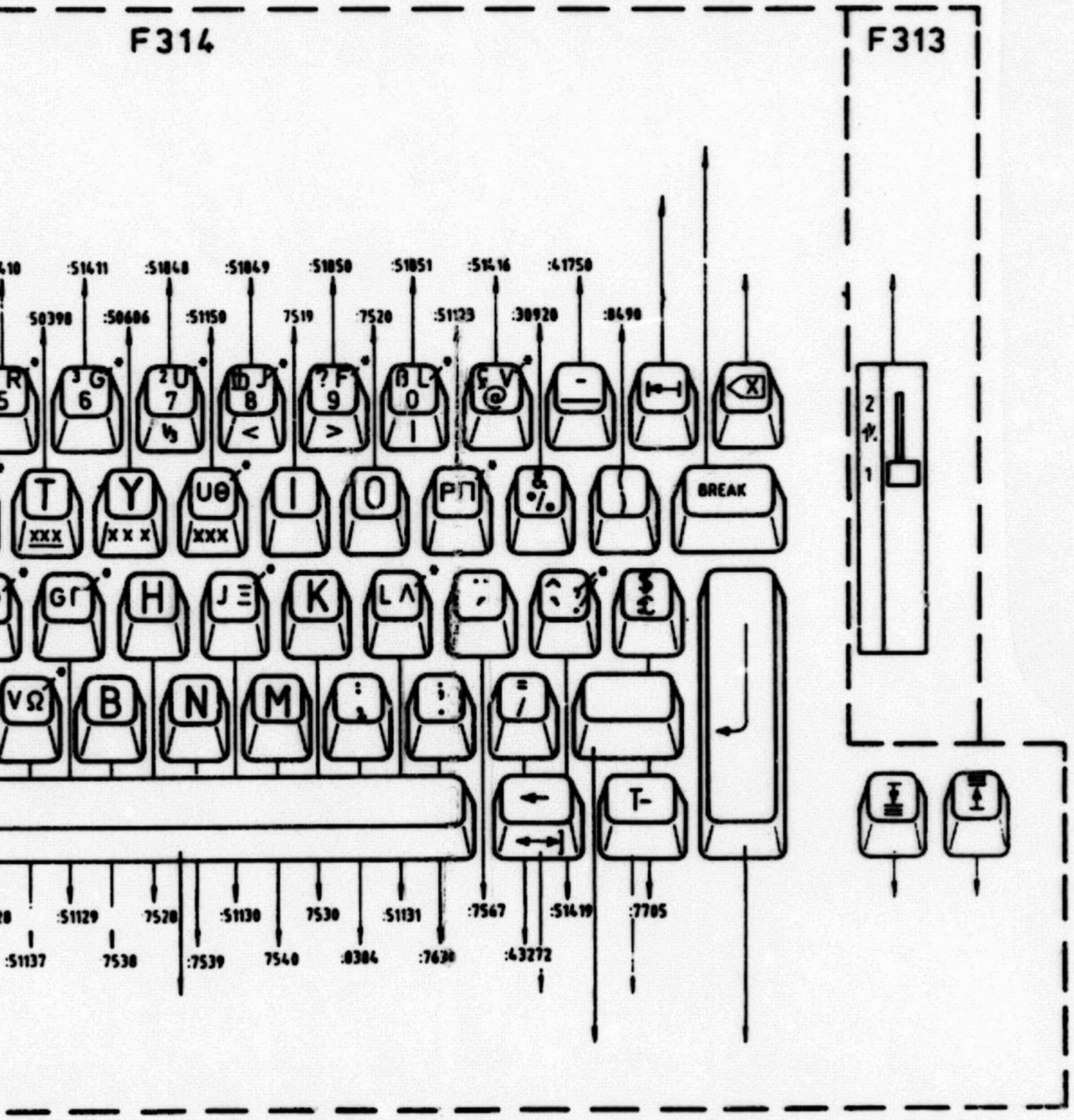
1) Tastenknopf-Nr. aus T
Fit keytop number giv
Indiquer le no. de bo
Indicar el no. del bo

Farbe
Color
Couleur
Color

Tastaturvorlage-Nr. : 841.954
Keyboard sheet no. :
No. de la présent. de clav. :
No. de hoja del teclado :

F314

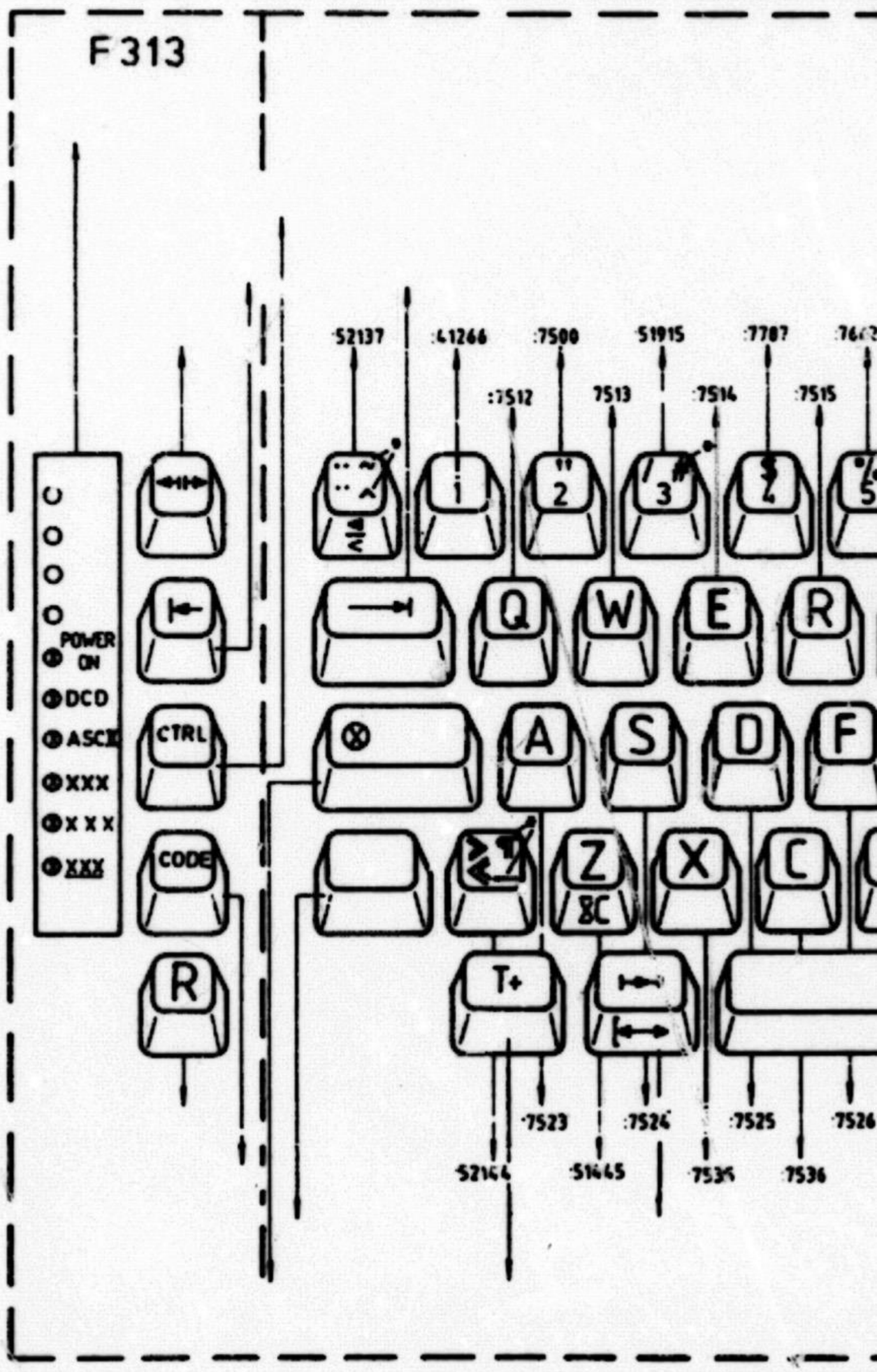
na-numérque
umérica



astaturvorlage einsetzen
en in keyboard sheet
uton de la présent. de clavier
tón de la hoja del teclado

20.21 **Canada-Französisch**
Canada-French 4
Canada-Français 4
Canada-Francés 4
(ASCII)

Bestell-Nr. / Order no. / No. de commande / Referencia		Benennung / Term / Appelation / Denominación
27.6312-077.1/60	**xxxx** [1]	Schreibtastenknopf Individual keytop Bouton de touche alp Botón de tecla alfan



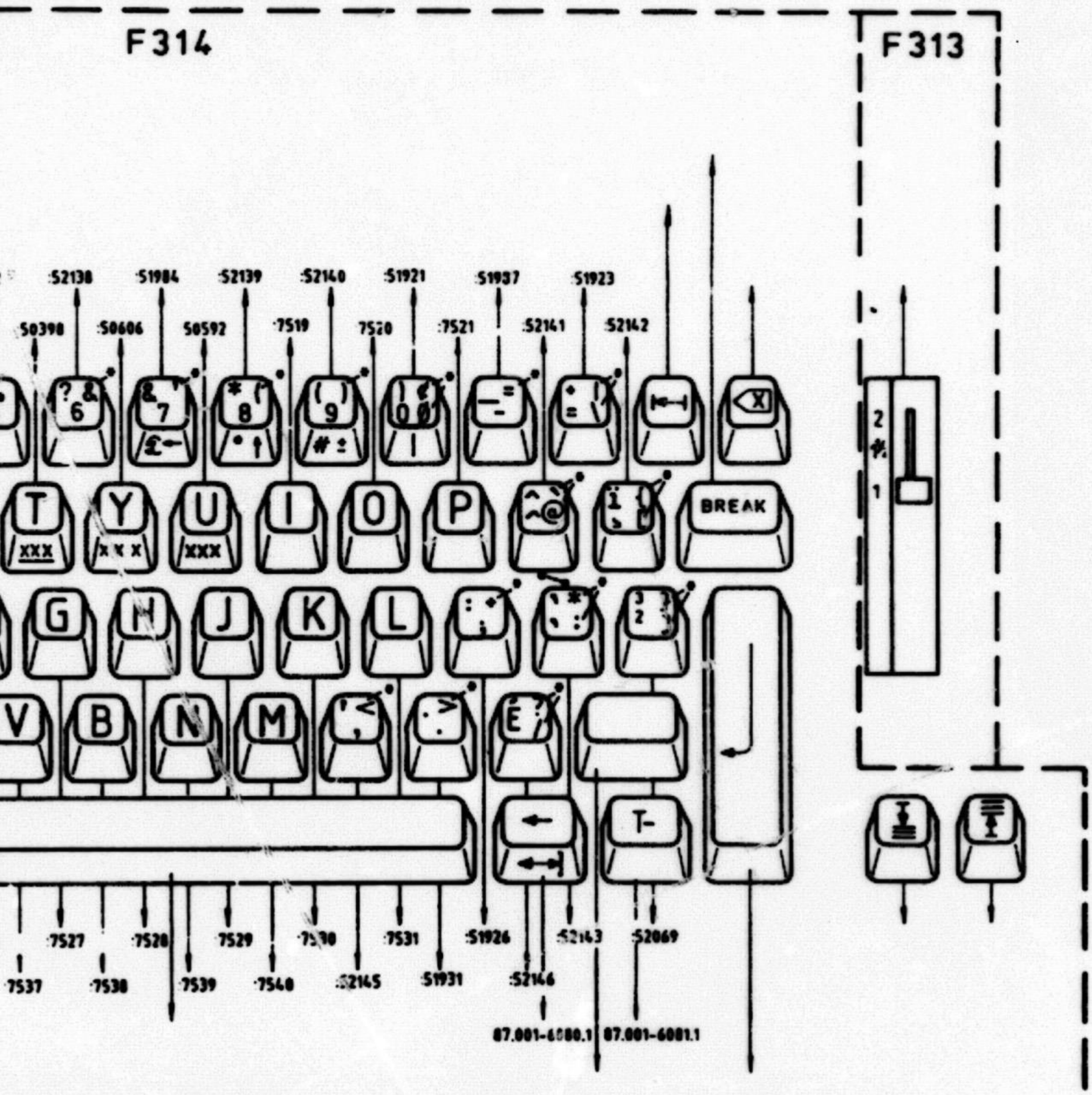
1) Tastenknopf-Nr. aus T
Fit keytop number giv
Indiquer le no. de bo
Indicar el no. del bo

Farbe
Color
Couleur
Color

Tastaturvorlage-Nr. : **850.952**
Keyboard sheet no. :
No. de la présent. de clav. :
No. de hoja del teclado :

F314

ha-numèrque
umérica



Tastaturvorlage einsetzen
ven in keyboard sheet
outon de la présent. de clavier
otón de la hoja del teclado

30. Farbschlüssel
Color code
Code couleurs
Código de colores

40. Norm - , Standardteile
Standard parts
Pièces de la norme, pièces standard
Piezas normalizadas, piezas standard

30. Farbteile - Color parts - Couleurs pièces - Colores piezas

30.1 Farbschlüssel für Teile mit Farbauftrag
Color code for parts with a color coating
Code couleurs pour pièces peintes
Código de colores para piezas con color aplicado

Stand/Date of issue/Etat/Edición **09.1988**

Farbkennzahl Color Code	Struktur Structure	Farbe	Colors	Couleur	Color
F001	1)	graphitschwarz	graphite black	noir graphite	negro grafito
F002	3)	graphitschwarz	graphite black	noir graphite	negro grafito
F003	3)	goldorange	gold orange	orange d'or	naranjado oro
F036	1)	schiefergrau	slate grey	gris ardoise	gris pizarra
F037	3)	schiefergrau	slate grey	gris ardoise	gris pizarra
F062	1)	orionblau	orion blue	bleu orion	azul orión
F064	3)	orionblau	orion blue	bleu orion	azul orión
F065	4)	schiefergrau	slate grey	gris ardoise	gris pizarra
F094	1)	aluminium	aluminium	aluminium	aluminio
F096	2)	aluminium	aluminium	aluminium	aluminio
F098	1)	saturnweiß	saturn white 70	blanc saturne 70	blanco saturno 70
F099	3)	saturnweiß	saturn white 70	blanc saturne 70	blanco saturno 70
F606	1)	laubgrün	leaf-green	vert feuillage	verde hoja
F607	4)	laubgrün	leaf-green	vert feuillage	verde hoja
F613	3)	malachitgrün	green	vert malachite	verde malaquita
F616	1)	malachitgrün	green	vert malachite	verde malaquita
F617	1)	braun	brown	brun	marrón
F618	3)	braun	brown	brun	marrón
F619	1)	perlgrau 78	pearl grey 78	gris perle 78	gris perla 78
F620	3)	perlgrau 78	pearl grey 78	gris perle 78	gris perla 78
F624	4)	lichtgrau	light grey	gris clair	gris luminoso
F630	1)	venusbeige	venus beige	beige venus	beige venus
F631	3)	venusbeige	venus beige	beige venus	beige venus
F637	3)	sandbeige	sand beige	beige sable	beige arena
F638	1)	sandbeige	sand beige	beige sable	beige arena
F641	3)	hellgrau (Nix)	light grey (Nix)	gris clair (Nix)	gris claro (Nix)
F642	1)	hellgrau (Nix)	light grey (Nix)	gris clair (Nix)	gris claro (Nix)
F643	1)	platinbeige	platin beige	beige platine	beige platino
F644	3)	platinbeige	platin beige	beige platine	beige platino
F645	1)	sandbeige 83	sand beige 83	beige sable 83	beige arena 83
F646	4)	chiarobeige	beige	beige chiaro	beige chiaro
F647	4)	beige (Com)	beige (Com)	beige (Com)	beige (com)
F649	3)	carrerawei ß	carrera white	blanc carrera	blanco carrera
F650	1)	carrerawei ß	carrera white	blanc carrera	blanco carrera

1) Glatt - smooth - lisse - liso
2) Glatt glänzend - smooth polished - lisse brillant liso-brillante
3) Genarbt - dimpled - grainé - gofrado
4) Fein genarbt - lightly dimpled - grainé en fin - finamente gofrado

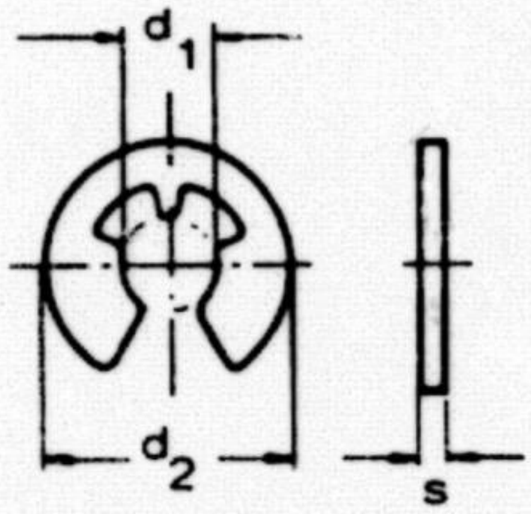
30.2 Farbschlüssel für Kunststoffteile
Color code for plastic parts
Code couleurs pour pièces en matière plastique
Código de colores para piezas de plástico

Stand/Date of issue/Etat/Edición **09.1988**

Farbkennzahl Color code	Farbe	Colors	Couleur	Color
F100	glasklar	transparent	clair	transparente
F102	natur	natural	nature	natural
F111	schwarz	black	noir	negro
F116	schiefergrau	slate grey	gris ardoise	gris pizarra
F159	saturnweiß 70	saturn white 70	blanc saturne 70	blanco saturno 70
F227	goldorange	gold orange	orange d'or	naranjado oro
F233	lichtgrau	light grey	gris lumière	girs luminoso
F239	jadegrün	jade green	vert jade	verde jade
F256	weiß 76	white 76	blanc 76	oro 76
F265	anthrazit	anthracite	anthrazite	antracita
F270	hellgrau	light grey	gris clair	gris claro
F274	bordeauxrot	bordeaux red	rouge bordeaux	rojo burdeos
F284	taigagrün	green taiga	vert taiga	verde taiga
F296	venusbeige	venus beige	beige venus	beige venus
F302	sandbeige (TN)	sand beige (TN)	beige de sable (TN)	beige arena (TN)
F305	hellgrau (Nix)	light grey (Nix)	gris clair (Nix)	gris claro (Nix)
F309	grau	grey	gris	gris
F313	platinbeige	platin beige	beige platine	beige platino
F314	sandbeige	sand beige	beige sable	beige arena
F315	beige (Com)	beige (Com)	beige (Com)	beige (Com)
F318	bronze beige	bronze beige	beige bronze	beige bronze
F320	braun	brown	brun	marrón
F327	carreraweiß	carrera white	blanc carrera	blanco carrera
F328	cremegrau (Nix)	cream grey	gris crème	gris crema
F329	braungrau (Nix)	brown grey	brun gris	marrón gris
F332	grau	grey	gris	gris

40. Norm-, Standardteile - Standard parts
Pièces de la norme, pièces standard - Piezas normalizadas, standard

40.1 Bestellnummern für Sicherungsscheiben
Reference numbers for lockwashers
Réferences pour les rondelles de blocage
Referencias de arandelas de seguridad (grupillas)



d1	d2	s	schwarze Ausführung black version exécution noire diseño negro	verkupferte Ausführung copper plated version exécution cuivree diseño cobrizado
1,2	3	0,3	035501-060.6/00	035501-068.6/00
1,5	4	0,4	035502-060.6/00	035502-068.6/00
1,9	4,5	0,5	035503-060.6/00	035503-068.6/00
2,3	6	0,6	035504-060.6/00	035504-068.6/00
3,2	7	0,6	035505-060.6/00	035505-068.6/00
4	9	0,7	035506-060.6/00	035506-068.6/00
5	11	0,7	035507-060.6/00	035507-068.6/00
6	12	0,7	035508-060.6/00	035508-068.6/00
7	14	0,9	035509-060.6/00	035509-068.6/00
8	16	1		035511-068.6/00
9	18,5	1,1	035510-060.6/00	035510-068.6/00